



LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bゴolese, Sorbolo (PR) - Italy  
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313

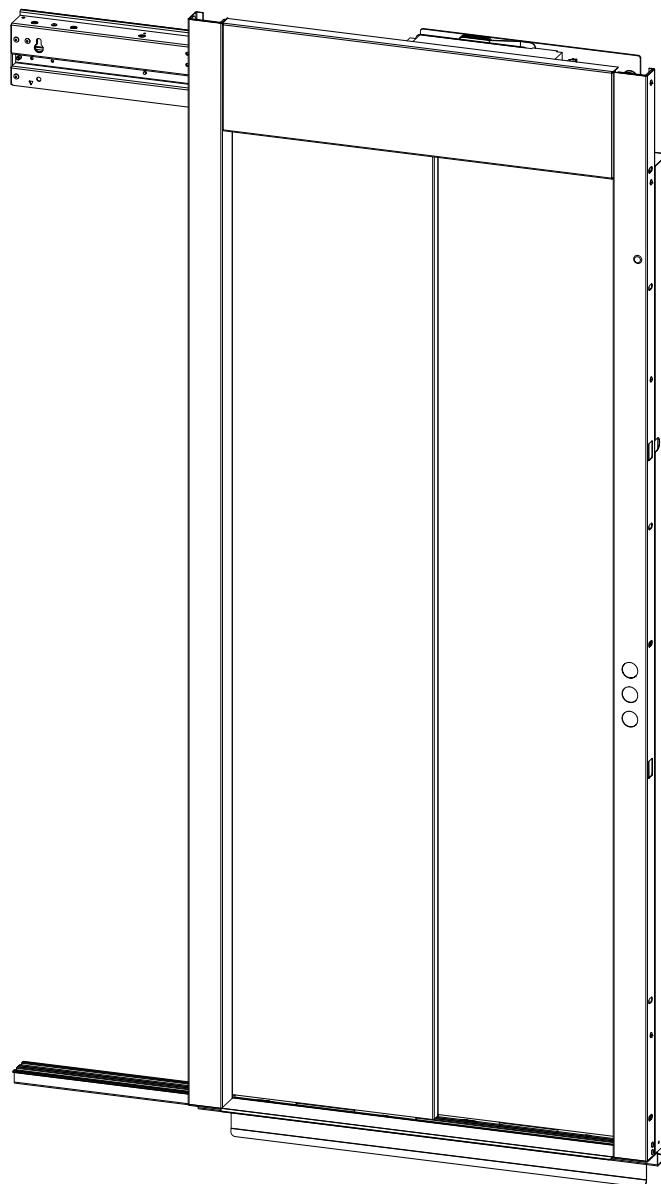


LIFTINGITALIA<sup>®</sup>

COMFORTABLE HOMELIFTS

# EASYhome 222

Porte palière et porte de cabine coulissante



## INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET DE MISE EN SERVICE



LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bogolese, Sorbolo (PR) - Italy  
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



LIFTINGITALIA<sup>®</sup>  
COMFORTABLE HOMELIFTS

2	Révision générale	01.04.2019
1	Mise à jour p. 17, 18, 19, chapitre 11	01.09.2017
0.4	Modifiée p. 6, chap. 7 et 9; ajouté chapitre 12	15.03.2017
0.3	Mise à jour pg. 40	01.12.2015
0.2	Mise à jour des KIT	02.02.2015
0.1	Mise à jour des images	27.02.2014
Rev.	<i>Descrizione</i>	<i>Data</i>

**TABLE DES MATIÈRES**

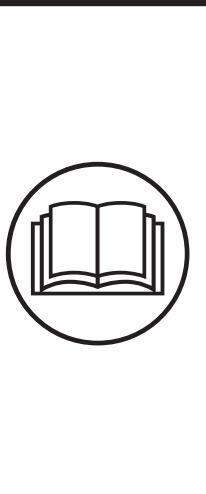
<b>1.</b>	<b>GESTION DU CHANTIER .....</b>	<b>6</b>
1.1.	DISPOSITIONS GÉNÉRALES.....	6
<b>2.</b>	<b>DESCRIPTION DU PRODUIT .....</b>	<b>7</b>
2.1.	DESCRIPTION GÉNÉRALE ET TERMINOLOGIE .....	7
<b>3.</b>	<b>CONTENU DE L'EMBALLAGE - KIT DES VIS .....</b>	<b>8</b>
<b>4.</b>	<b>OUTILS ET MATERIAUX NÉCESSAIRES AU MONTAGE .....</b>	<b>10</b>
<b>5.</b>	<b>OPERATIONS PRELIMINAIRES .....</b>	<b>11</b>
5.1.	POSITIONNEMENT DU MATERIEL SUR LE YARD .....	11
<b>6.</b>	<b>COMMENT RECONNAÎTRE LES PORTES.....</b>	<b>12</b>
<b>7.</b>	<b>POSITIONNEMENT PORTE PALIÈRE.....</b>	<b>13</b>
<b>8.</b>	<b>MONTAGE PORTE PALIÈRE.....</b>	<b>14</b>
<b>9.</b>	<b>VÉRIFICATIONS POUR MONTAGE PORTE PALIÈRE .....</b>	<b>32</b>
9.1	ALIGNEMENT VANTAUX.....	32
<b>10.</b>	<b>MONTAGE PORTE de CABINE .....</b>	<b>34</b>
<b>11.</b>	<b>VÉRIFICATIONS pour MONTAGE PORTE de CABINE .....</b>	<b>40</b>
<b>12.</b>	<b>BRANCHEMENT SERRURE .....</b>	<b>41</b>
<b>13.</b>	<b>INSTRUCTIONS POUR UNITÉ DE CONTRÔLE MD55 .....</b>	<b>42</b>
13.1.	PANORAMIQUE DES CONTRÔLES MD55 .....	42
13.2.	BOUTONS .....	43
13.3.	SIGNALISATIONS LUMINEUSES .....	44
13.4.	PREMIER DÉMARRAGE CONTROLLER MD55.....	45
13.5.	DÉTECTION POSITION.....	45
13.6.	INSTALLATION ET RÉGLAGE .....	46
13.7.	DIAGRAMME DE MOUVEMENT .....	46
13.8.	FICHE TECHNIQUE .....	47
13.9.	CLAVIER MD55 .....	48
13.10.	LISTE DES MENUS .....	49
<b>14.</b>	<b>MAINTENANCE .....</b>	<b>60</b>
14.1.	REEMPLACEMENT CÂBLE D'ENTRAINEMENT (PORTE PALIÈRE) .....	60



## OBJECTIF DU MANUEL

Le présent manuel vise à fournir au lecteur, toutes les informations correctes au sujet de l'installation de l'appareil, de manière à garantir tant la sécurité personnelle, que le bon fonctionnement du produit. Conserver le manuel d'utilisation pendant toute la durée de vie du produit et, en cas de changement de propriété, le remettre (en tant que partie intégrante de l'appareil) à son prochain usager.

### AVIS



**LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL** avant de procéder à l'installation et à l'utilisation de l'appareil. La plateforme doit être installée et mise en marche, selon les dispositions en vigueur. Une installation non conforme, ou une utilisation incorrecte, peuvent non seulement causer des graves dommages aux personnes/chooses, mais aussi provoquer la cessation de la garantie.

**SUIVRE LES SUGGESTIONS ET LES RECOMMANDATIONS POUR TRAVAILLER EN SÉCURITÉ.** Une modification non autorisée quelconque, peut compromettre tant la sécurité que le bon fonctionnement et la durée de vie de la plateforme. Pour plus d'explications relativement aux informations contenues dans ce manuel, veuillez contacter LIFTING ITALIA S.r.l.

**PERSONNEL SPÉCIALISÉ:** L'installation de l'appareil, doit être effectuée exclusivement par du personnel spécialisé, dans le respect de la documentation technique annexe (tout particulièrement des avertissements de sécurité et des précautions y détaillées).

Garder la documentation technique et de sécurité près de l'appareil.



## SÉCURITÉ PERSONNELLE ET IDENTIFICATION DU RISQUE

Le manuel, synthétise les normes de sécurité à observer pour préserver l'intégrité personnelle et éviter les dommages matériau. Les indications à respecter pour assurer la sécurité personnelle sont marquées par un symbole en forme de triangle, alors que celles visant à éviter les dommages matériau n'ont aucun symbole. Les avis de danger représentés ci-dessous, indiquent, en ordre décroissant, les différents niveaux de risque.

### SYMBOLES ET PHRASES DE RISQUE

CLASSIFICATION DES RISQUES ET RELATIVES GRAVITÉES		
<b>DANGER</b>	Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires <b>provoque</b> la mort ou des lésions physiques graves.	NIVEAU DE RISQUE
<b>AVERTISSEMENT</b>	Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires <b>peut provoquer</b> la mort ou des lésions physiques graves.	
<b>ATTENTION</b>	Le symbole indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires <b>peut causer</b> des lésions physiques modérées ou des dommages à l'appareil.	
<b>AVIS</b>	Ce n'est pas un symbole de sécurité. Il indique que le non-respect des consignes de sécurité nécessaires <b>peut causer</b> des dommages matériels.	
<b>INFORMATION</b>	Ce n'est pas un symbole de sécurité. Il signale des informations importantes.	

Dans l'éventualité où plusieurs niveaux de risque convergent, l'avis signale toujours le danger le plus élevé. En outre, un avis peut à la fois signaler, tant un risque de lésions corporelles, qu'un risque de possibles endommagement des matériaux.

**NOTE: En phase de montage/entretien, les fonctions de sécurité de la plateforme seront temporairement suspendues. Il faudra donc adopter tout type de précaution, de manière à éviter : lésions corporelles et/ou dommages à l'appareil.**



## GUIDE À LA LECTURE DU MANUEL

### PANNEAUX DE DANGER

	DANGER GÉNÉRAL		DANGER ÉLECTRIQUE		DANGER MATIÈRES INFLAMMABLES
	DANGER DE CHUTE DE DÉNIVELLATION		DANGER CHARGES SUSPENDUES		DANGER MATIÈRES CORROSIVES

### PANNEAUX D'INTERDICTION

	INTERDICTION GÉNÉRALE		INTERDIT DE MARCHER SUR LA SURFACE		INTERDICTION DE MARCHER OU STATIONNER À CET ENDROIT
--	-----------------------	--	------------------------------------	--	---

### PANNEAUX D'OBLIGATION

	CASQUE DE PROTECTION OBLIGATOIRE		CHAUSSURES DE SÉCURITÉ OBLIGATOIRES		GANTS DE PROTECTION OBLIGATOIRES
	LUNETTES DE PROTECTION OBLIGATOIRES		SERRE- TÊTE ANTIBRUIT OBLIGATOIRE		MASQUE OBLIGATOIRE
	VÊTEMENTS DE PROTECTION OBLIGATOIRES		VERROUILLAGE OBLIGATOIRE		VÉRIFIER LA PROTECTION

### PANNEAUX D'URGENCE

### SYMBOLES D'INDICATION

	PREMIERS SECOURS		NOTA BENE		GARDER À L'ABRIT		LIRE LES INSTRUCTIONS
--	------------------	--	-----------	--	------------------	--	-----------------------



## RESPONSABILITÉS ET CONDITIONS DE GARANTIE :

### RESPONSABILITÉS DE L'INSTALLATEUR :

L'appareil a été conçu et produit pour être installé selon les indications contenues dans le plan annexe, et dans le respect des modalités indiquées dans ce manuel ; toute sorte de divergence par rapport à la procédure standard, peut graver négativement sur le fonctionnement et la sécurité de l'appareil, causant de plus l'immédiate déchéance de la garantie.

Toute modification ou variation apportée au plan et à la notice de montage, devra être soigneusement documentée et promptement référencée à LIFTING ITALIA S.r.l., de manière à lui permettre une adéquate évaluation de la solution convenue. Un appareil modifié, ne pourra en aucun cas être mis en service, sans l'autorisation expresse de LIFTING ITALIA S.r.l.

Les installateurs ont la responsabilité de faire respecter les procédures de sécurité du travail, ainsi que les règlements de sécurité et de protection de la santé en vigueur dans le pays, et sur le site, d'installation de l'appareil.

L'appareil doit être uniquement employé selon les modalités prévues et illustrées par les manuels (transport de personnes et/ou choses, charge maximum, cycle d'utilisation etc.). LIFTING ITALIA S.r.l. ne peut prendre aucune responsabilité quant aux dommages aux personnes et/ou aux biens dérivants d'une utilisation non-conforme de l'appareil.

**NOTE:** Les photos et les images de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement.



## 1. GESTION DU CHANTIER



### 1.1. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

#### IMPORTANT!

Pour plus d'informations au sujet de : sécurité, responsabilité et conditions de garantie, réception des matériaux et leur stockage en chantier, emballages, traitement des déchets, nettoyage et conservation du produit, veuillez consulter le manuel "**"INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET GESTION DU CHANTIER"**.

#### AVIS

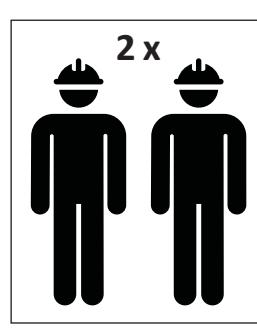
**VERIFICATIONS PRÉLIMINAIRES :** Après l'ouverture de l'emballage, vérifier que le produit soit intact et qu'il n'ait pas subi des dommages lors du transport. En cas d'anomalies ou de dommages, veuillez les contester par écrit sur le document de transport de l'entreprise chargé de l'enlèvement, en informant simultanément (sous forme écrite) LIFTING ITALIA S.r.l.

**NOTE:** Le terme "GAINES D'ASCENSEURS" sera employé, le long de ce manuel, pour avoir référence à l'ensemble qui forment : le palier de base, le palier d'arrivée et la paroi verticale qui les relie.

#### ATTENTION

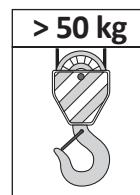
#### SECURITÉ ET GESTION DU CHANTIER – DISPOSITIONS :

1. Assurer tout outil/objet du risque de chute ;
  2. Prendre avec la plus grande considération, toutes les phases décrites dans ce manuel ;
  3. Tout au long des opérations d'assemblage, et même à installation conclue, faire grande attention aux éventuelles bavures de métal (résidus de production) ;
- Avant de procéder à l'installation, éliminer de la gaine d'ascenseur, tout décombre et gravats produits le long de sa construction.
  - Utiliser uniquement les écrous et les boulons compris dans la fourniture.
  - Ouvrir les sachets des vis, exclusivement en correspondance de la phase opérative indiquée par ce manuel.
  - Les instructions détaillées dans le présent manuel, ont pour référent une gaine en béton armé, donc une fixation faite à l'aide de chevilles métalliques. En cas de gaine maçonnée (non armée), voir le type de chevilles à employer dans le document annexe à ce manuel. En présence de structure métallique, remplacer les chevilles par des vis traditionnelles.
  - Les instructions et le schéma électrique indiquent avec les chiffres 0, 1, 2, 3 les différents paliers de la gaine (dénotant par "0" le palier le plus bas) ; cependant, la numérotation des tableaux de commandes peut varier selon les exigences de l'usager (par exemple :-1, 0 etc.).



L'installation doit toujours être exécuté par 2 personnes AU MINIMUM ;

En cas de charge supérieur à 50kg, employer le palan.





## 2. DESCRIPTION DU PRODUIT

### 2.1. DESCRIPTION GÉNÉRALE ET TERMINOLOGIE

PORTE COULISSANT AUTOMATIQUE POUR CABINES ET D'ATTERRISSAGE (2 PANNEAUX DE PORTE)

#### Caractéristiques générales

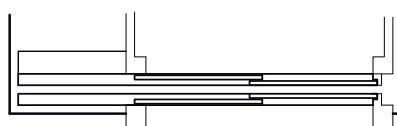
- Aussi pour usage externe
- Moteur à c.c. et régulateur électronique alimenté à 220 volts.
- Fourni avec glissière fixe pour le déverrouillage
- Barrière électronique pleine hauteur
- Jambes coupées au ras du sol
- Clé d'urgence sur le montant



droit sens d'ouverture "R" (RIGHT)



gauche sens d'ouverture "L" (LEFT)



Le sens de l'ouverture se définit en regardant la porte du sol.

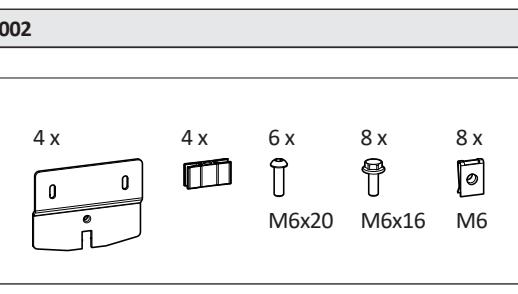
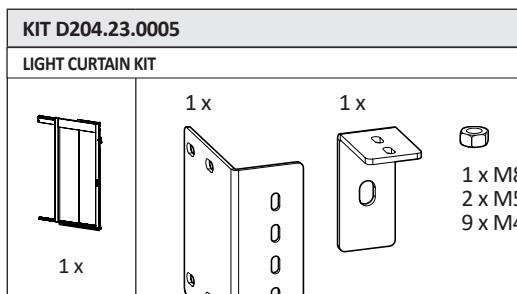
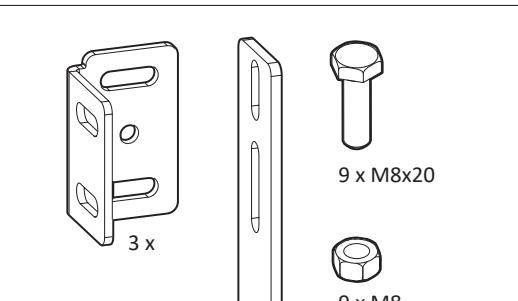
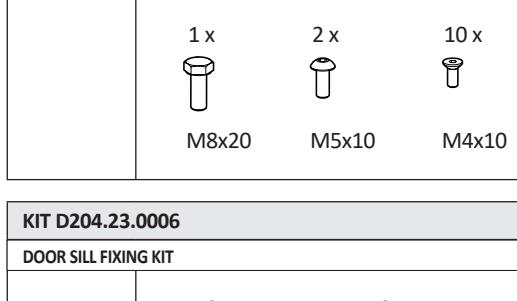
LILIFTING ITALIA S.r.l. travail dans le but de promouvoir l'amélioration continue de ses produits, par conséquent, leurs spécifications techniques peuvent subir des modifications sans avis préalable.

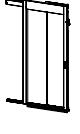
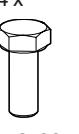
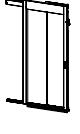
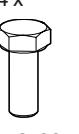
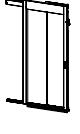
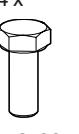
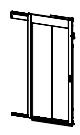
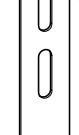
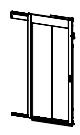
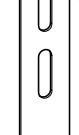
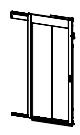
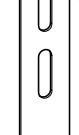
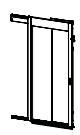
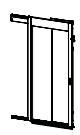
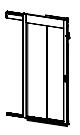
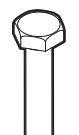
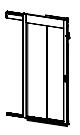
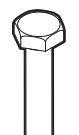
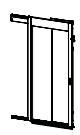
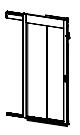
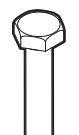
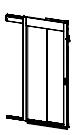
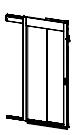
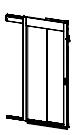
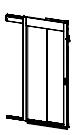
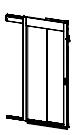
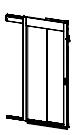
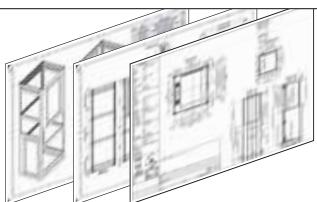


## **INFORMATION**

### **3. CONTENU DE L'EMBALLAGE - KIT DES VIS**

**NOTE :** Chaque carré "KIT" (identifié par son propre code) représente l'unité d'emballage (packaging unit), c'est-à-dire le numéro des pièces par typologie, contenus dans chaque boîte..

<b>KIT D204.23.0008</b> <b>DOOR OPERATOR REDUCED BRACKETS KIT</b>	<b>KIT D204.23.0004</b> <b>DOOR FRAME BOTTOM BRACKETS KIT</b>
 <p>1 x 2 x 8 x M6x16</p>	 <p>1 x 3 x 9 x M8x20 9 x M8 15 x Ø 8</p>
<b>KIT D204.23.0002</b> <b>DOOR LEAVES KIT</b>	<b>KIT D204.23.0005</b> <b>LIGHT CURTAIN KIT</b>
<p>2 x 4 x 4 x 6 x 8 x 8 x M6x20 M6x16 M6</p>	<p>1 x 1 x 1 x 1 x M8 2 x M5 9 x M4 1 x Ø8 2 x Ø5 8 x Ø4</p>
<b>KIT D204.23.0003</b> <b>DOOR OPERATOR TOP BRACKETS KIT</b>	<b>KIT D204.23.0006</b> <b>DOOR SILL FIXING KIT</b>
 <p>1 x 3 x 3 x 9 x M8x20 9 x M8 15 x Ø 8</p>	 <p>1 x 3 x 3 x Ø8 M8x20 M8</p>

<b>KIT D203.23.0001</b> <b>DOOR FRAME KIT</b> <table border="0"> <tr> <td></td><td>1 x</td><td></td><td>1 x</td><td>7 x</td><td>M6x16</td><td>2 x</td><td>M8x20</td><td>2 x</td><td>M8x40</td><td>4 x</td><td>M8x40</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td>4 x</td><td></td><td>1 x</td><td></td><td>6 x</td><td></td><td>4 x Ø6</td><td>4 x Ø8</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>		1 x		1 x	7 x	M6x16	2 x	M8x20	2 x	M8x40	4 x	M8x40																													4 x		1 x		6 x		4 x Ø6	4 x Ø8													<b>KIT C002.23.0006</b> <b>DOOR SILL SUPPORT KIT</b> <table border="0"> <tr> <td></td><td>1 x</td><td></td><td>4 x</td><td>M8x20</td><td>8 x</td><td>Ø8</td><td>4 x</td><td>M8</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>		1 x		4 x	M8x20	8 x	Ø8	4 x	M8									
	1 x		1 x	7 x	M6x16	2 x	M8x20	2 x	M8x40	4 x	M8x40																																																																				
				4 x		1 x		6 x		4 x Ø6	4 x Ø8																																																																				
	1 x		4 x	M8x20	8 x	Ø8	4 x	M8																																																																							
<b>KIT D203.23.0006</b> <b>DOOR FRAME SIDE BRACKETS KIT</b> <table border="0"> <tr> <td></td><td>1 x</td><td></td><td>6 x</td><td>M8x20</td><td>6 x</td><td>Ø8</td><td>12 x</td><td>Ø8</td><td>6 x</td><td>M8</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>		1 x		6 x	M8x20	6 x	Ø8	12 x	Ø8	6 x	M8												<b>KIT D204.23.0007</b> <b>TOE GUARD KIT</b> <table border="0"> <tr> <td></td><td>2 x</td><td></td><td>3 x M4x8</td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>		2 x		3 x M4x8																																																				
	1 x		6 x	M8x20	6 x	Ø8	12 x	Ø8	6 x	M8																																																																					
	2 x		3 x M4x8																																																																												
<b>KIT D203.23.0007</b> <b>DOOR FRAME BOTTOM BRACKETS KIT (FOR SHALLOW PITS)</b> <table border="0"> <tr> <td></td><td>1 x</td><td></td><td>4 x</td><td>M8x20</td><td>6 x</td><td>Ø8</td><td>4 x</td><td>M8</td><td>2 x</td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>		1 x		4 x	M8x20	6 x	Ø8	4 x	M8	2 x													<b>KIT D111.23.0004</b> <b>DOOR FRAME SIDES FIXING KIT – OPTION 2</b> <table border="0"> <tr> <td></td><td>1 x</td><td></td><td>8 x</td><td>M12x30</td><td></td><td>8 x M12</td><td>8 x Ø 12</td><td>8 x Ø 12</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>		1 x		8 x	M12x30		8 x M12	8 x Ø 12	8 x Ø 12																																															
	1 x		4 x	M8x20	6 x	Ø8	4 x	M8	2 x																																																																						
	1 x		8 x	M12x30		8 x M12	8 x Ø 12	8 x Ø 12																																																																							
<b>KIT D203.23.0007</b> <b>TOP AND BOTTOM BRACKETS FIXING KIT – OPTION 1</b> <table border="0"> <tr> <td></td><td>1 x</td><td></td><td>12 x</td><td>M8x20</td><td>12 x</td><td>Ø8</td><td>12 x</td><td>Ø8</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>		1 x		12 x	M8x20	12 x	Ø8	12 x	Ø8										<b>KIT D203.23.0013</b> <b>TOP AND BOTTOM BRACKETS FIXING KIT – OPTION 1</b> <table border="0"> <tr> <td></td><td>1 x</td><td></td><td>12 x</td><td>M8x20</td><td>12 x</td><td>Ø8</td><td>12 x</td><td>Ø8</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>		1 x		12 x	M8x20	12 x	Ø8	12 x	Ø8																																																			
	1 x		12 x	M8x20	12 x	Ø8	12 x	Ø8																																																																							
	1 x		12 x	M8x20	12 x	Ø8	12 x	Ø8																																																																							
	<b>LAYOUTS</b> 																																																																														



LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy  
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



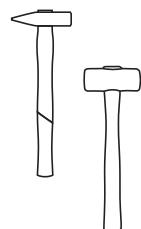
LIFTINGITALIA<sup>®</sup>  
COMFORTABLE HOMELIFTS



#### 4. OUTILS NÉCESSAIRES AU MONTAGE



Marteau

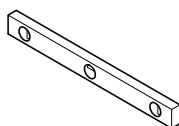


Marteau en caoutchouc

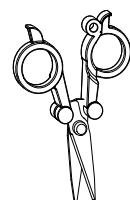
Fleximètre



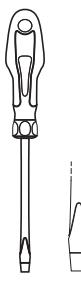
Niveau



Ciseaux d'électricien



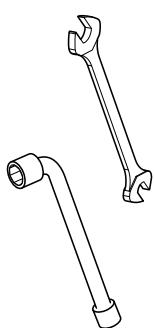
Tournevis plat



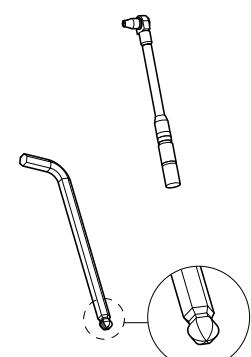
Tournevis cruciforme



Clé anglaise  
CH 8 ÷ 17 mm  
2 pcs x CH

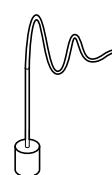


Clé à cliquet  
S 13 ÷ 17 mm



Clé à pipe  
CH 8 ÷ 17 mm

Fil à plomb



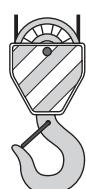
Perceuse  
CH 6 ÷ 10 mm



pour Maçonnerie  
Métal



Palan  
150 kg

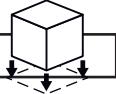


Pistola a silicone  
(silicone non fornito)



## 5. OPERATIONS PRELIMINAIRES

### 5.1. POSITIONNEMENT DU MATERIEL SUR LE YARD



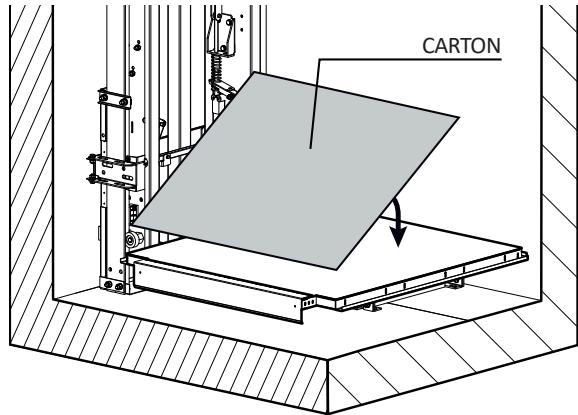
#### AVIS

##### POSITIONNEMENT DU MATERIEL:

Il est important mettre en place correctement le matériel sur le lieu d'installation parce que une fois monté l'échafaudage il pourrait devenir compliqué manipuler certains composants.

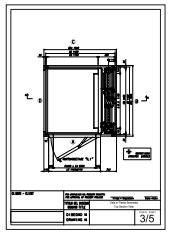
#### INFORMATION

 Protéger le sol pendant le montage.

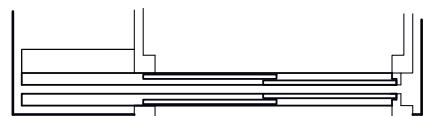


#### INFORMAZIONI

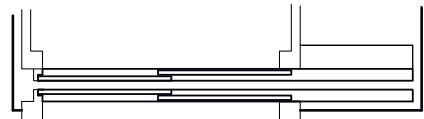
Consulter les layouts d'installation pour la correcte mise en place des portes dans la gaine. Vérifier aussi la bonne position des poignées



Réalisation L

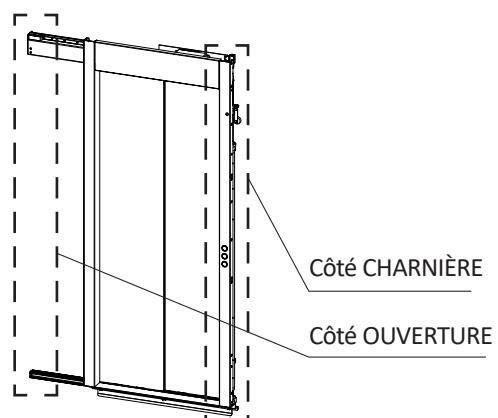


Réalisation R



#### INFORMATION

Montant côté charnière – c'est le montant vers le quelle la porte s'ouvre. Montant côté ouverture – c'est le montant du côté de la poignée.





LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bogene, Sorbolo (PR) - Italy  
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



LIFTINGITALIA<sup>®</sup>  
COMFORTABLE HOMELIFTS

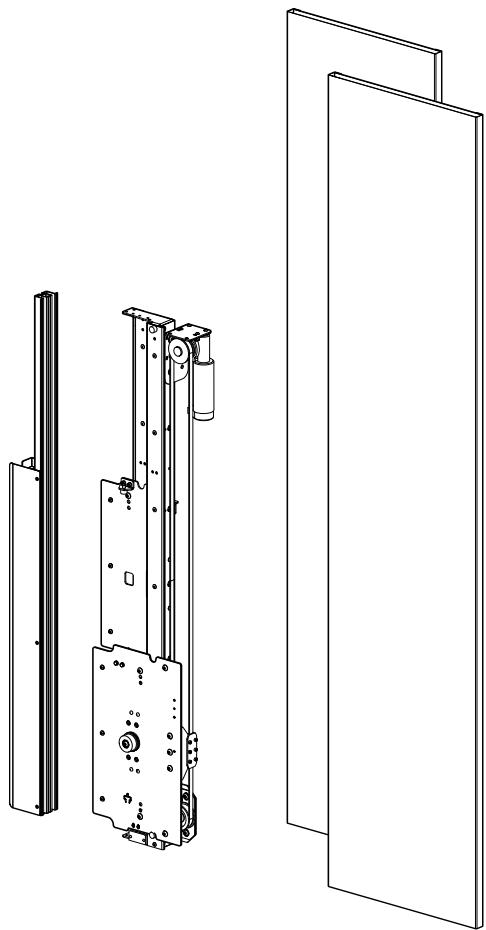


## 6. COMMENT RECONNAÎTRE LES PORTES

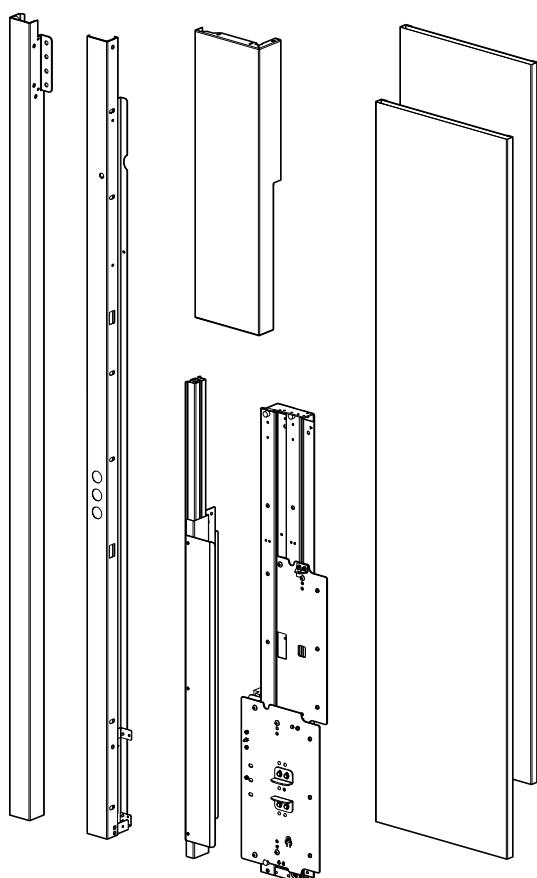


mod. EASYhome222 à 2 VANTAUX

emballage PORTE de CABINE



emballage PORTE PALIÈRE

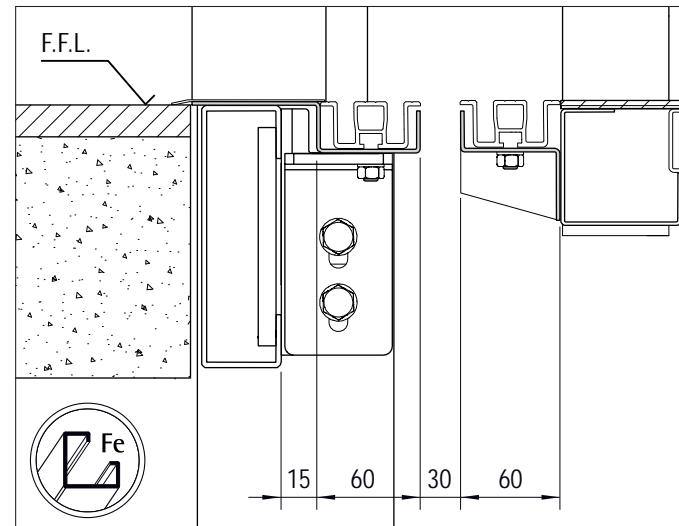
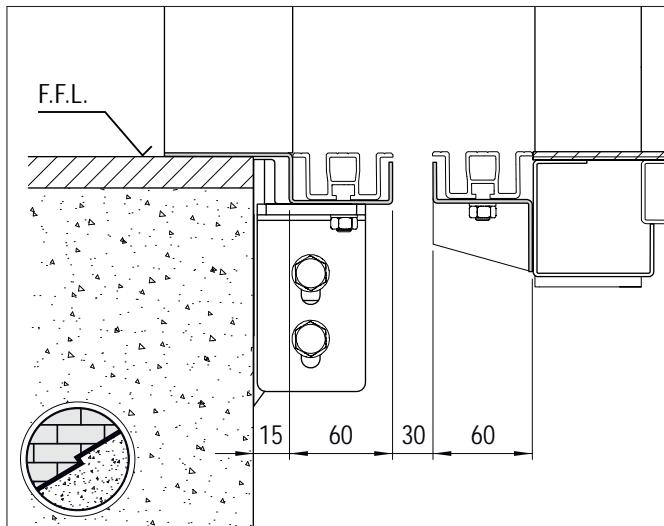




## 7. POSITIONNEMENT PORTE PALIÈRE



mod. EASYhome222 à 2 VANTAUx





LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy  
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



LIFTINGITALIA<sup>®</sup>

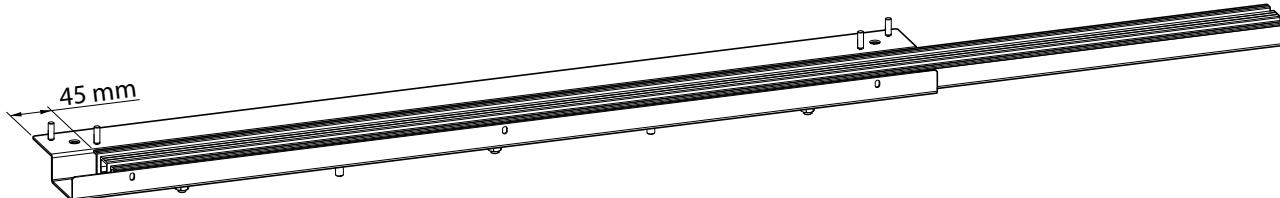
COMFORTABLE HOMELIFTS



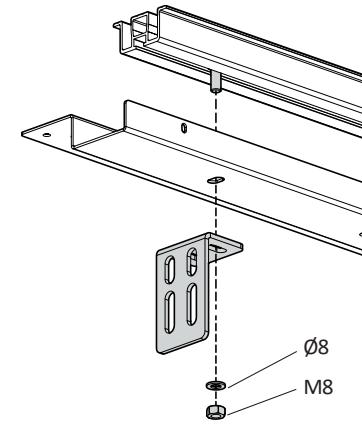
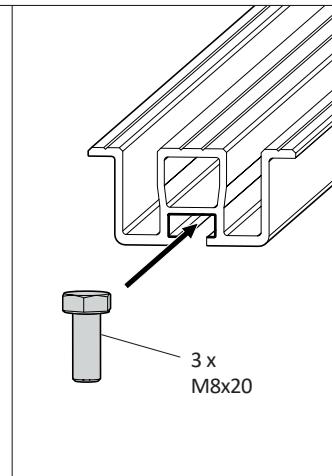
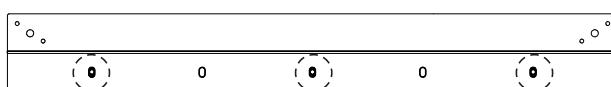
## 8. MONTAGE PORTE PALIÈRE



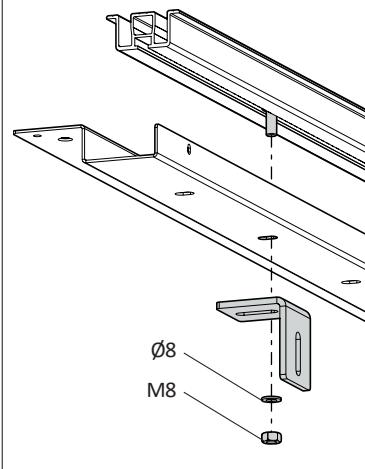
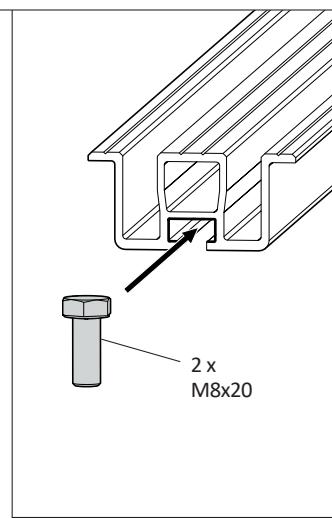
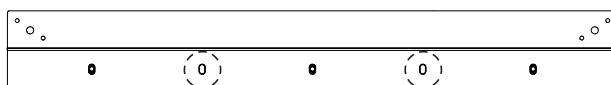
- Préassembler toutes les parties du seuil



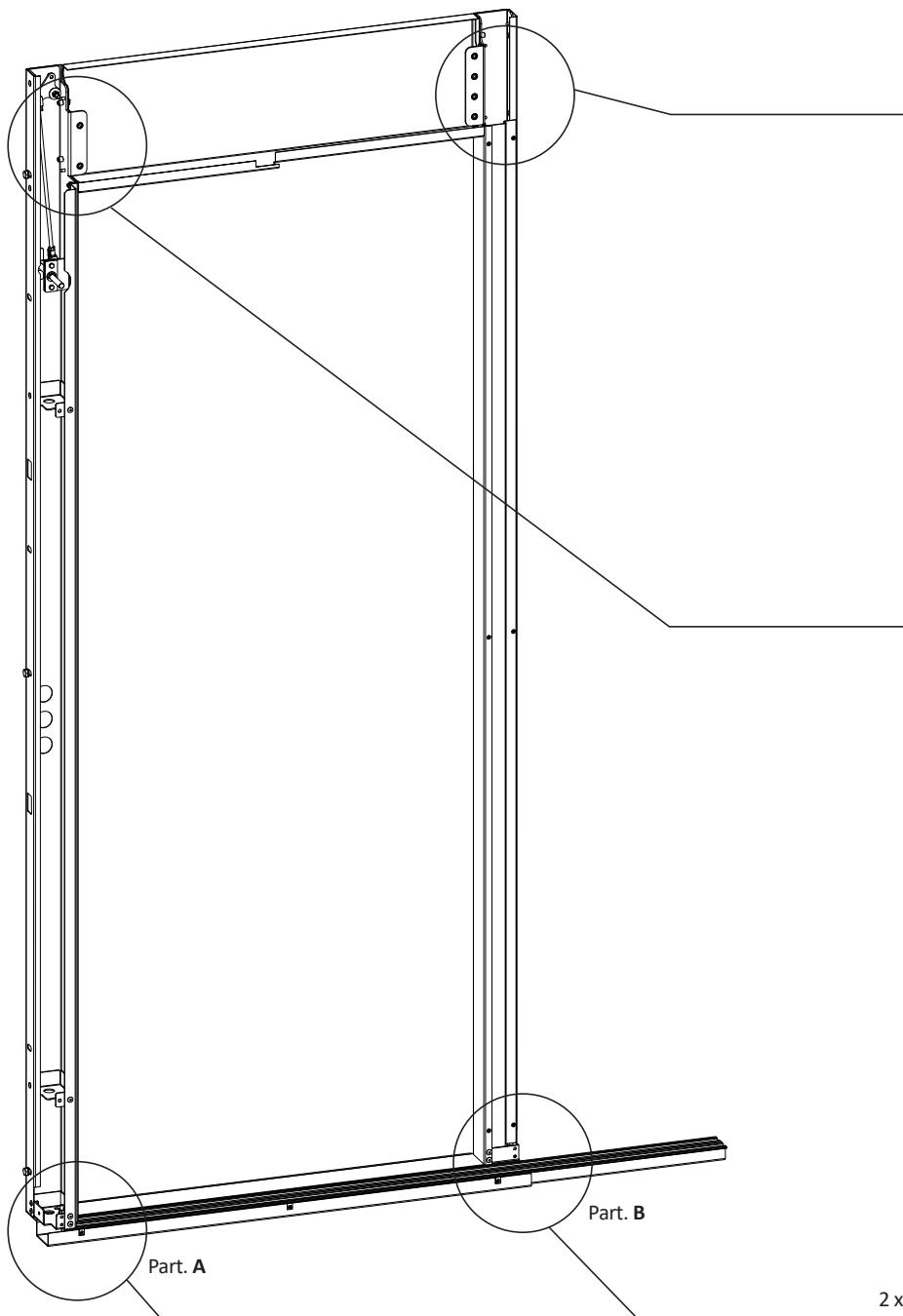
avec CUVETTE  $\geq$  140 mm - KIT D204.23.0004



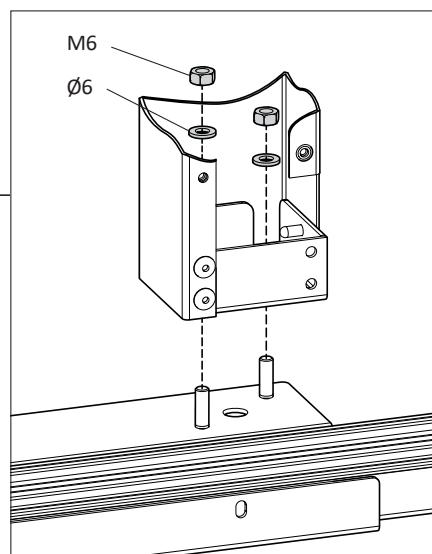
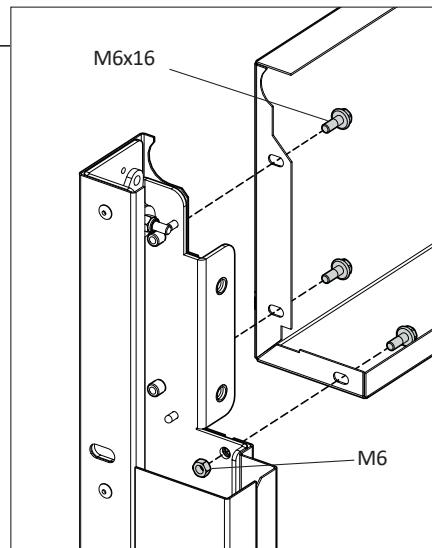
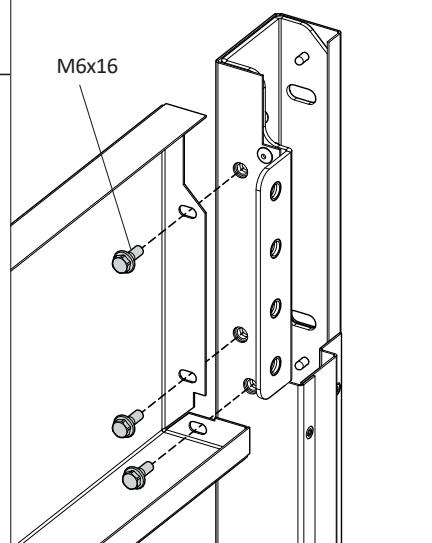
avec  $100 \leq$  CUVETTE < 140 mm - KIT D203.23.0007



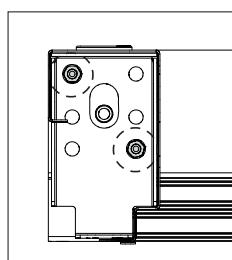
- Préassembler le bâti



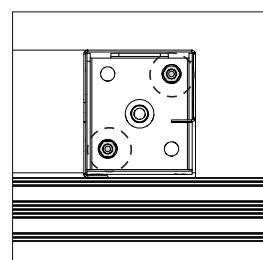
KIT D203.23.0001



Part. A



Part. B





**LIFTINGITALIA S.r.l.**

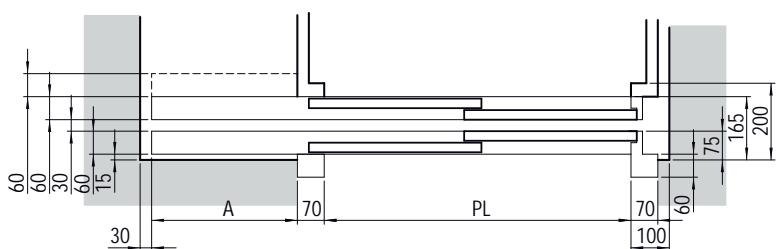
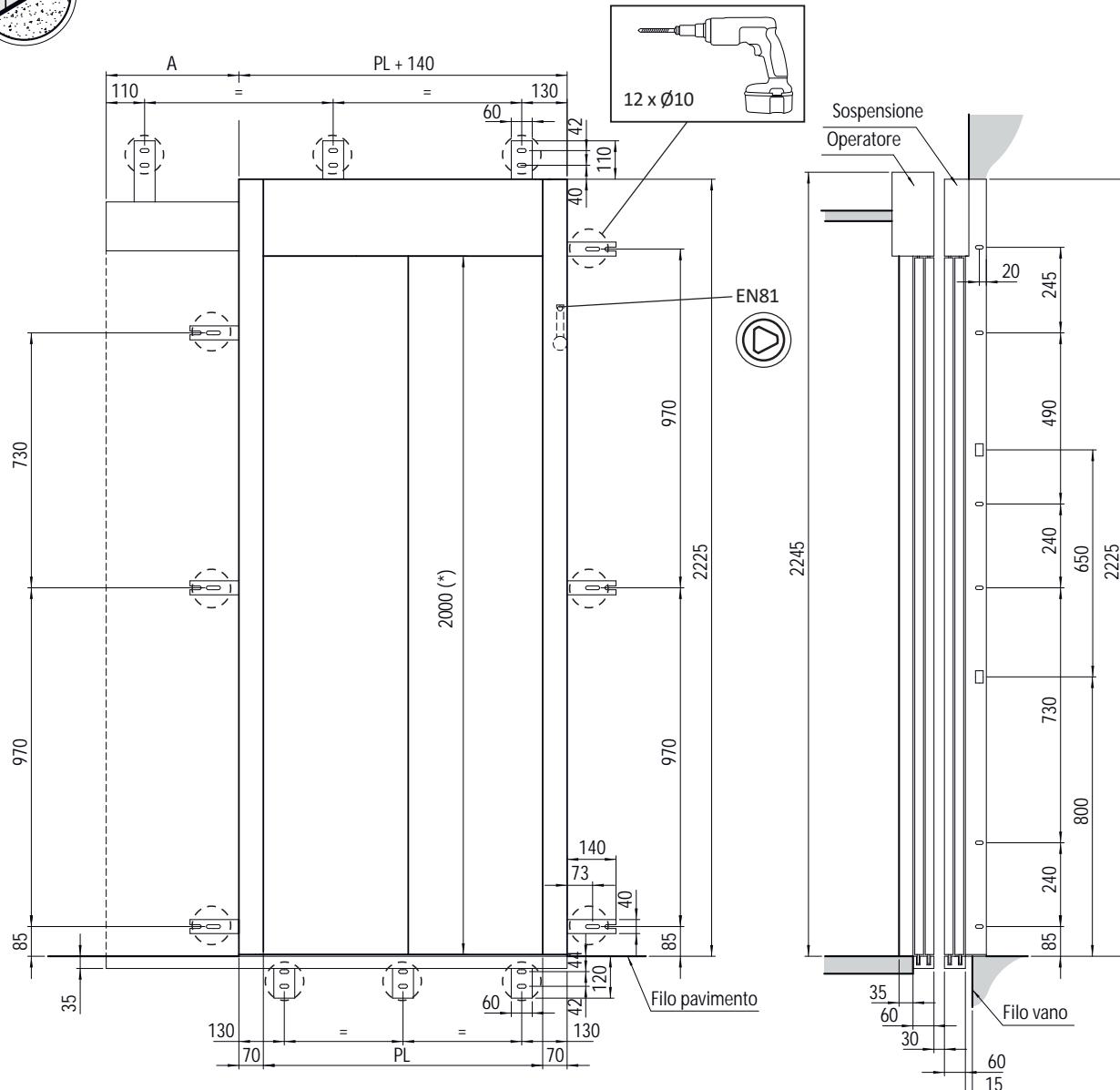
Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy  
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



**LIFTINGITALIA**  
COMFORTABLE HOMELIFTS



**PERÇAGES pour EASYhome222 à 2 vantaux (exemple réalisation L)**



**INFORMATION**

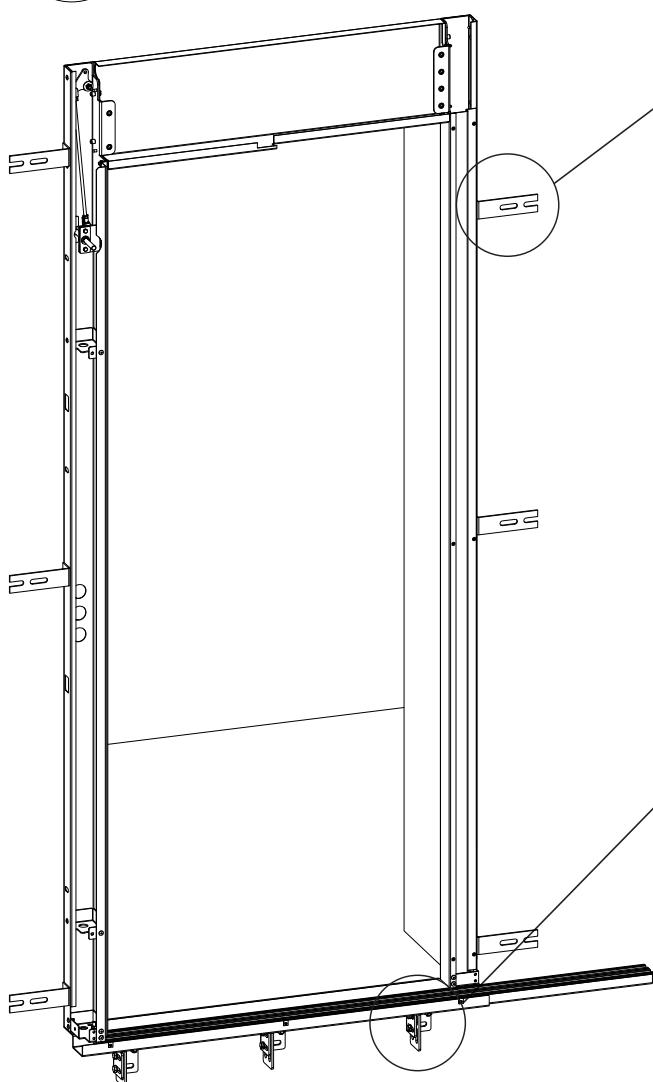


Pour porte avec réalisation R, considérer les parties symétriques.

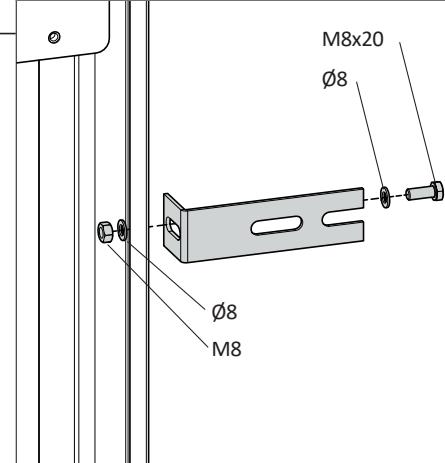
PL (mm)	A (mm)
600	280
650	305
700	330
750	355
800	380
850	405
900	430
950	455
1000	480

(\*) LH<>2000 étude faisabilité

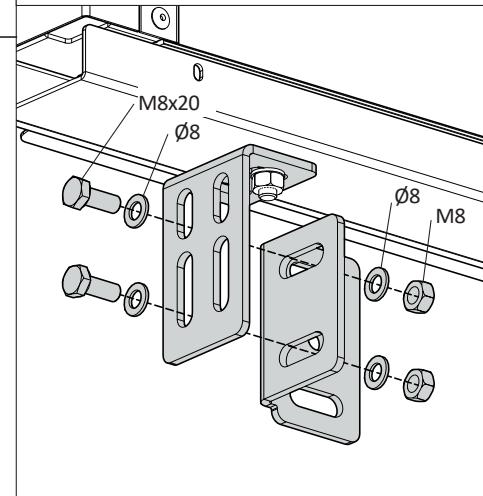
- Assembler les pattes de fixation LATÉRALES
- Assembler les pattes de fixation INFÉRIEURES



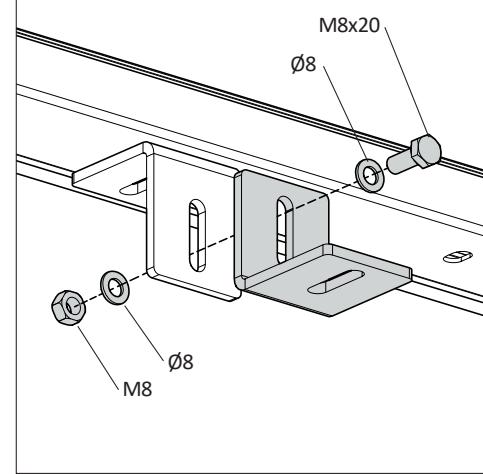
KIT D203.23.0006



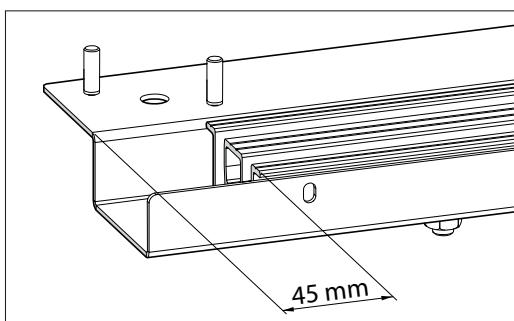
avec CUVETTE ≥ 140 mm - KIT D204.23.0004



avec 100 ≤ CUVETTE &lt; 140 mm - KIT D203.23.0007



Vérifier que le seuil est positionné correctement.





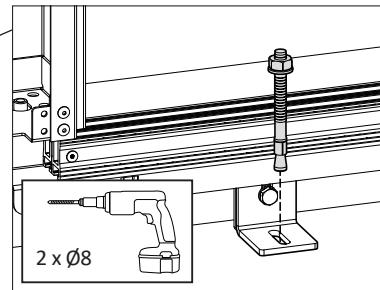
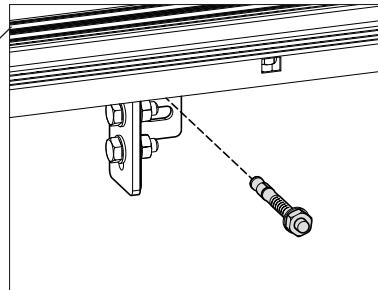
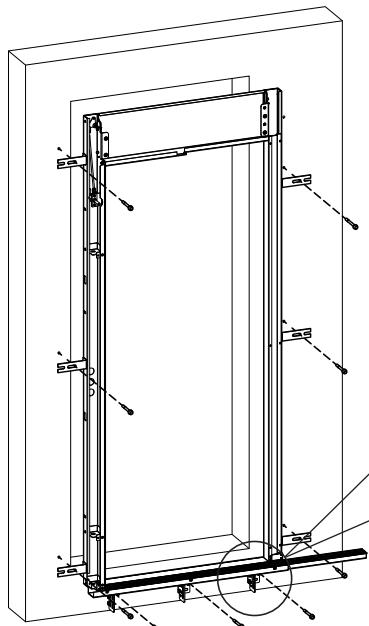
LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy  
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313

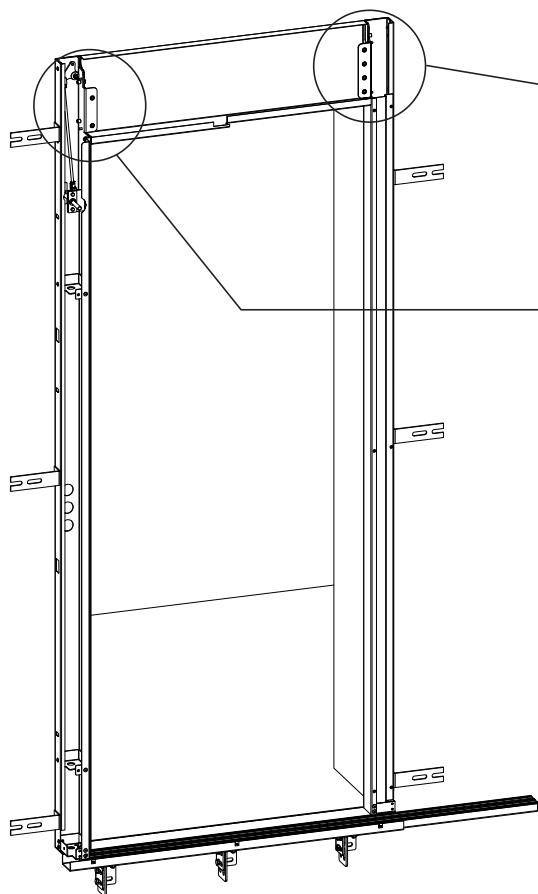


LIFTINGITALIA<sup>®</sup>  
COMFORTABLE HOMELIFTS

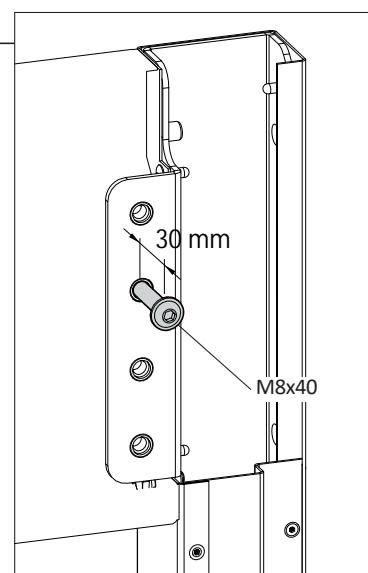
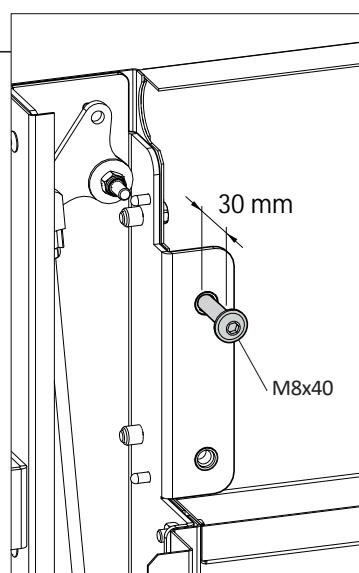
- Fixer le bâti au mur à l'aide des supports fournis avec la partie mécanique.



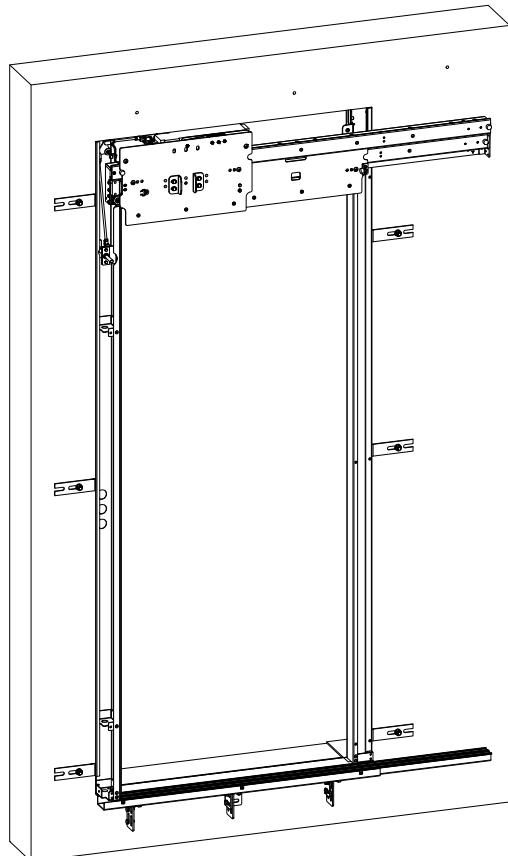
- Pour installer le mécanisme, prémonter les vis indiquées



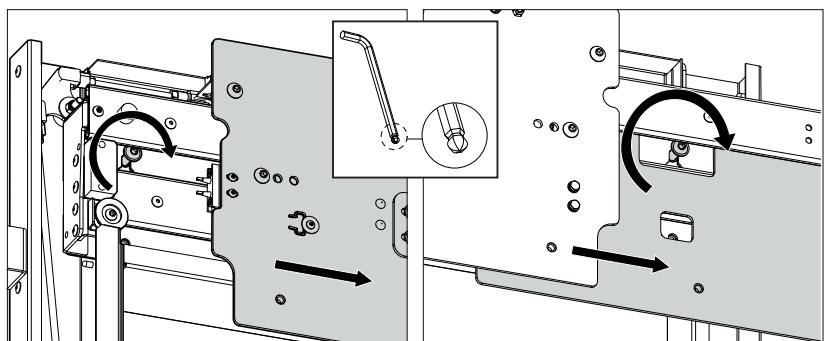
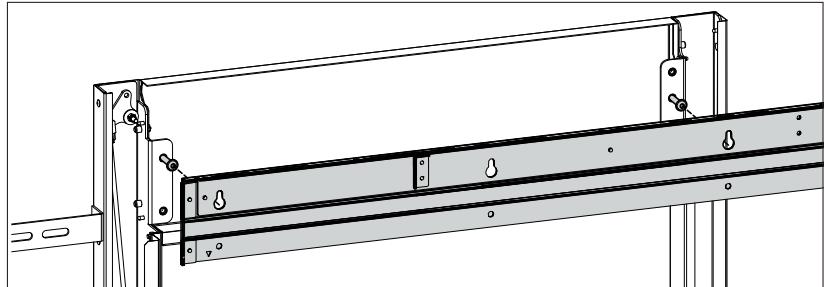
KIT D203.23.0001



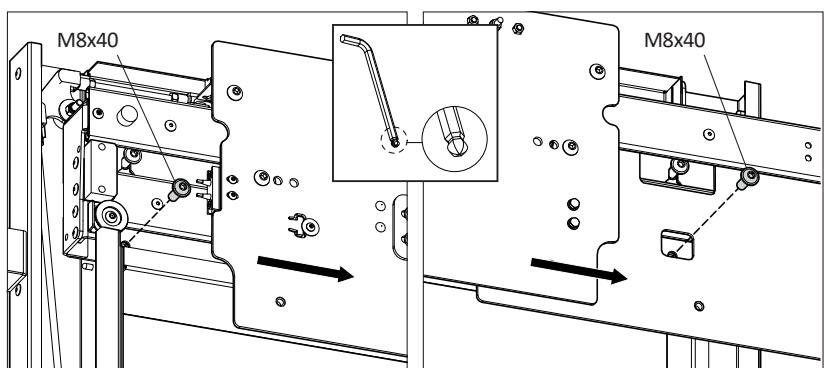
- Installer le mécanisme



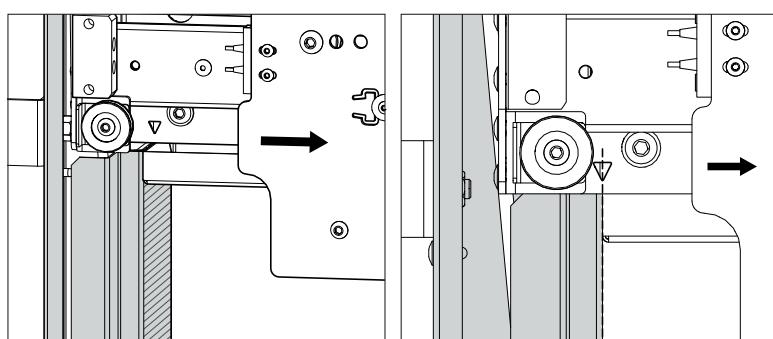
- Appuyer le mécanisme sur la traverse en utilisant les trous préparés, une fois en position, serrer les deux vis.



- Fixer le mécanisme en utilisant les deux trous restants

**KIT D203.23.0001**


- Pour fixer le mécanisme du côté ouverture il est suffisant de déplacer la troisième glissière jusqu'à obtenir l'espace nécessaire à l'accrochage à effectuer à l'aide d'une clé à pipe


**INFORMATION**


Vérifier le correct positionnement du mécanisme : déplacer la glissière (côté fermeture) et vérifier que le triangle percé sur le mécanisme est en axe avec le montant de la porte.



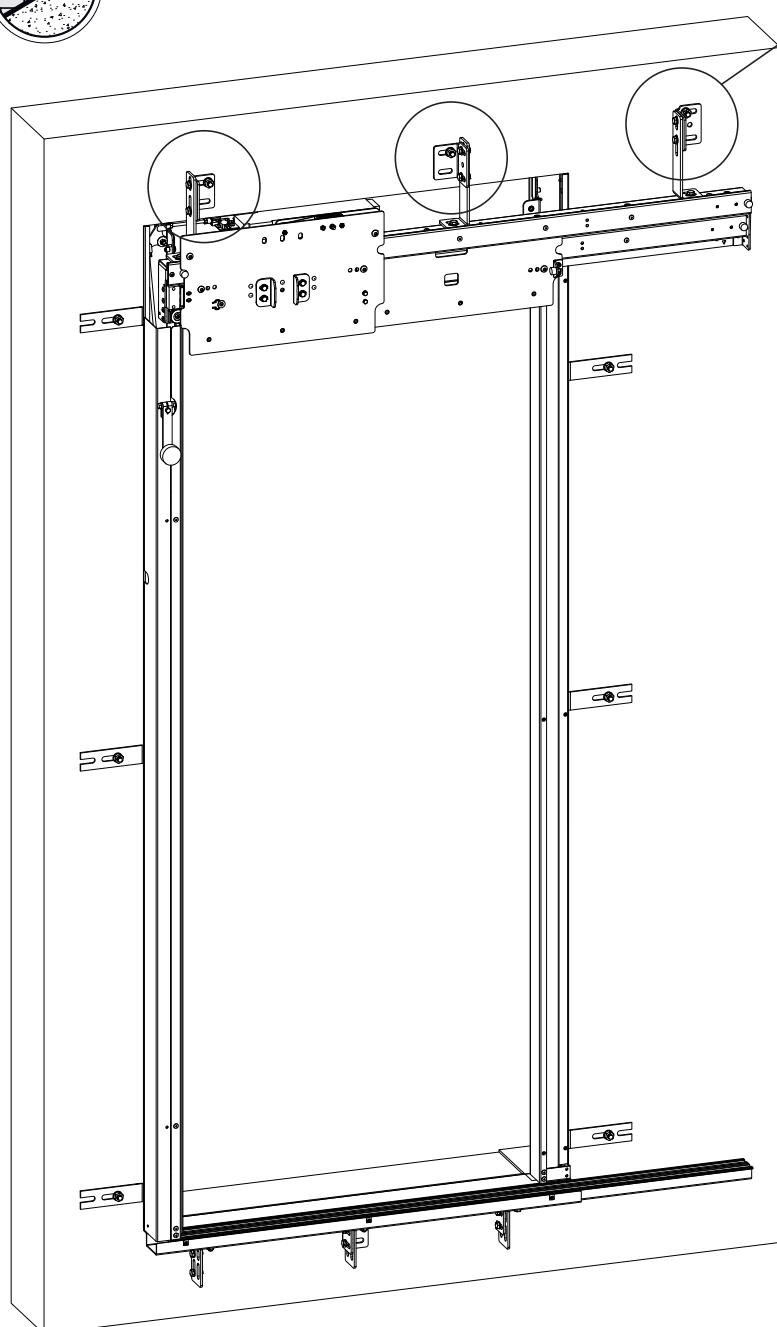
LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy  
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313

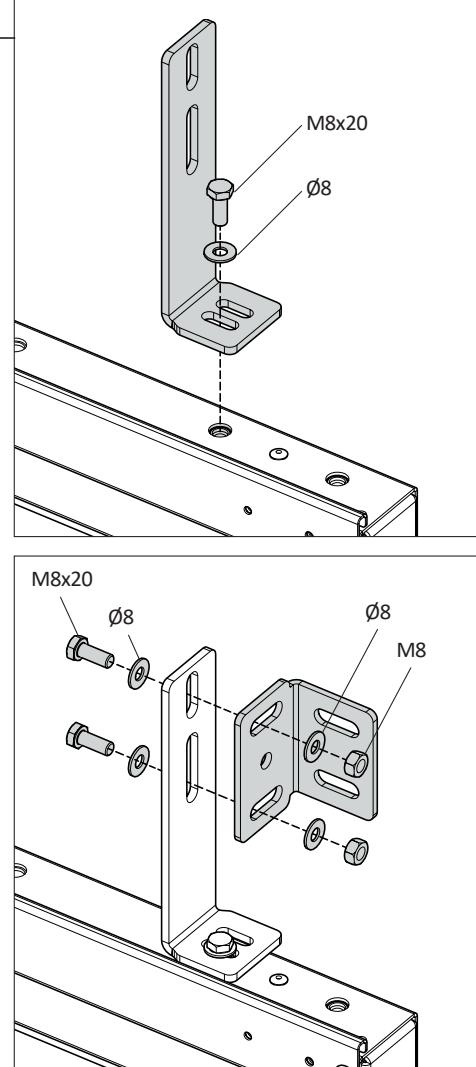


LIFTINGITALIA  
COMFORTABLE HOMELIFTS

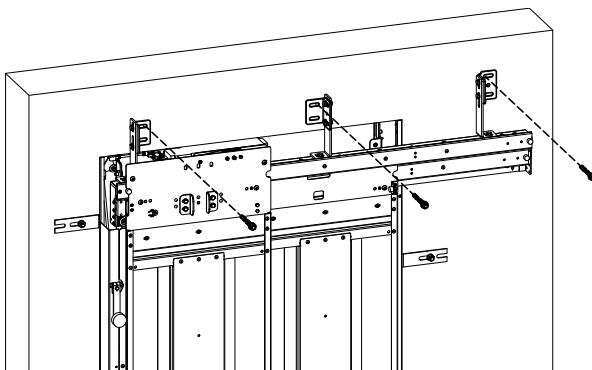
- Assembler les étriers SUPÉRIEURS



KIT D204.23.0003



- Fixer le bâti au mur à l'aide des pattes de fixation SUPÉRIEURES par les chevilles fournies avec la partie mécanique



## FIXATION DU PROFIL DE PROTECTION (SUR LA STRUCTURE EN ACIER)

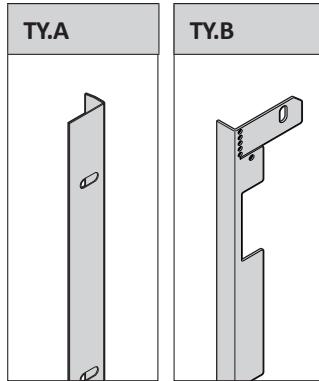
## INFORMATION



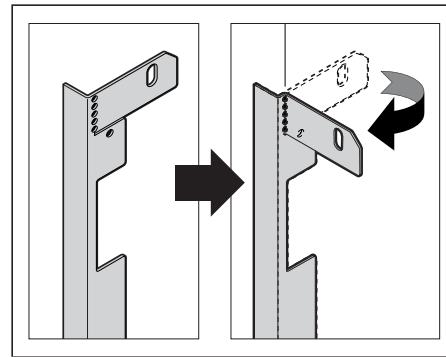
- Avant de procéder avec le montage de la porte il est nécessaire de monter aussi les tamponnements de la structure.
- Le bâti est déjà assemblé, dans le cas contraire retourner au paragraphe correspondant.

## RECONNAISSANCE DE LE PROFIL PROTECTEUR

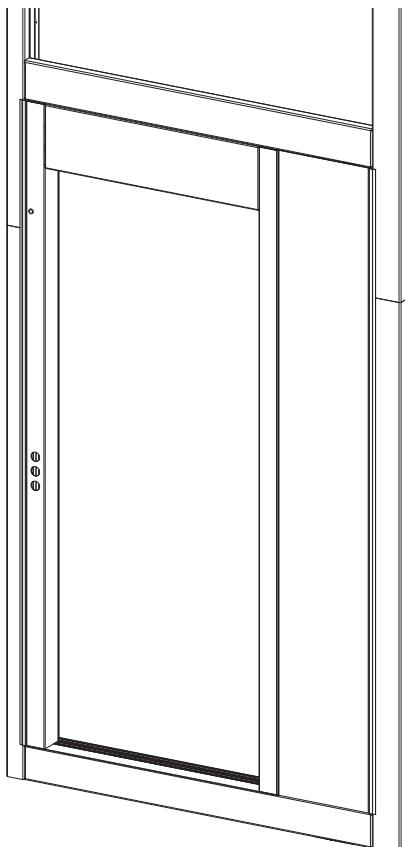
Sont fournis le deux profils pour fixer la porte à la structure. Il est nécessaire de les identifier et de distinguer pour le positionnement correct de la porte.



## PREPARATION DE LE PROFIL PROTECTEUR INTERNE



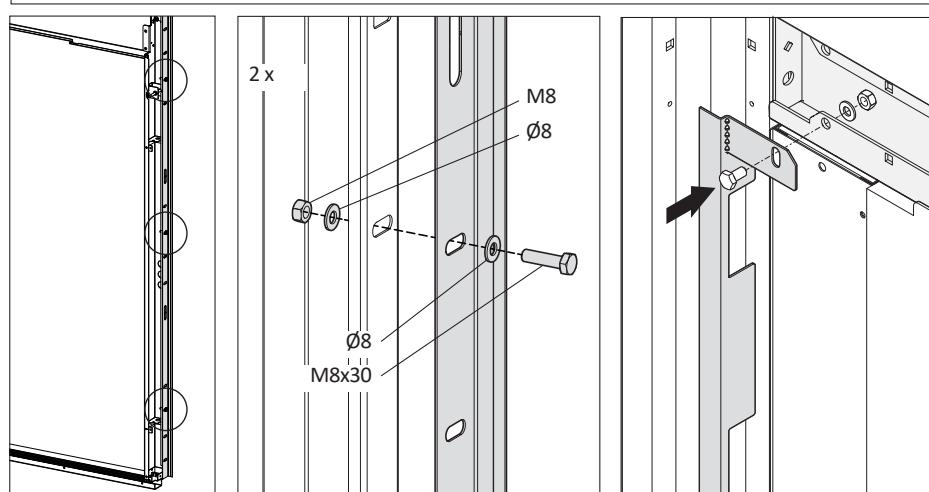
Pliez la pièce indiquée à 90 ° le long de la ligne perforée.



## FIXATION LATÉRALE - COTE MONTANT

- Installer le profil protecteur externe sur le profil de porte;
- Fixer les portes au bâti EN ACIER (seulement de deux côtés).
- Fixer le profil de protection interne (fixation au tableau supérieur et au tableau arrière)

## KIT D111.23.0004





LIFTINGITALIA S.r.l.

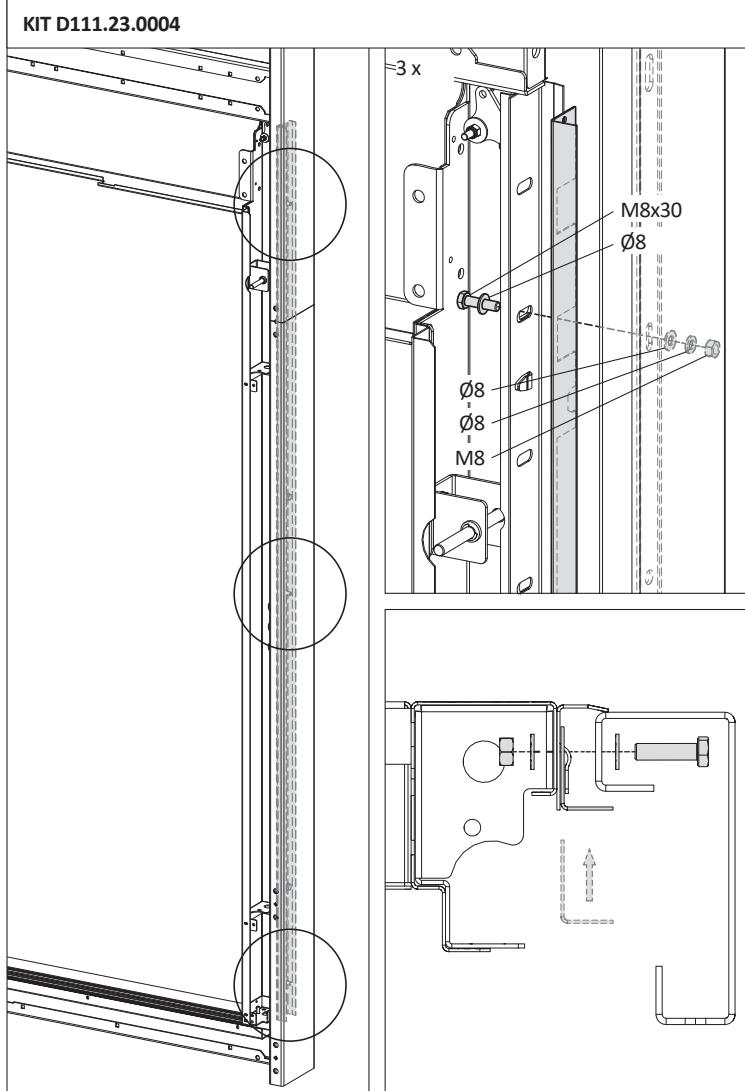
Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bogene, Sorbolo (PR) - Italy  
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



LIFTINGITALIA<sup>®</sup>  
COMFORTABLE HOMELIFTS

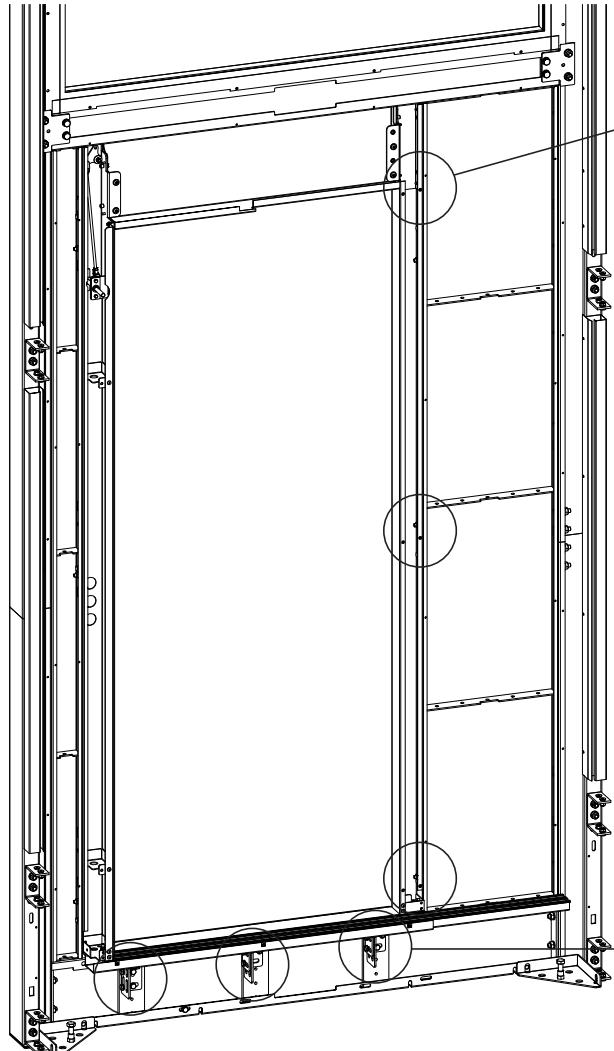
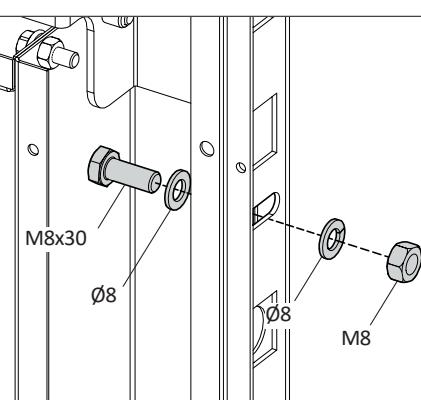


- Fixer la porte au montant de la structure en fer.

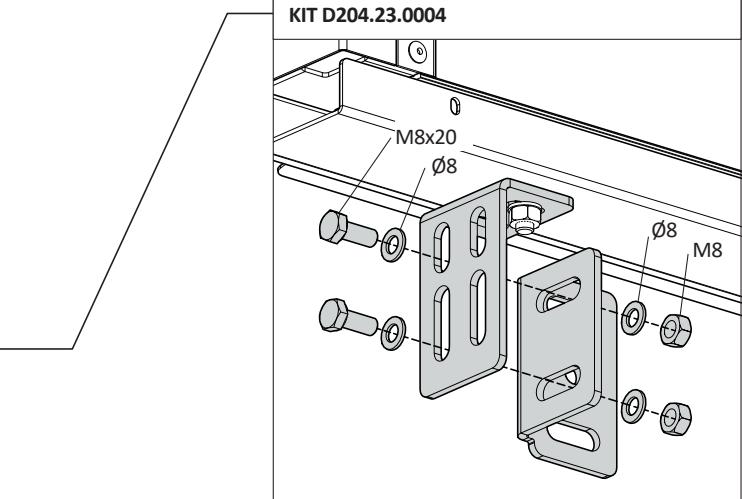
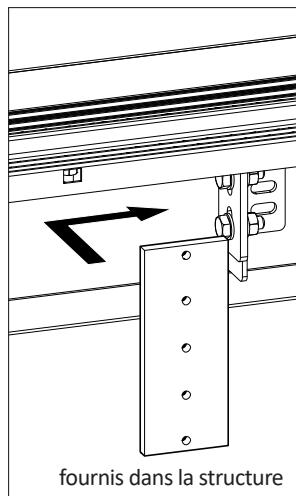
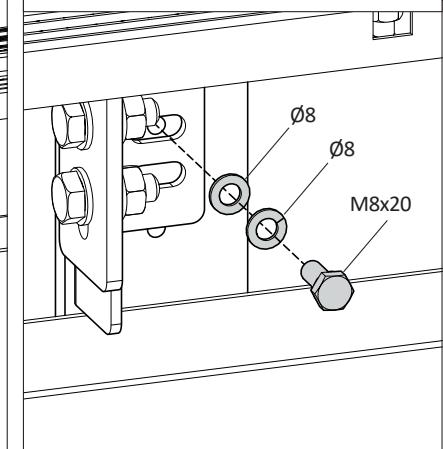



**FIXATION LATÉRALE - COTE TAMPONNEMENT**

- Fixer le bâti de la porte au tamponnement de la structure.

**KIT D111.23.0004**
**FIXATION INFÉRIEURE**

- Fixer le bâti de la porte à la traverse de la structure à l'aide des plats de fixation fournis avec la structure.

**KIT D204.23.0004****KIT D203.23.0013**

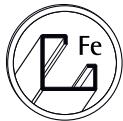


LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bogene, Sorbolo (PR) - Italy  
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313

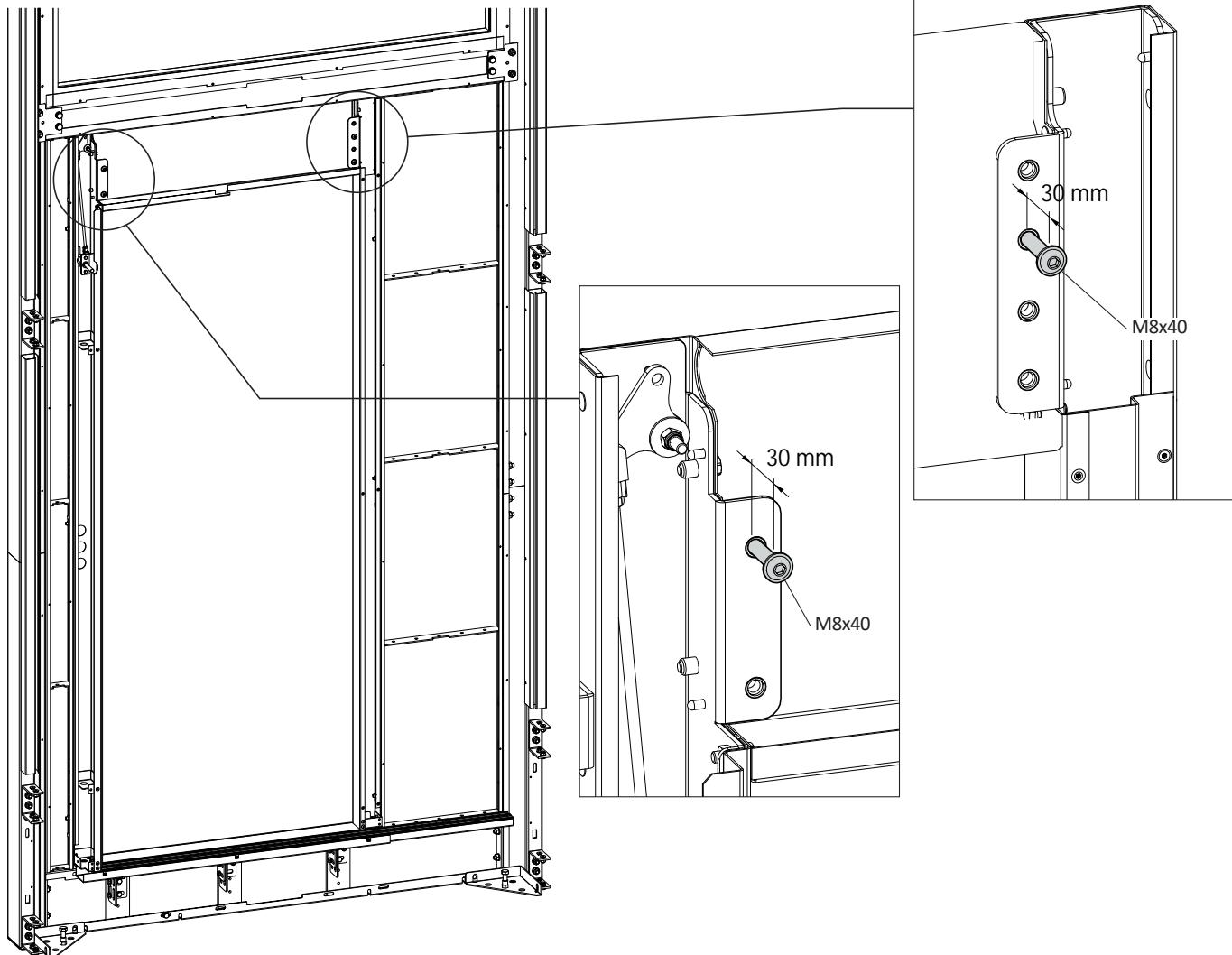


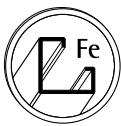
LIFTINGITALIA<sup>®</sup>  
COMFORTABLE HOMELIFTS



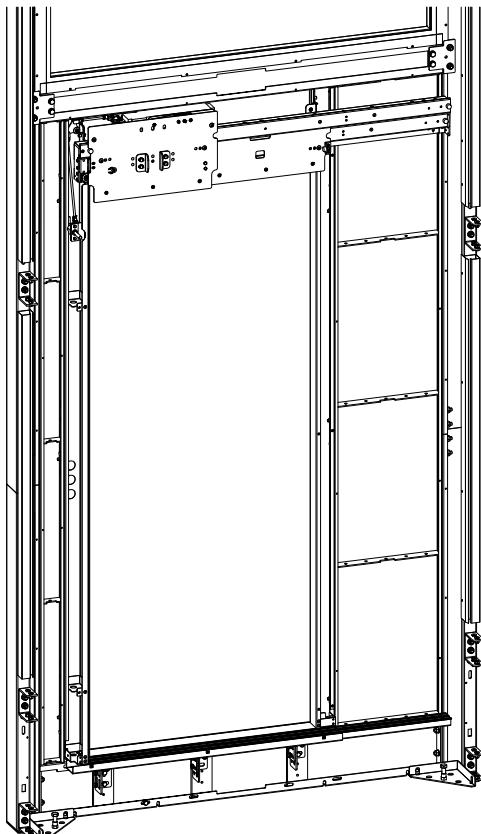
- Pour installer le mécanisme, prémonter les vis indiquées

KIT D203.23.0001

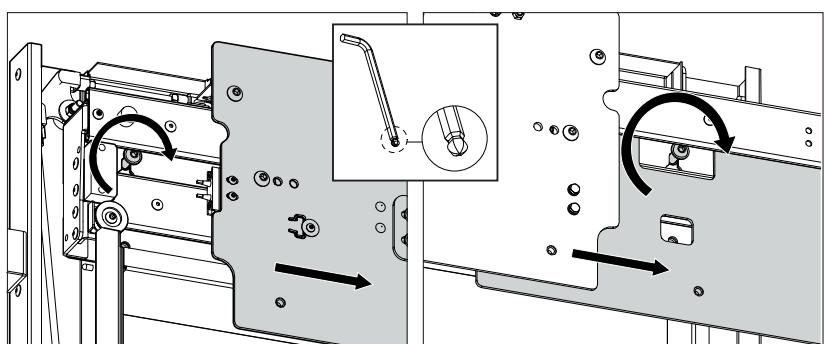
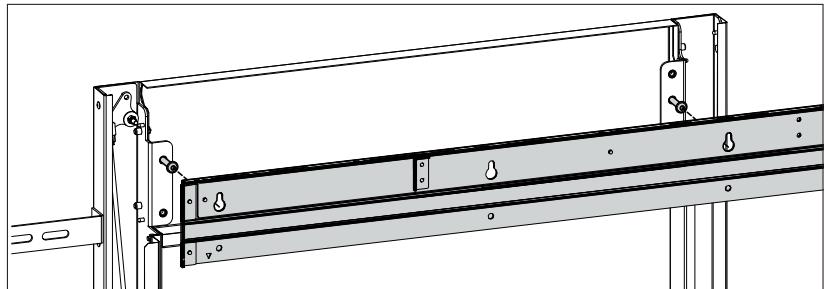




- Installer le mécanisme

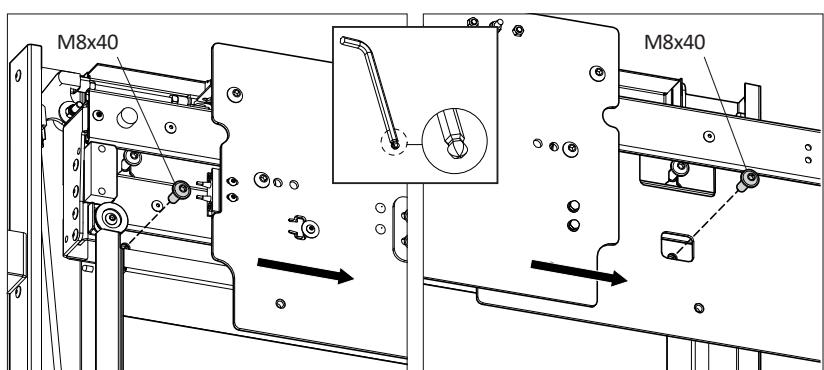


- Appuyer le mécanisme sur la traverse en utilisant les trous prédisposés, une fois en position, serrer les deux vis.

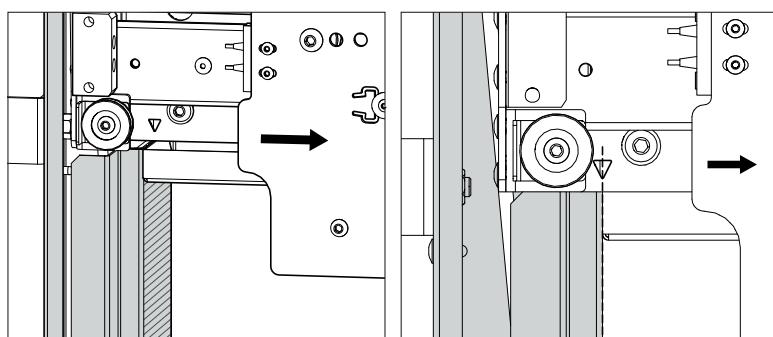


- Fixer le mécanisme en utilisant les autres deux trous prédisposés.

KIT D203.23.0001



- Pour fixer le mécanisme du côté ouverture il est suffisant de déplacer la troisième glissière pour obtenir l'espace nécessaire à l'accrochage à effectuer à l'aide d'une clé à pipe.

**INFORMATION**

 Vérifier le correct positionnement du mécanisme : déplacer la glissière (côté fermeture) et vérifier que le triangle percé sur le mécanisme est en axe avec le montant de la porte.



LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bogene, Sorbolo (PR) - Italy  
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313

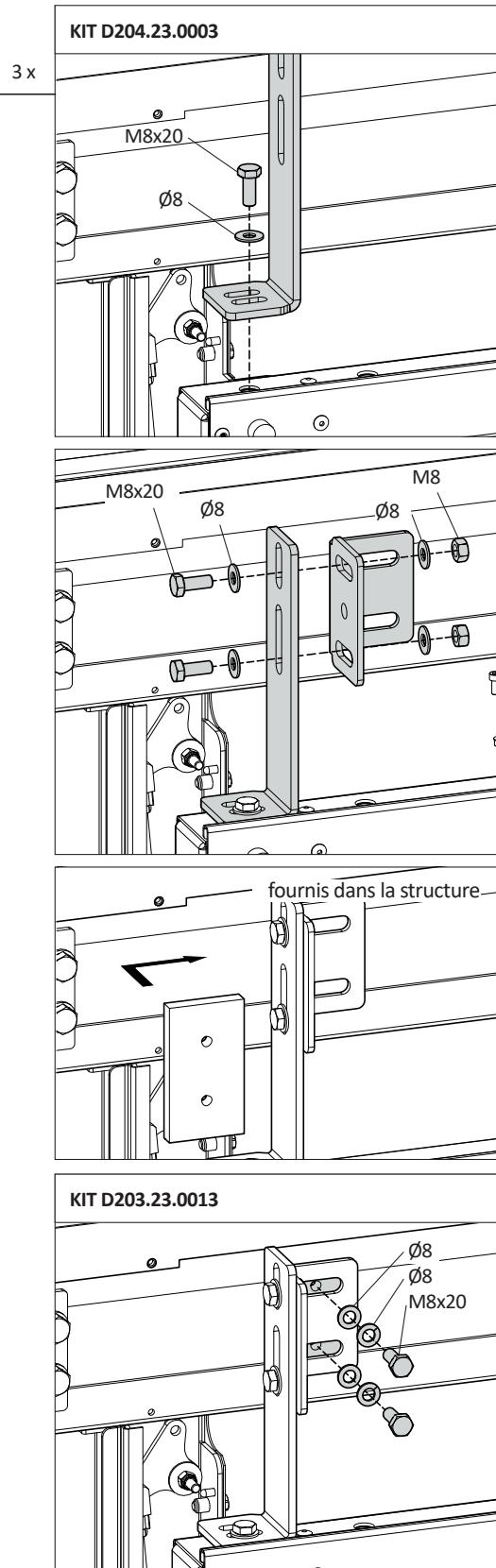
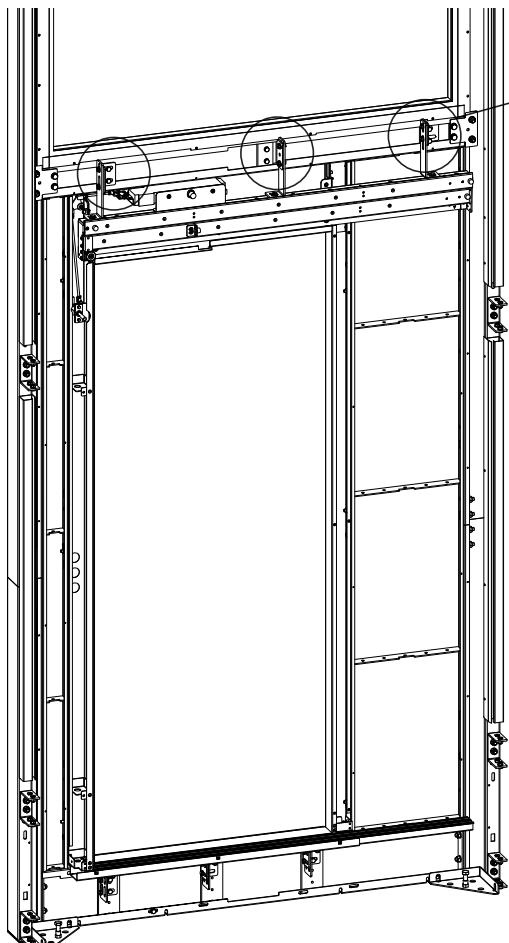


LIFTINGITALIA<sup>®</sup>

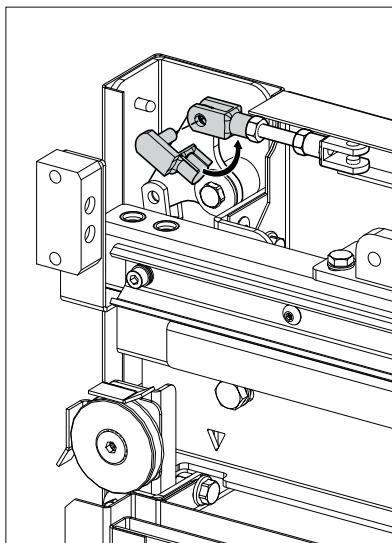
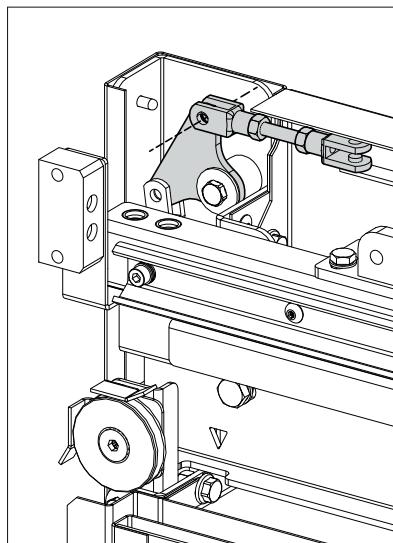
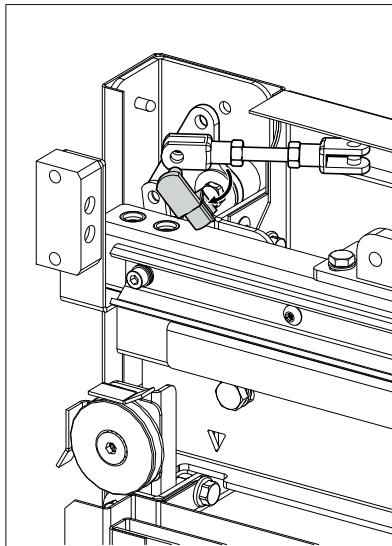
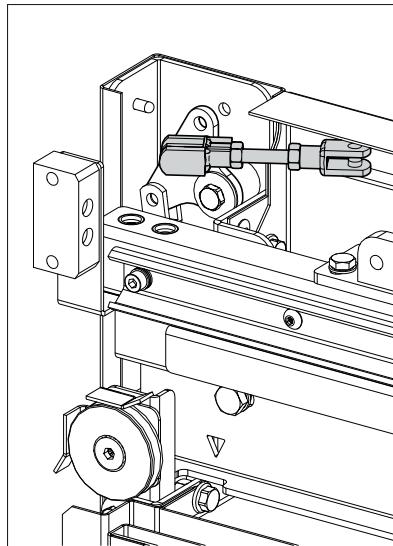
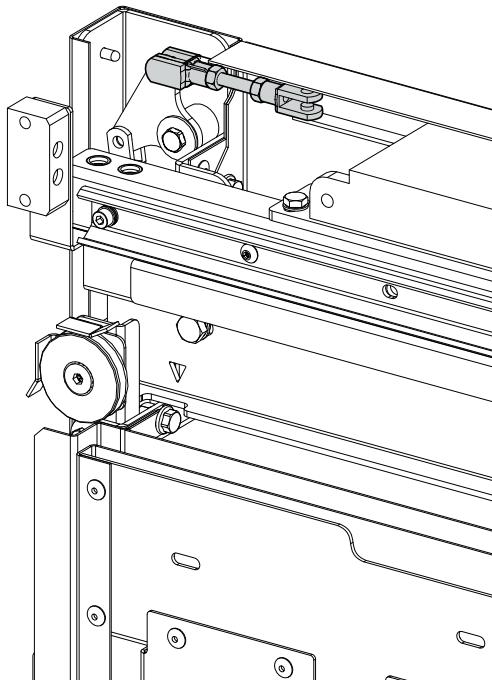
COMFORTABLE HOMELIFTS



- Fixer les pattes de fixation SUPÉRIEURES au mécanisme
- Fixer les pattes de fixation déjà assemblées à la structure par les plaques de fixation fournies dans le kit.



- Accrocher le levier serrure au mécanisme de déblocage.





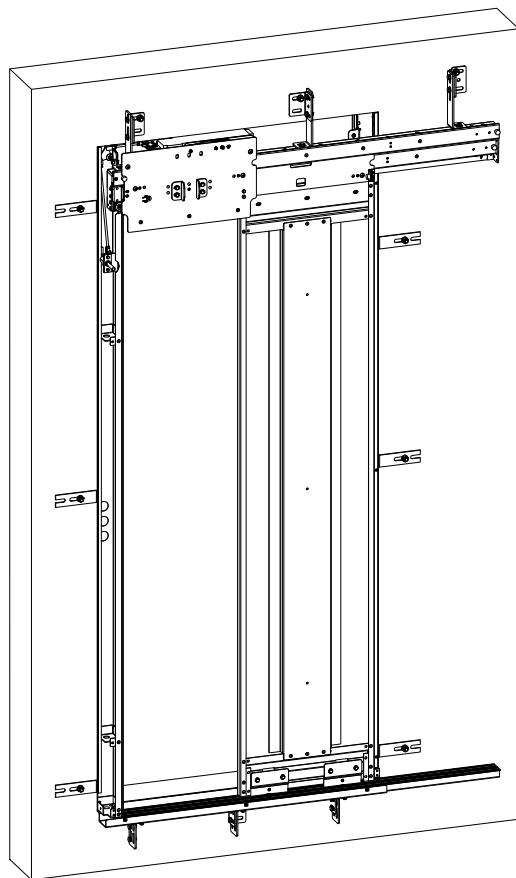
LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy  
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313

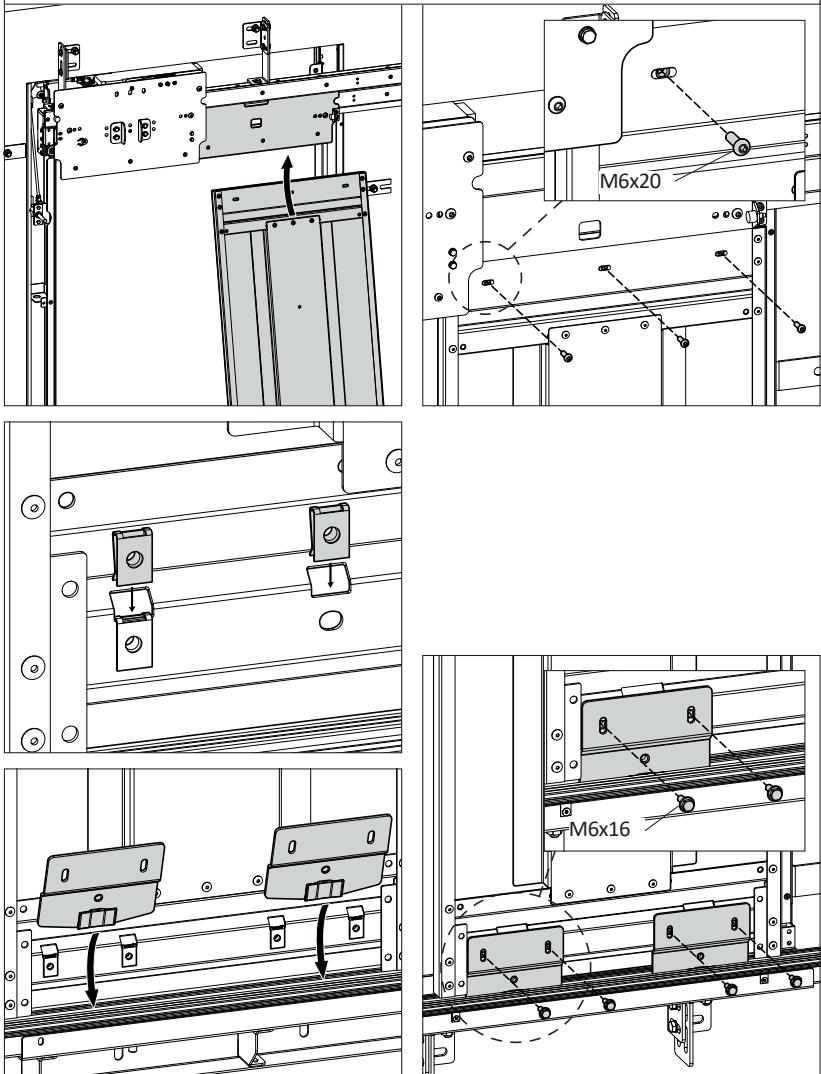


LIFTINGITALIA<sup>®</sup>  
COMFORTABLE HOMELIFTS

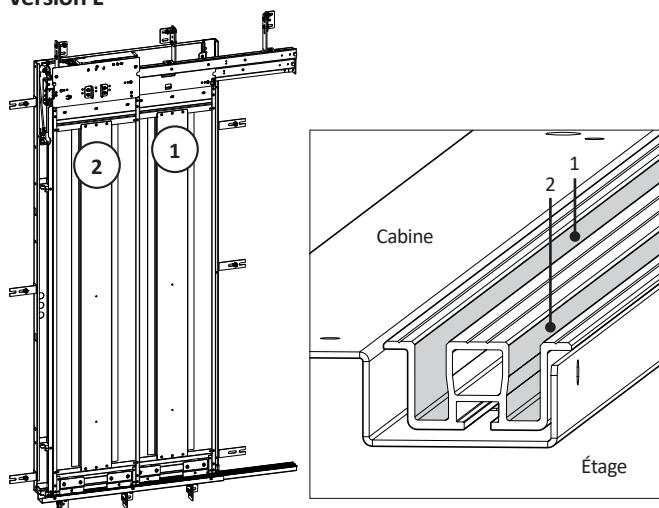
- Procéder avec le montage des VANTAUX.



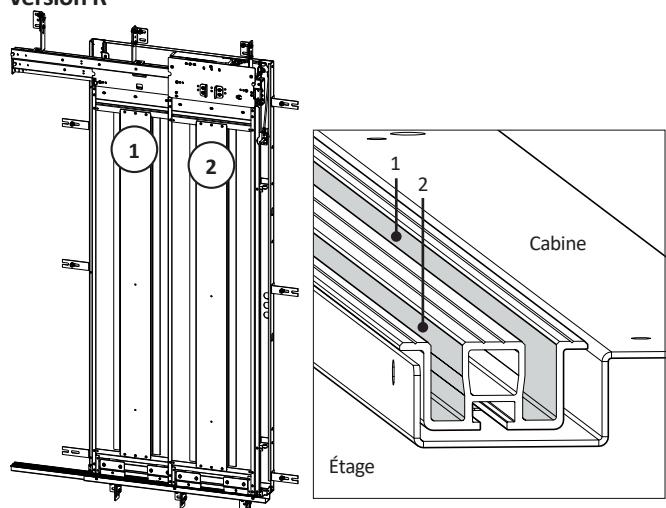
KIT D204.23.0002



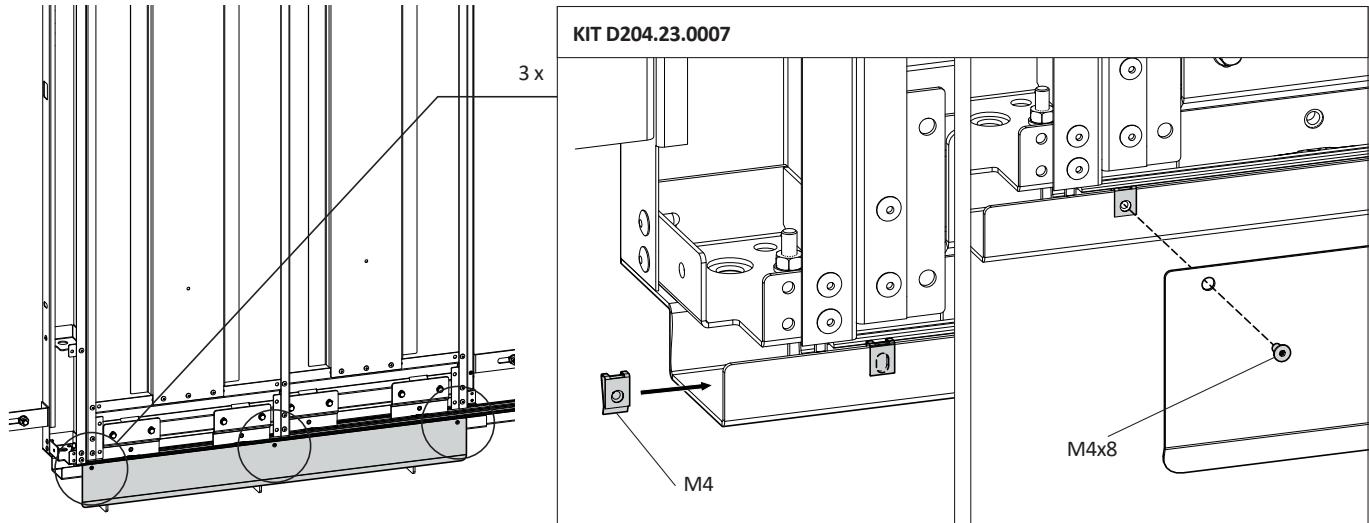
Version L



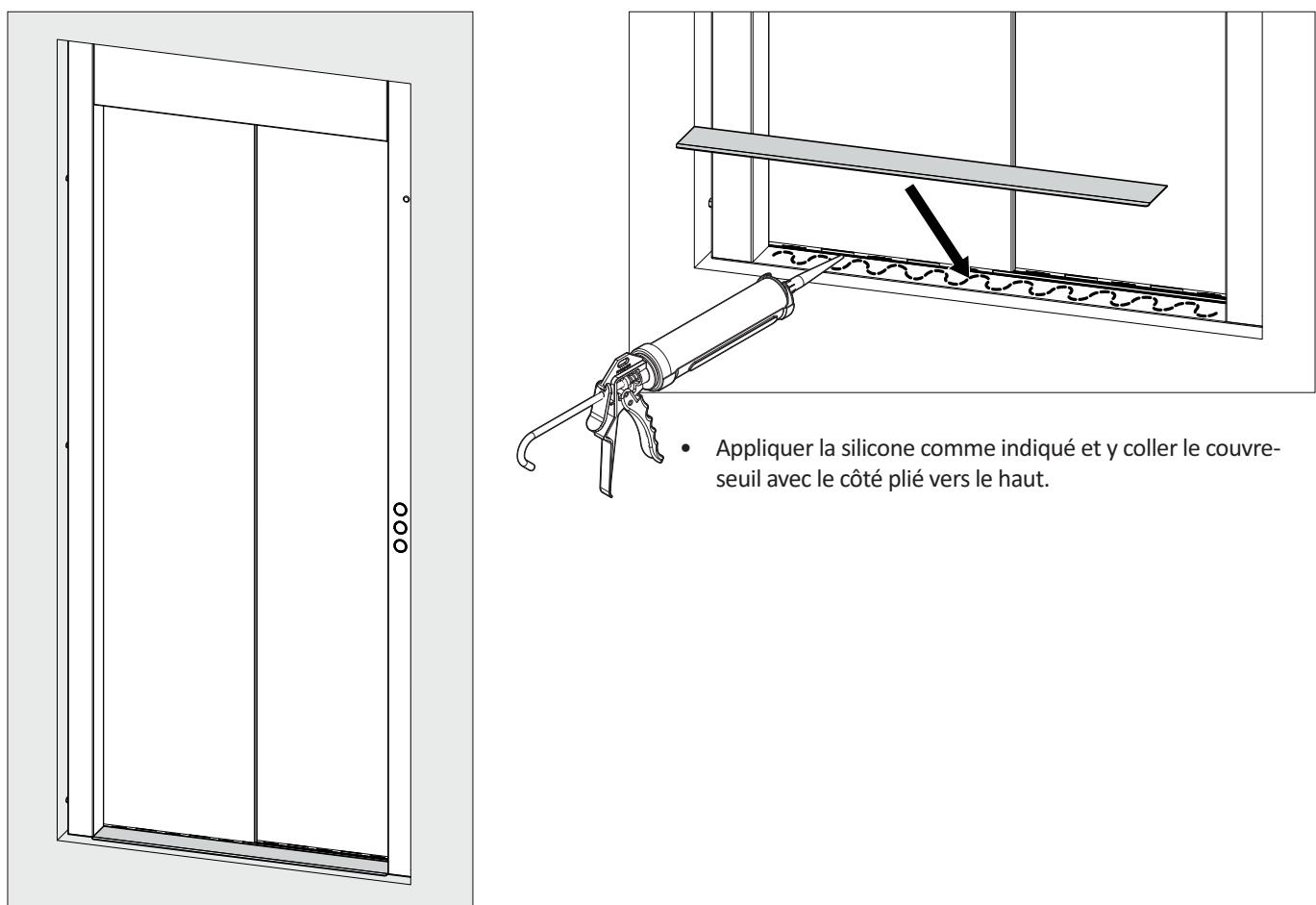
Version R



- Fixer le tôle garde-pied



- Fixer le couvre-seuil





LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbole (PR) - Italy  
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



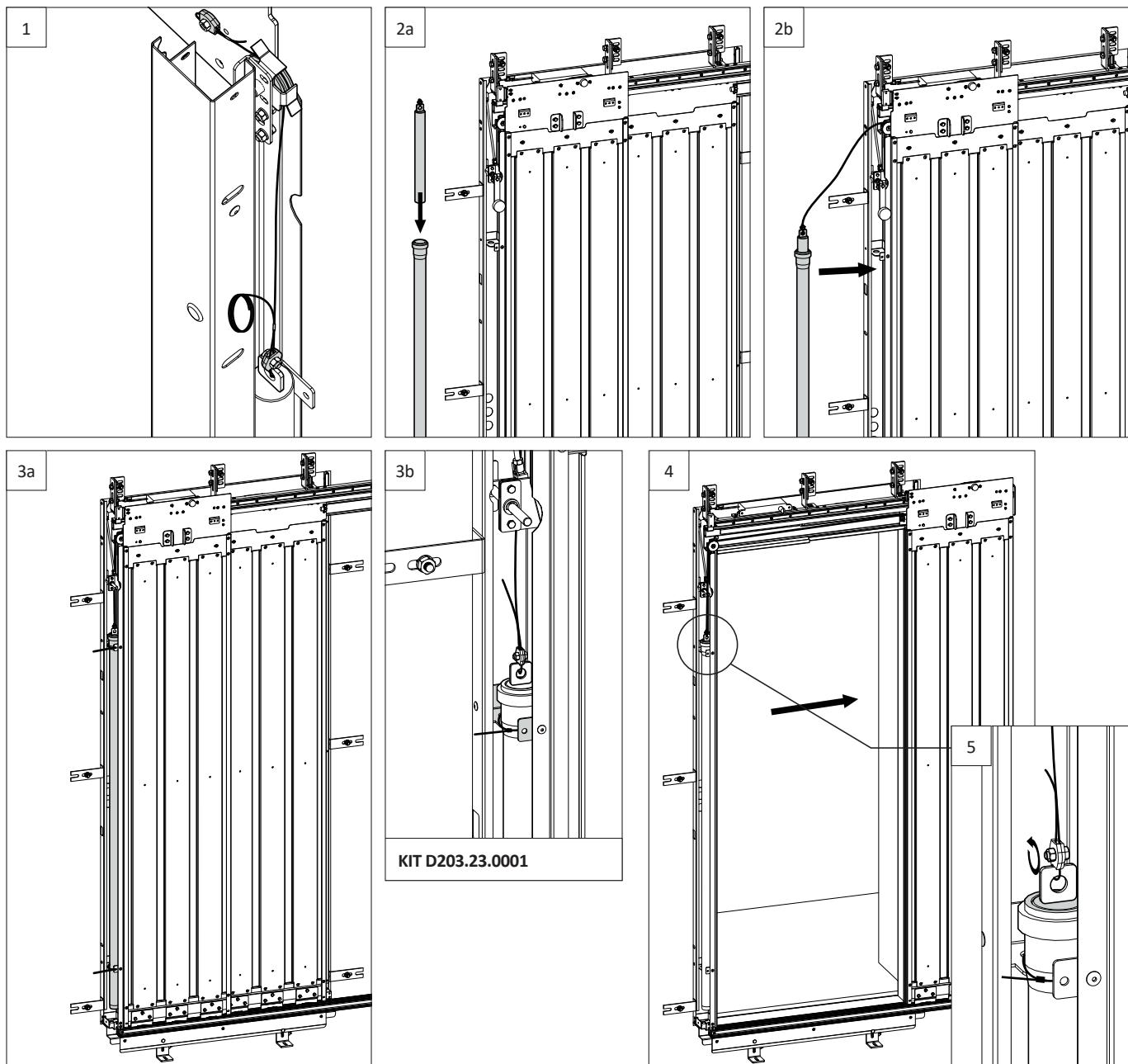
LIFTINGITALIA<sup>®</sup>  
COMFORTABLE HOMELIFTS

- Fixer le contrepoids

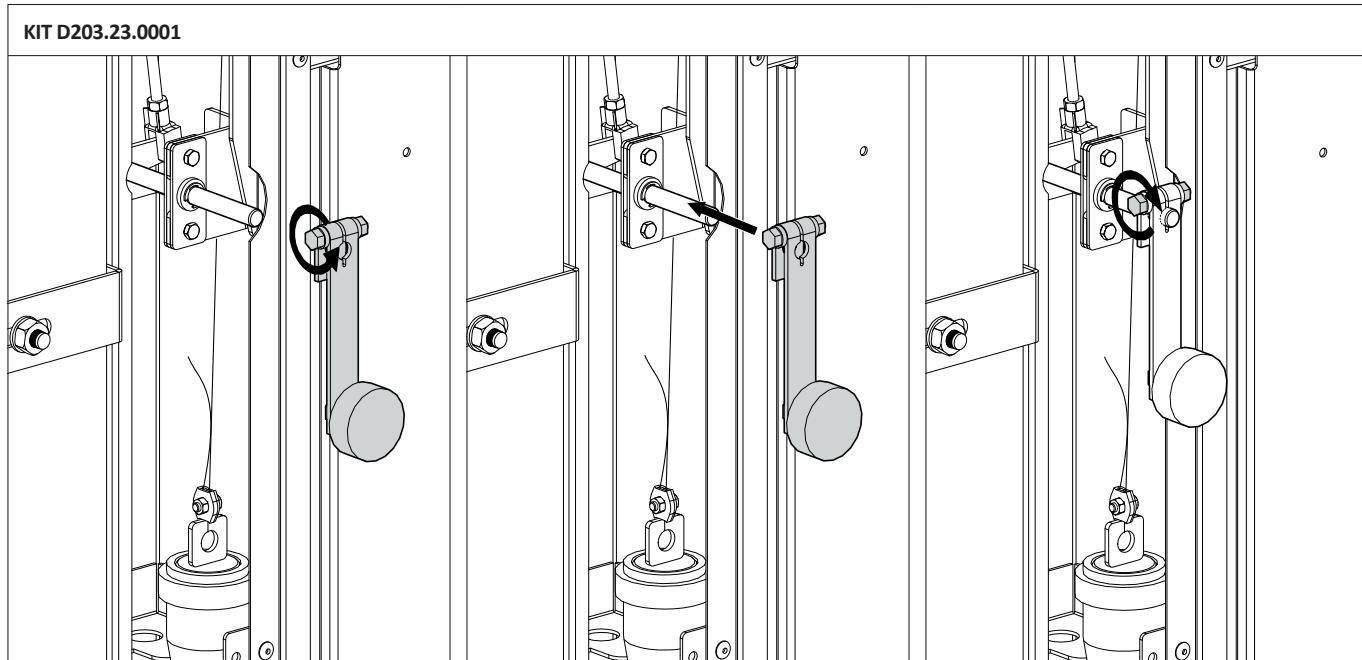
1. Fixer DE FAÇON PROVISOIRE le contrepoids au câble placé au dos du chariot vers l'étage en faisant glisser le câble, comme indiqué en figure;
2. Insérer le contrepoids à l'intérieur du tube en plastique;
3. Insérer le tube en plastique dans le logement disposé et le fixer avec les attaches fournies;
4. Ajuster le contrepoids de sorte que lorsque la porte est complètement ouverte, le contrepoids est aligné avec la partie supérieure du tube en matière plastique;
5. Fixer DÉFINITIVEMENT le contrepoids en serrant les vis de blocage des étaux;

### INFORMATION

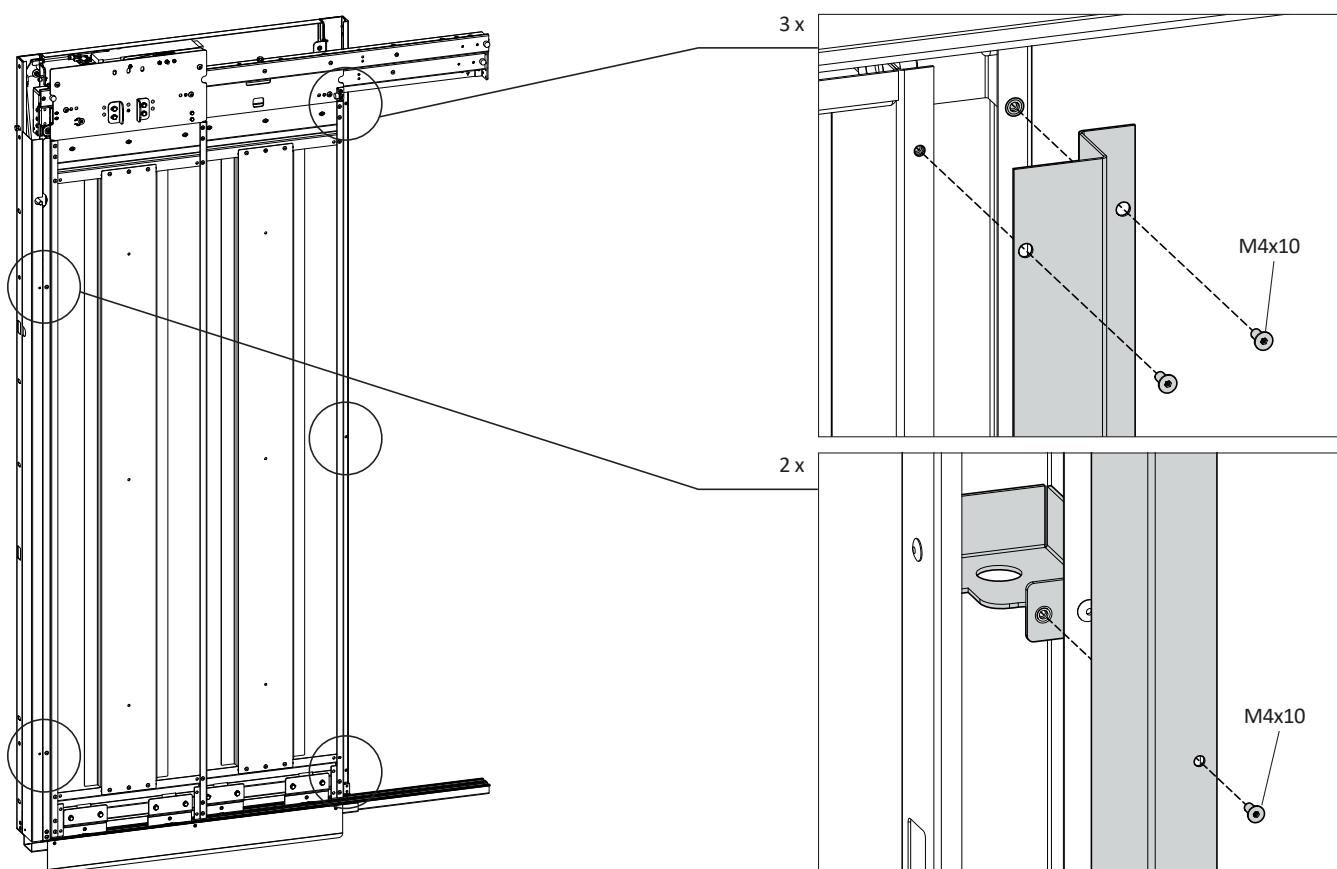
Vérifier que le câble du contrepoids est bien positionné (comme indiqué en précédence).



- Fixer le levier de déblocage.



- Remonter le tamponnement sur le côté de fermeture de la porte.





LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bogene, Sorbolo (PR) - Italy  
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



LIFTINGITALIA  
COMFORTABLE HOMELIFTS

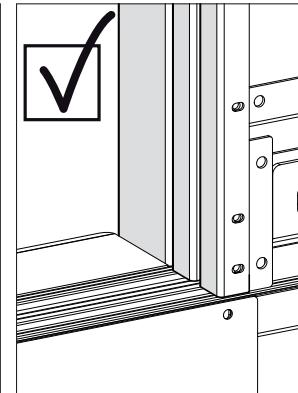
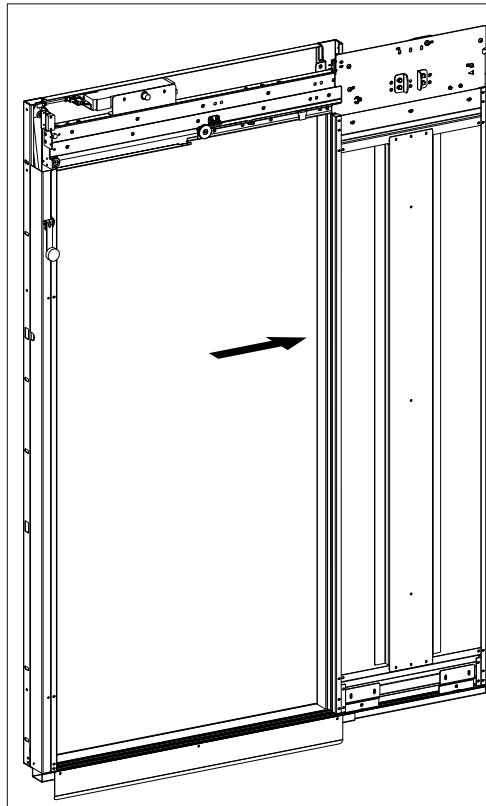


## 9. VÉRIFICATIONS POUR MONTAGE PORTE PALIÈRE

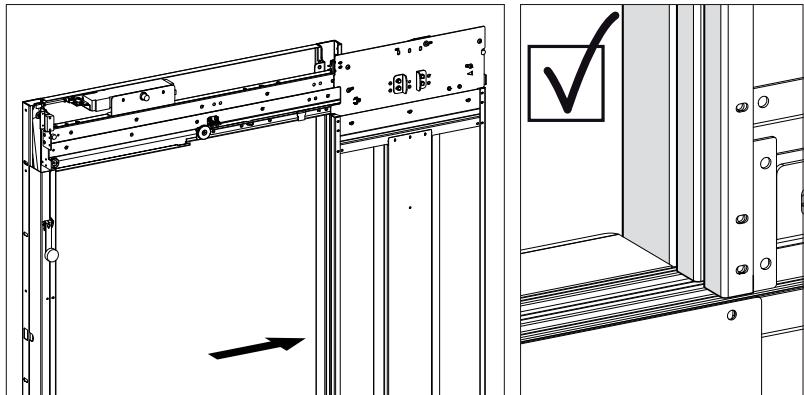


### 9.1. ALIGNEMENT VANTAUXT

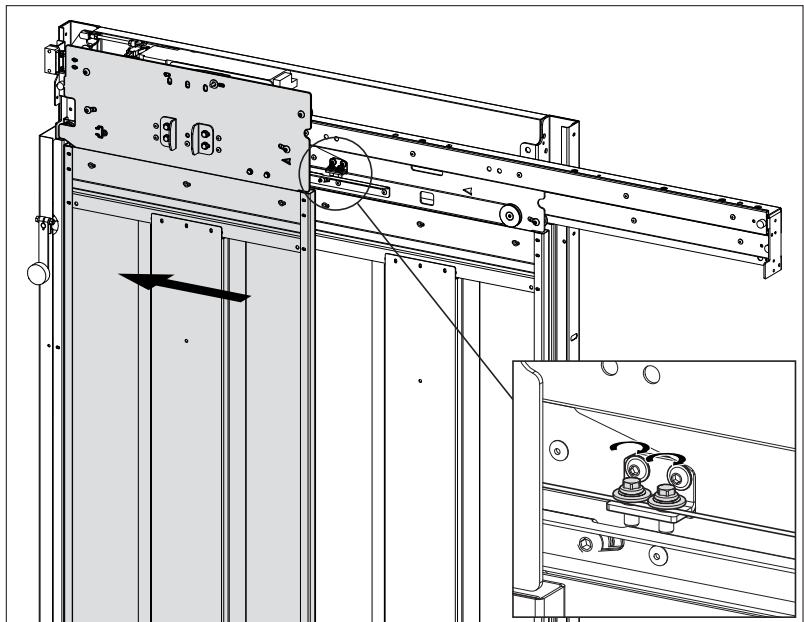
- Vérifier le bon alignement des vantaux en phase d'ouverture.



- réaligner les vantaux;

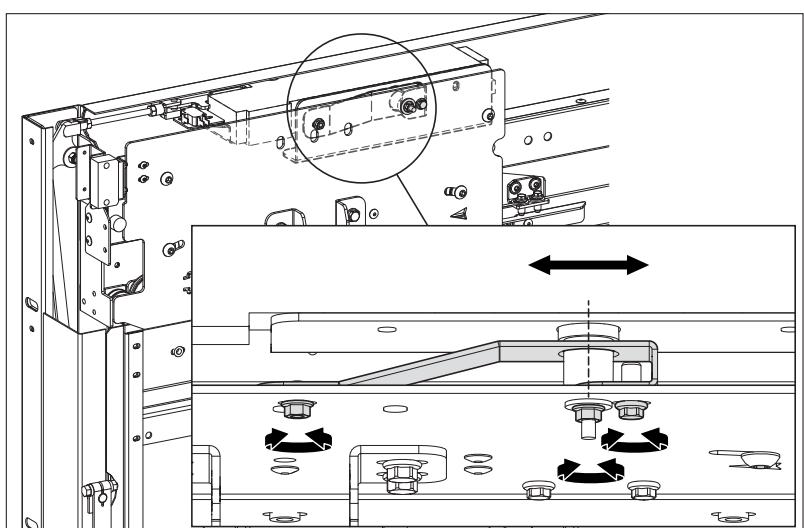


- serrer à nouveau les vis.



#### ALIGNEMENT PORTE

- Vérifier le bon alignement entre la serrure et la contre-serrure.



#### INFORMATION

Si ce n'est pas le cas, intervenir sur les 3 fixations de la contre-serrure pour régler son positionnement.



LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy  
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



LIFTINGITALIA<sup>®</sup>  
COMFORTABLE HOMELIFTS



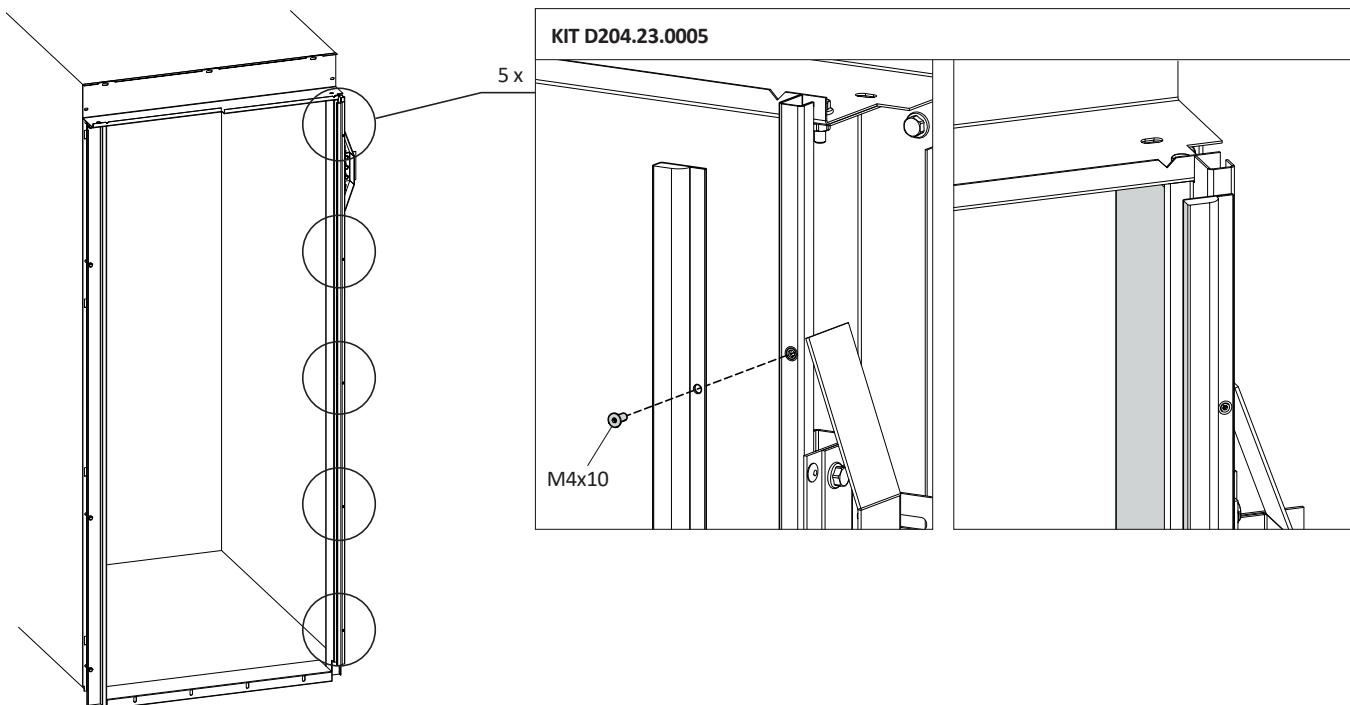
## 10. MONTAGE PORTE de CABINE



### INFORMATION

Pour monter la porte de la cabine il est nécessaire qu'elle soit entièrement assemblée, y compris le front.

- Fixer la Barrière optoélectronique sur le côté fermeture de la porte.

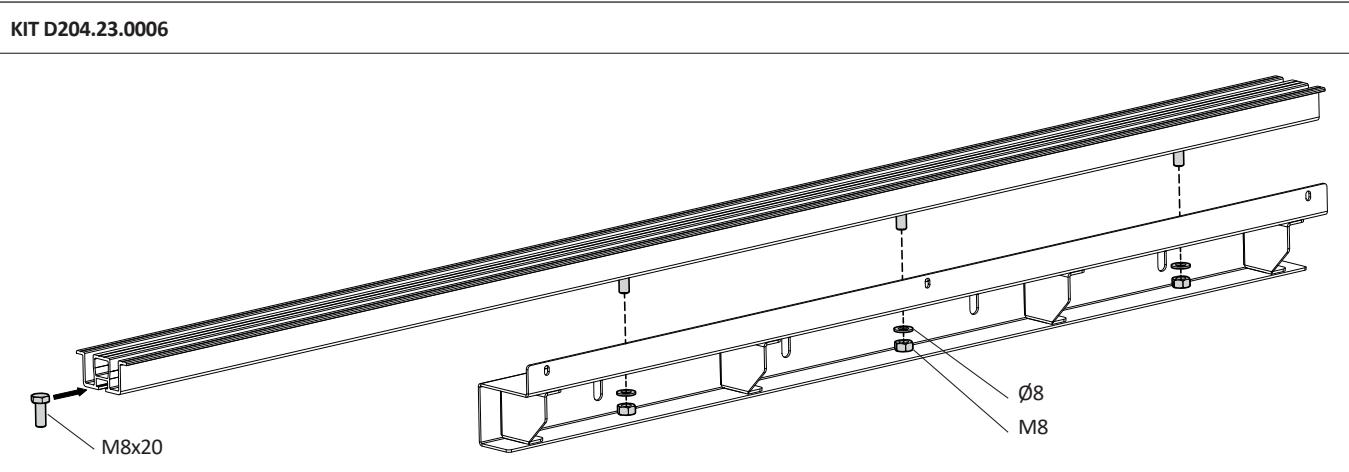


### INFORMATION

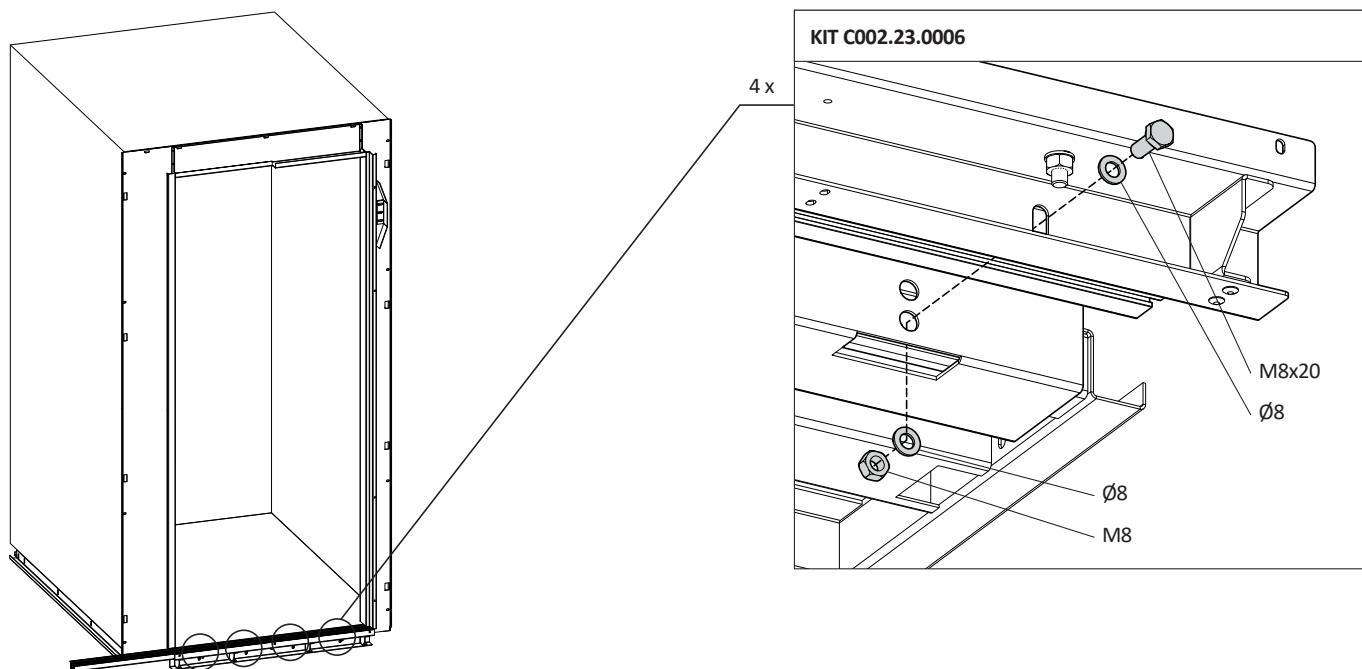
Vérifier que l'alignement entre le front et la barrière optoélectronique est le même.

Si pour quelque raison il n'y a pas d'écrous cage sur le front on pourra utiliser les écrous M4 fournis dans le KIT.

- Assembler toutes les parties du seuil.



- Une fois assemblé le seuil, le fixer sur le plancher.





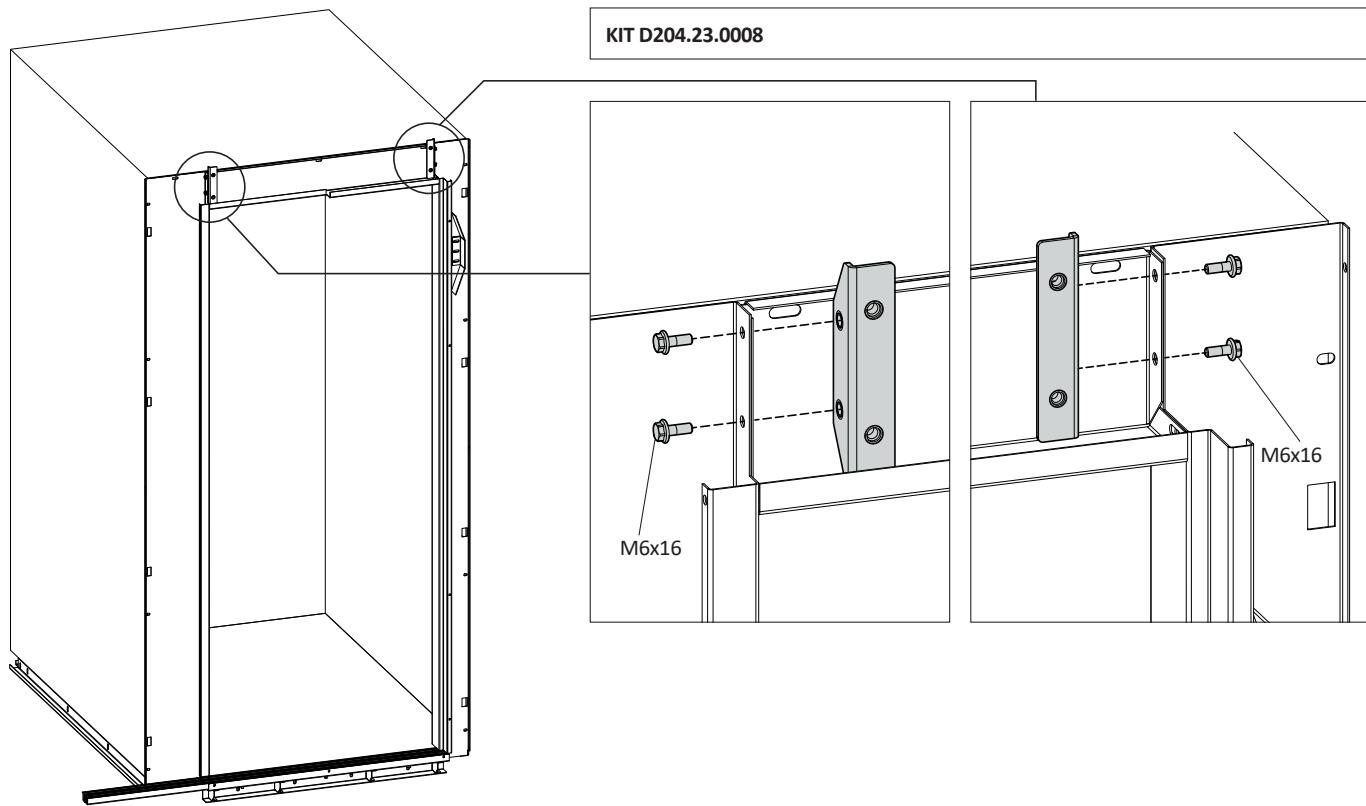
LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy  
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313

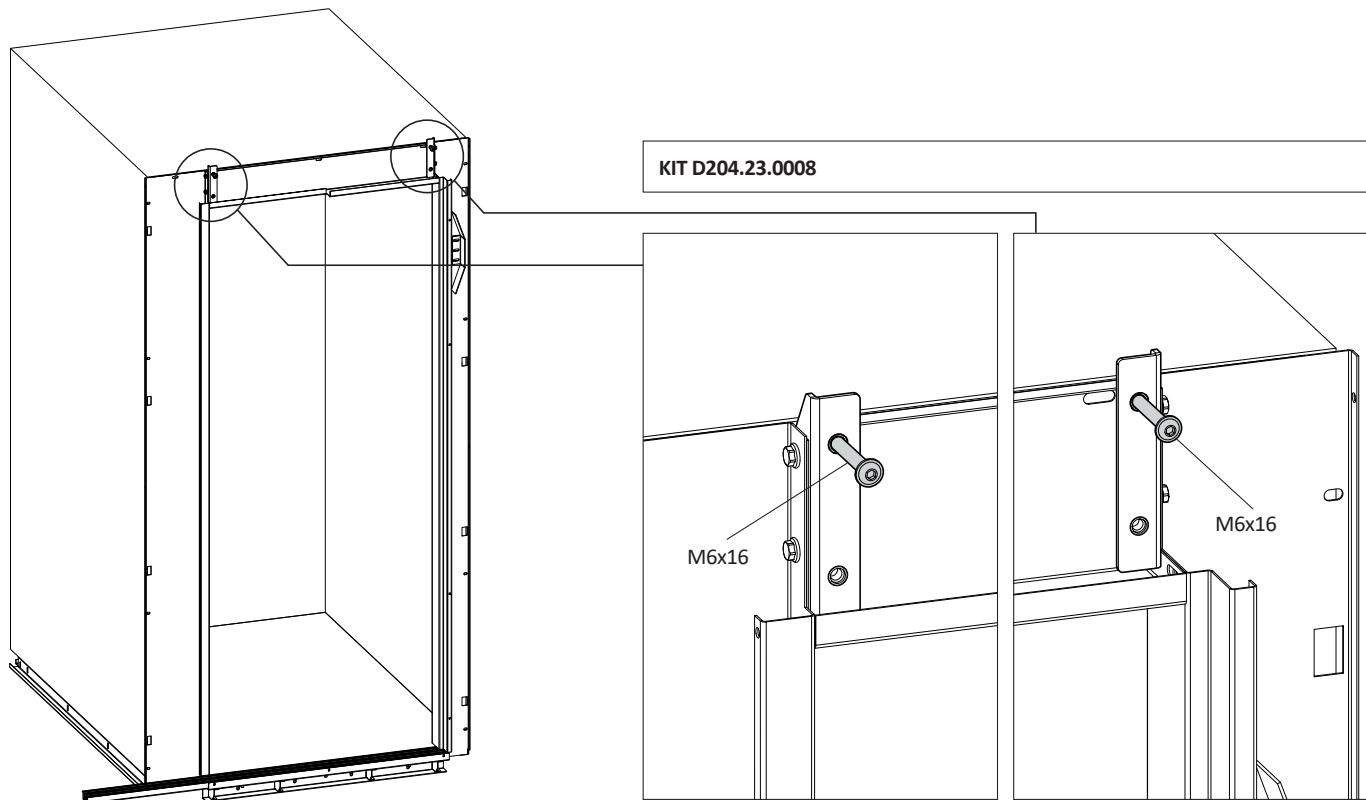


LIFTINGITALIA  
COMFORTABLE HOMELIFTS

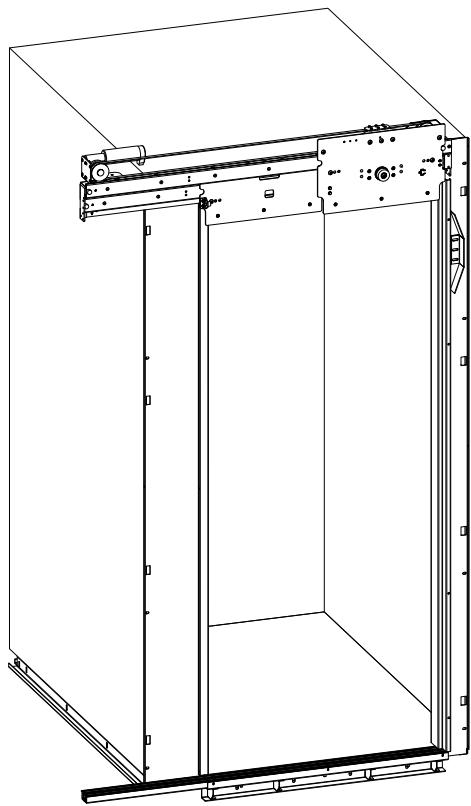
- Monter les pattes de fixation sur l'opérateur.



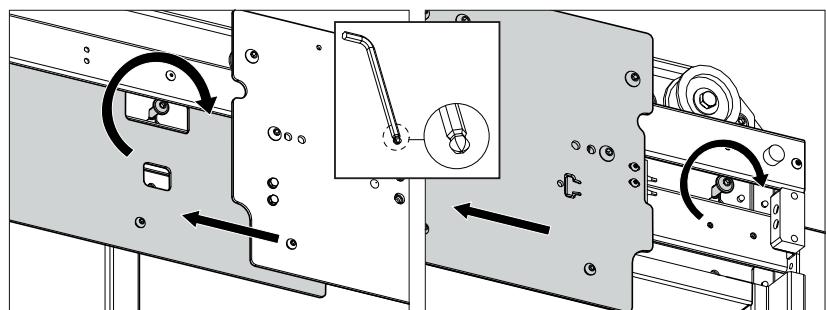
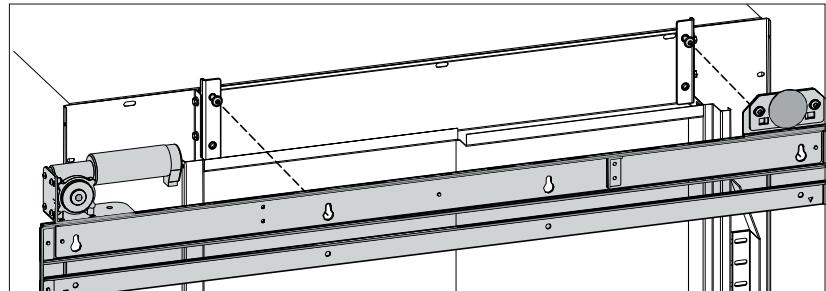
- Préparer les vis indiquées sur l'opérateur.



- Fixer l'opérateur sur la traverse du front.

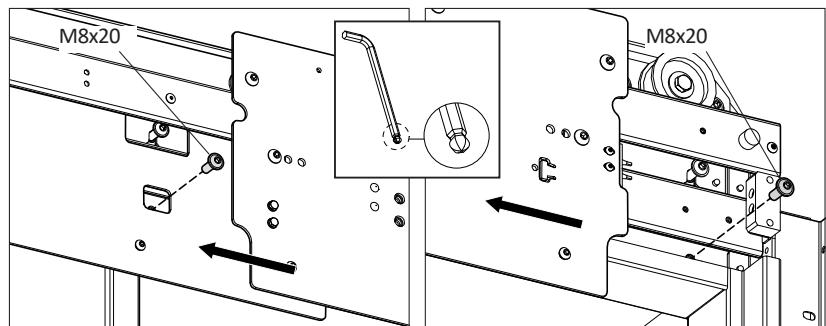


- Appuyer l'opérateur sur la traverse par les trous oblongs, une fois en place, serrez les deux vis.

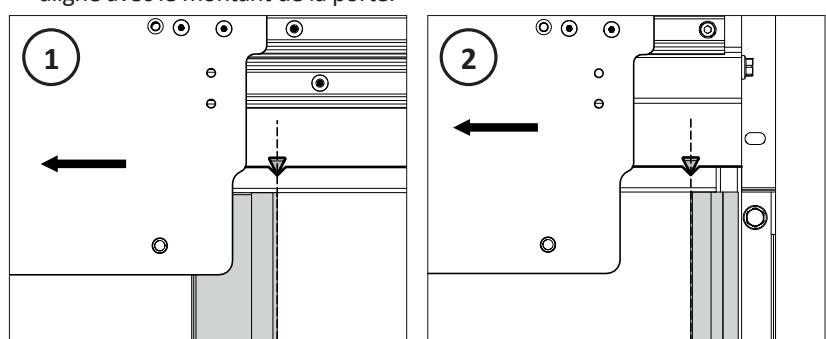
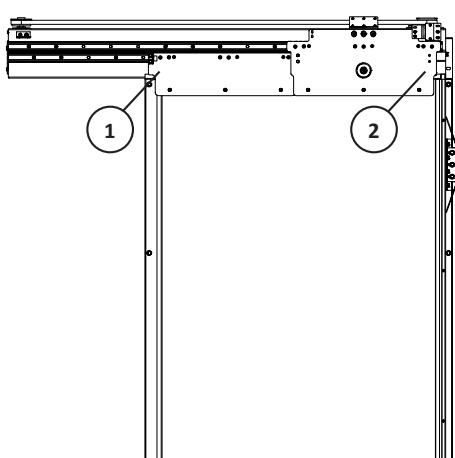


- Fixer l'opérateur par les autres deux trous de fixation.

**KIT D204.23.0008**



- Pour fixer le mécanisme du côté ouverture il est suffisant de déplacer la troisième glissière afin d'obtenir l'espace nécessaire à l'accrochage qui doit être effectué à l'aide d'une clé à pipe.
- Vérifier le correct positionnement de l'opérateur:  
Déplacer les glissières et vérifier que le triangle percé sur le mécanisme est aligné avec le montant de la porte.





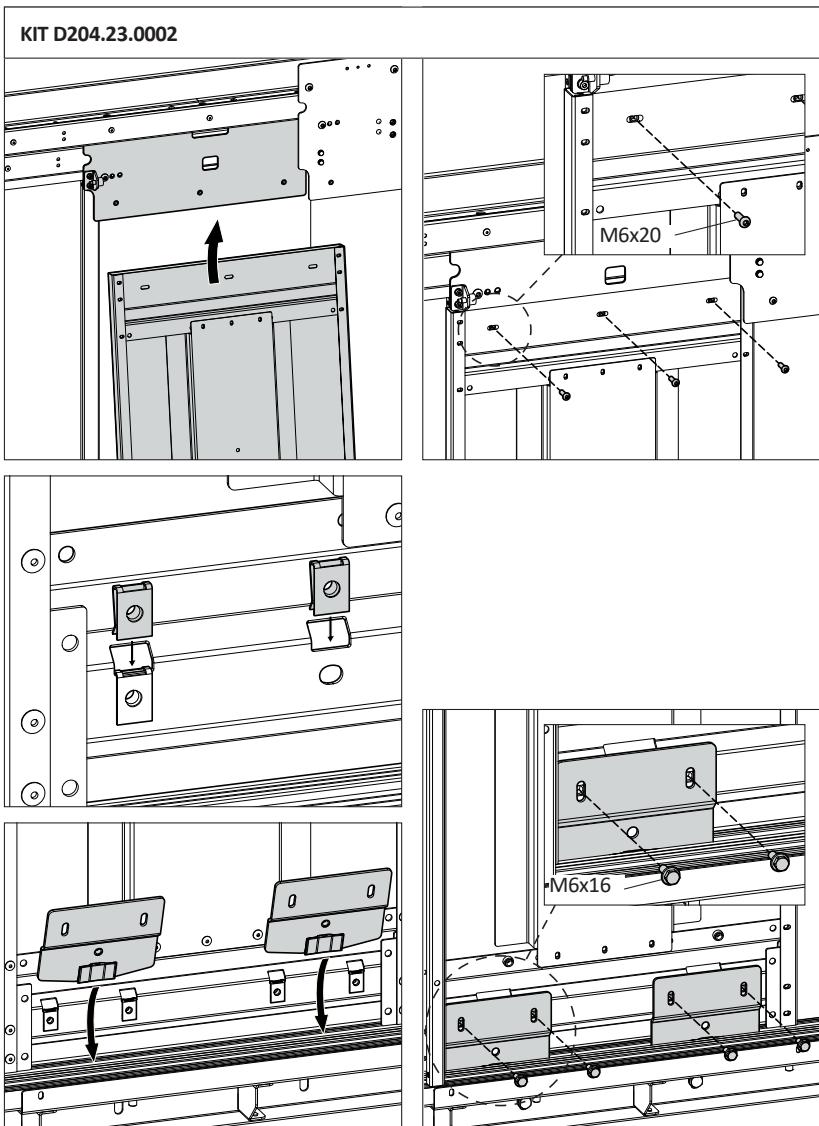
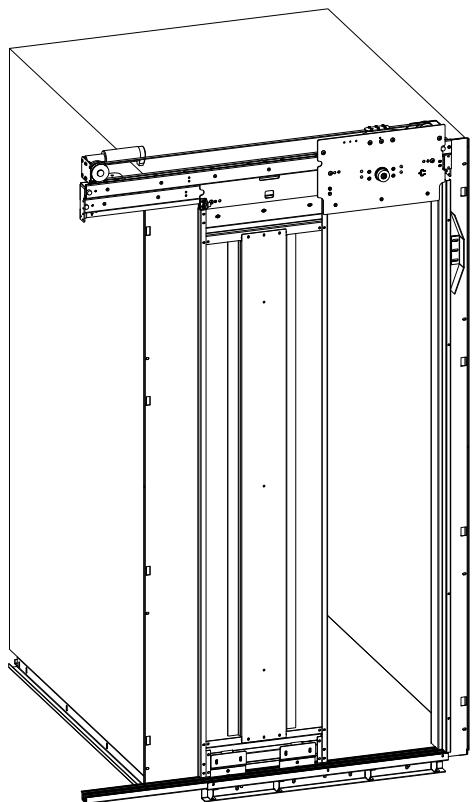
LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy  
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313

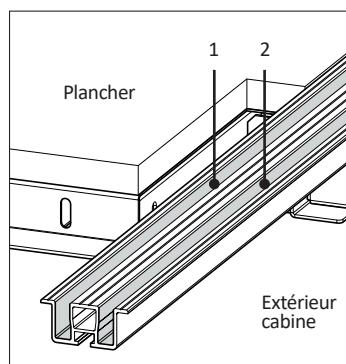
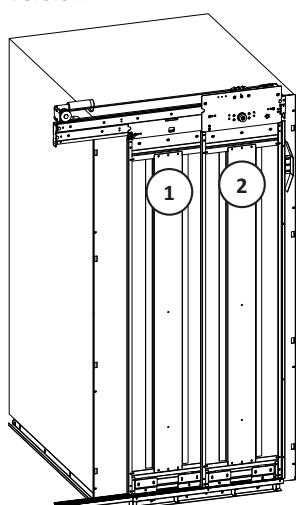


LIFTINGITALIA<sup>®</sup>  
COMFORTABLE HOMELIFTS

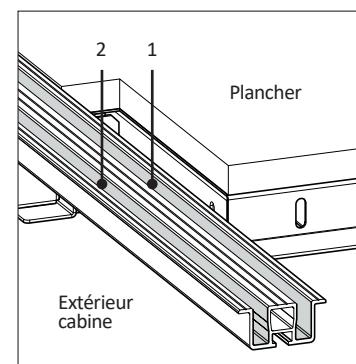
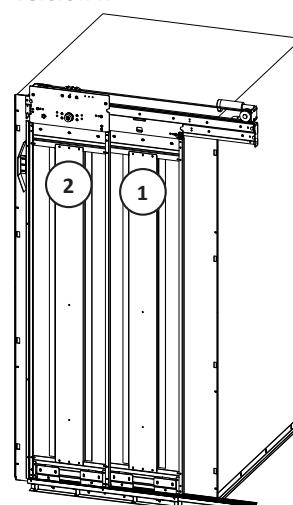
- Procéder avec le montage des VANTAUX.



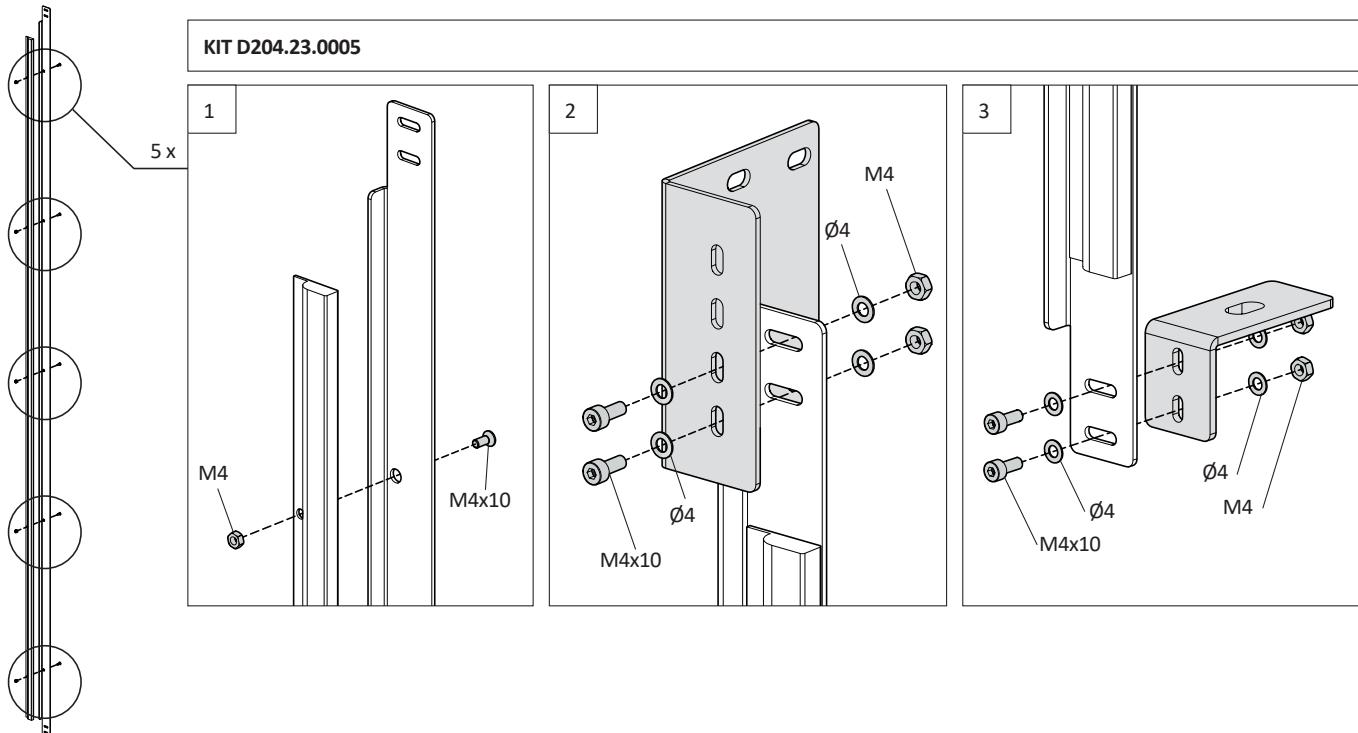
Version L



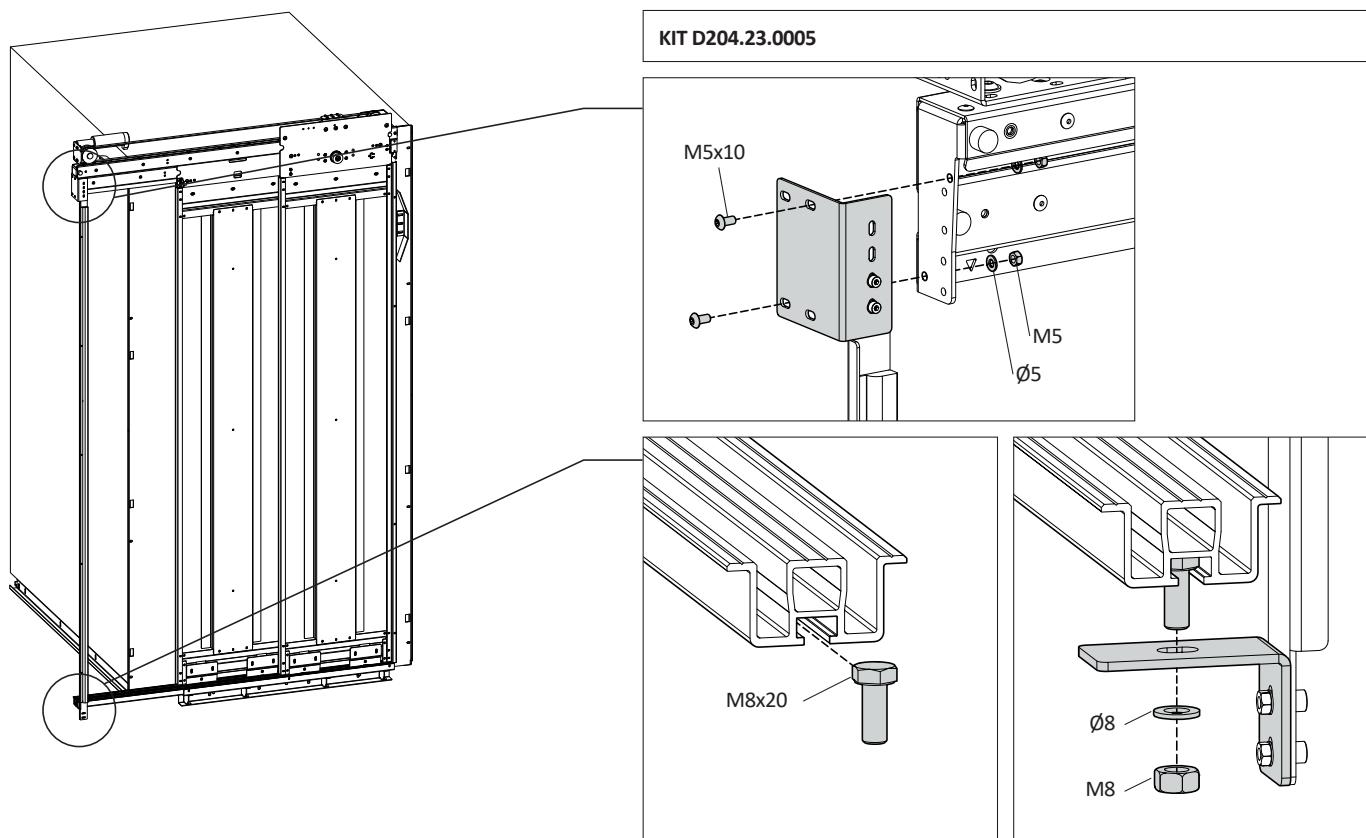
Version R



- Assembler la barrière optoélectronique: barrière et support (1), étrier supérieur (2) et étrier inférieur (3).



- Fixer la barrière optoélectronique sur le côté ouverture.





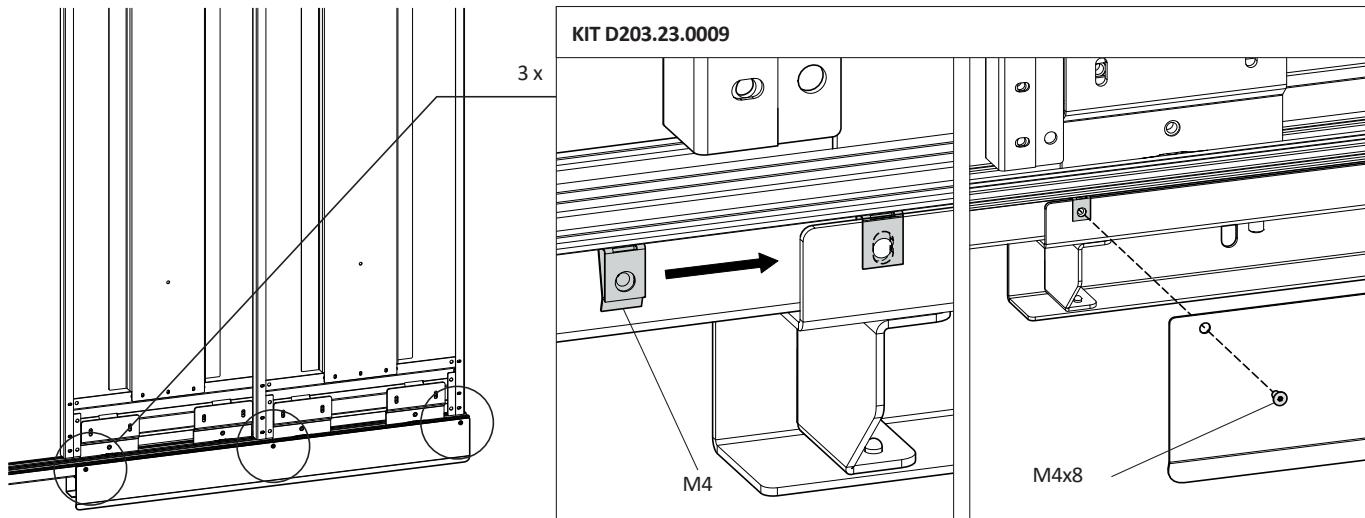
LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy  
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



LIFTINGITALIA<sup>®</sup>  
COMFORTABLE HOMELIFTS

- Fixer le tôle garde-pied.



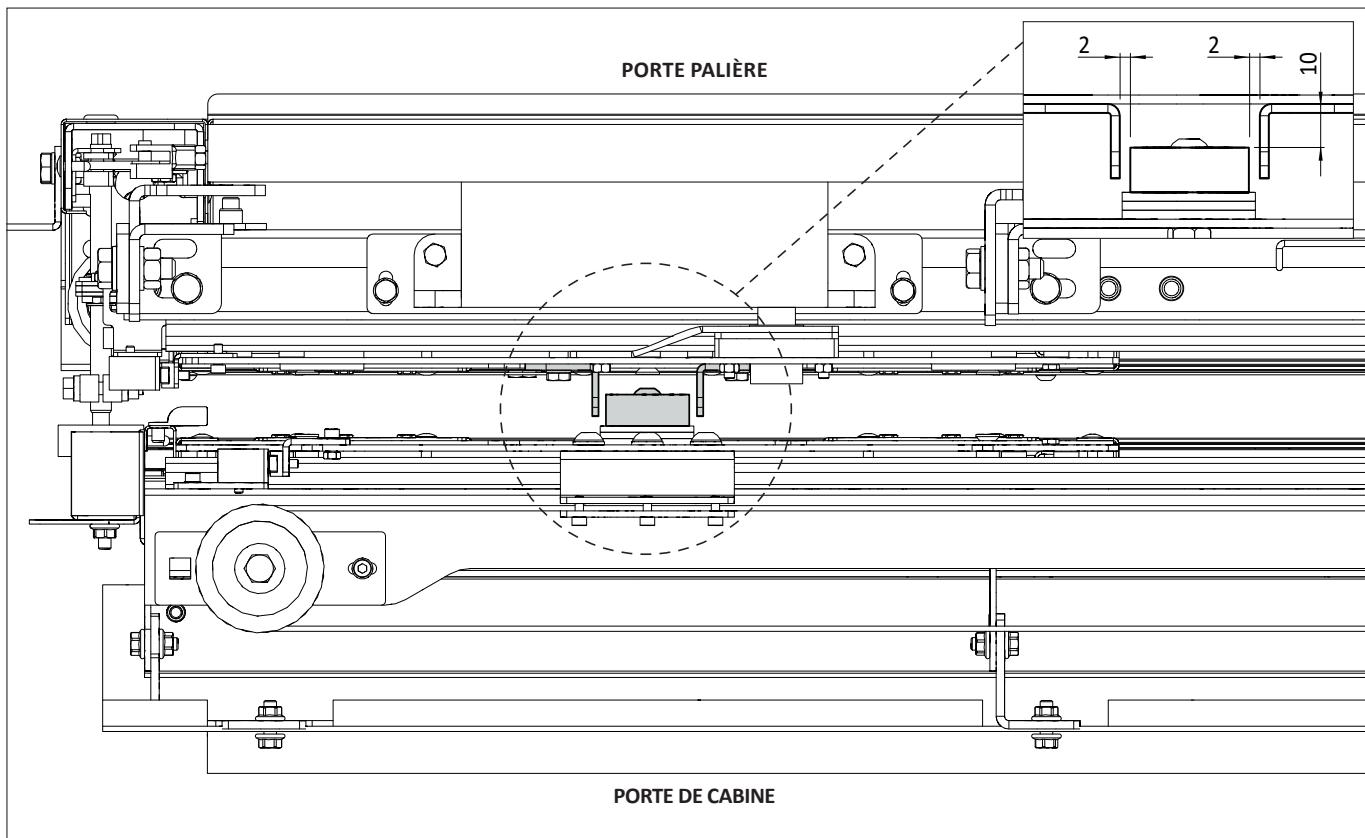
## 11. VÉRIFICATIONS POUR MONTAGE DE PORTE DE CABINE



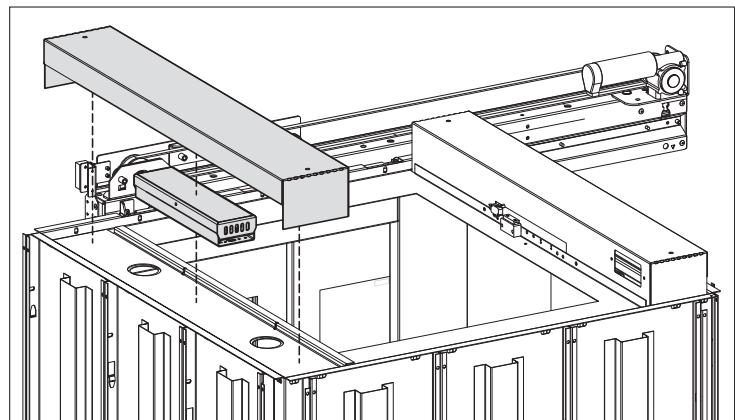
### INFORMATION

☞ Pour le contrôle de l'alignement des vantaux, se référer au **Chap.9**.

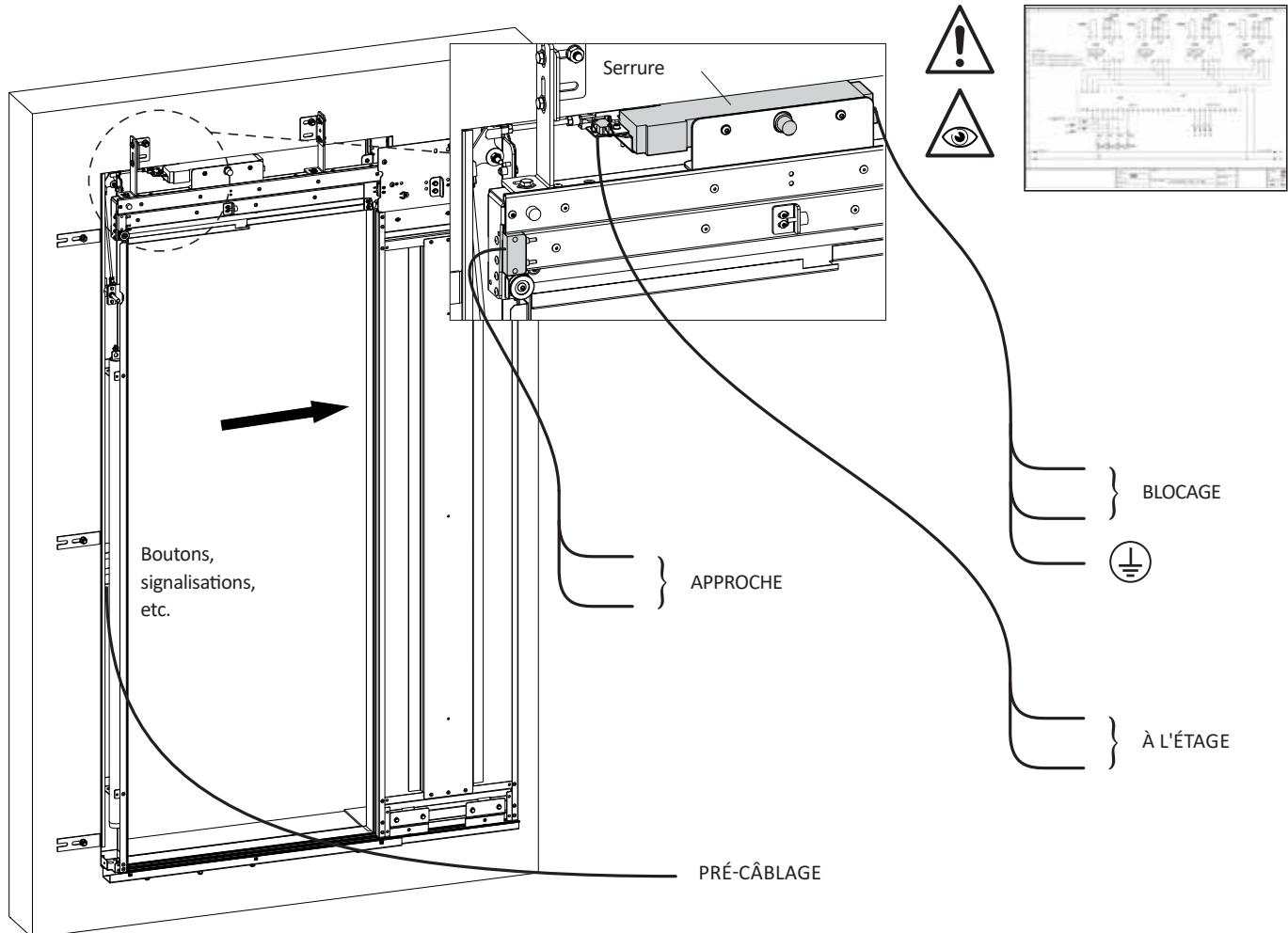
- Vérifier que les deux portes (palière et de cabine) sont alignées.



- Positionner le contrôleur MD55 sur le toit de cabine.



## 12. BRANCHEMENT SERRURE





LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbole (PR) - Italy  
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313

LIFTINGITALIA

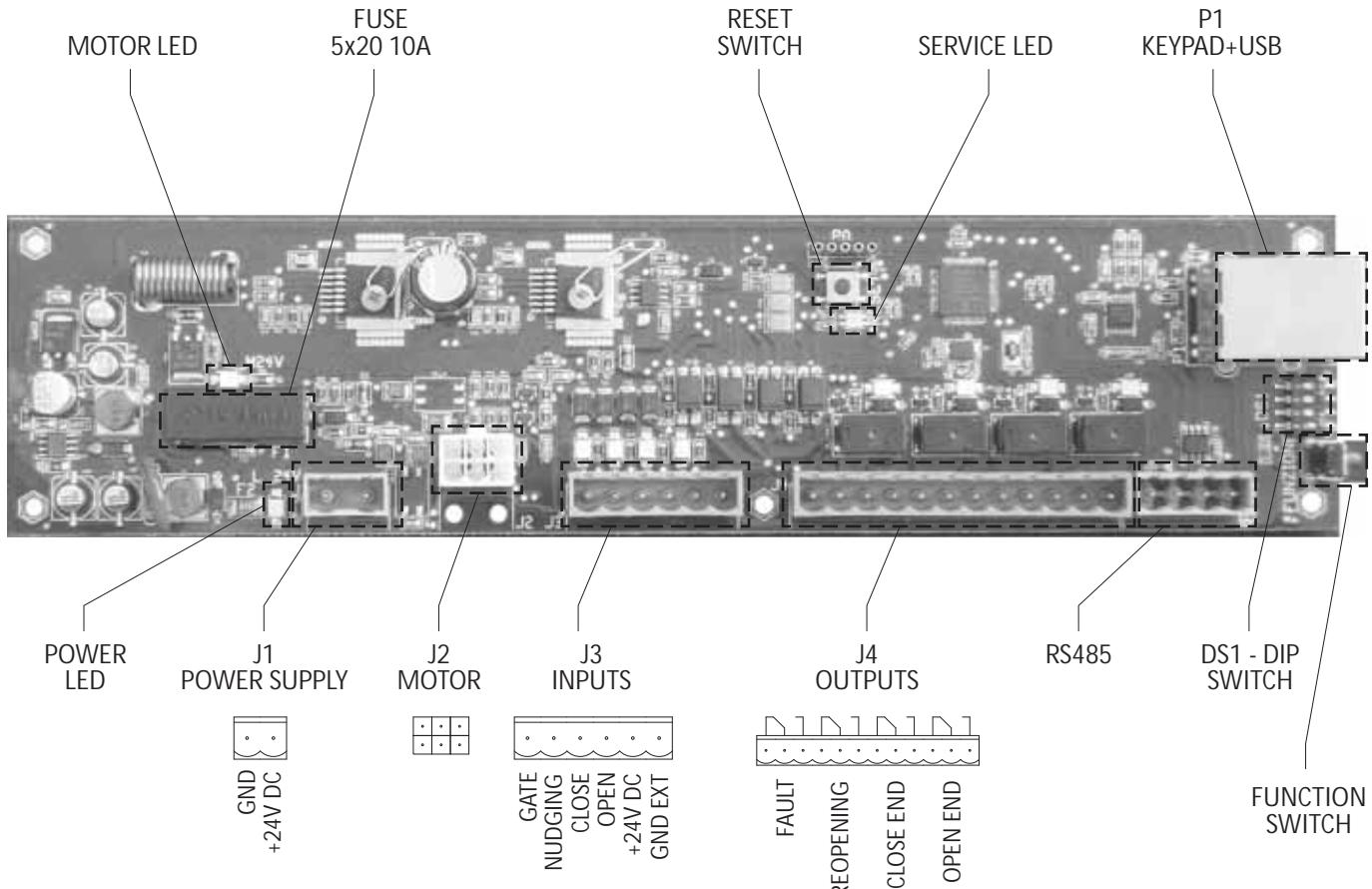
COMFORTABLE HOMELIFTS



## 13. INSTRUCTIONS POUR UNITÉ DE CONTRÔLE MD55



### 13.1. PANORAMIQUE DES CONTRÔLES MD55



<b>J1</b>	Alimentation	1: GND 2: +24V
<b>J2</b>	Connexion du moteur	
<b>J3</b>	Connexion pour les signaux d'entrée	1: Consentement 2: Nudging 3: Fermeture 4: Ouverture 5: Output +24V 6: GND_EXT (DS1.1 = OFF); GND (DS1.1 = ON).
<b>J4</b>	Connexions pour les signaux de sortie	1-2-3: En panne 4-5-6: Réouverture 7-8-9: Butée fermeture 10-11-12: Butée ouverture
<b>RS485</b>	Connexions communication RS485	
<b>DS1</b>	DIP-switch	
<b>P1</b>	Connecteur RJ45/USB	Prise RJ45 → Connexion pavé numérique

**13.2. BOUTONS****BUTTON FONCTION**

Le bouton FONCTION combine l'auto-apprentissage avec la possibilité d'ouvrir et de fermer la porte en utilisant directement l'unité de contrôle.

Si on maintient le bouton pressé pendant plus de 5 sec. la procédure d'auto-apprentissage démarre.

Même si l'auto-apprentissage n'a pas eu lieu, la porte se déplace sur pression rapide du bouton FONCTION:

- si le bouton est pressé alors qu'une commande du cadran est présente et qu'une manœuvre est en cours, cette dernière est interrompue et une manœuvre contraire est effectuée (ex. si on exécute une fermeture, la porte s'arrête puis s'ouvre). À la deuxième pression du bouton, la course est interrompue et on recommence à répondre aux commandes provenant du cadran, si présentes. Ceci se produit également à atteinte des butées;
- si le bouton est pressé alors qu'aucune course n'est en exécution, c'est la manœuvre contraire qui est commandée. À la deuxième pression du bouton, la course est interrompue et on recommence à répondre aux commandes provenant du cadran, si présentes. Ceci se produit également à atteinte des butées.

**BUTTON "RESET"**

Appuyer sur le bouton Reset signifie couper l'alimentation vers la carte au risque de perdre les données en cours de sauvegarde. Après un reset de la carte, il est nécessaire d'effectuer à nouveau le procédé de détection de la position.

**INFORMATION**

Si possible, il convient d'éteindre la carte plutôt que d'effectuer un reset au moyen de ce bouton.



### 13.3. SIGNALISATIONS LUMINEUSES

#### LED ALIMENTATION

Deux led sont présents qui indiquent l'état de l'alimentation de la carte:

- led **POWER LED**: est allumé quand l'alimentation est connectée;
- led **MOTOR LED**: est allumé quand les drivers du moteur sont alimentés.

#### INFORMATION

Si le POWER LED est allumé et que le MOTOR LED est éteint, cela signifie que le fusible F1 est brûlé.

#### LED OUTPUTS

L'état des sorties placées sur le connecteur J4 est signalé par 4 led:

- led ROUGE (**FAULT**): led de défaut. Il est allumé quand on se trouve en présence d'une erreur qui exige le redémarrage de la carte.
- led JAUNE (**REOPENING**): led côté mobile. Il est allumé après la détection d'un obstacle en fermeture et durant la réouverture;
- led BLEU (**CLOSE END**): led porte fermée. Il est allumé quand la porte est fermée;
- led VERT (**OPEN END**): led porte ouverte. Il est allumé quand la porte est ouverte.

#### LED INPUTS

L'état des sorties placées sur le connecteur J3 est signalé par 4 led:

- led ROUGE (**GATE**): led consentement. Il est allumé quand la commande de consentement aux commandes est présente;
- led JAUNE (**NUDGING**): led fermeture nudging. Il est allumé quand la commande de fermeture nudging est présente;
- led BLEU (**CLOSE**): led fermeture. Il est allumé quand la commande de fermeture est présente;
- led VERT (**OPEN**): led ouverture. Il est allumé quand la commande d'ouverture est présente.

#### LED DE SERVICE

Le led de service peut être vert ou rouge.

Il est utilisé différemment selon la signalisation (voir chapitre ERREURS ET PROTECTIONS pour le diagnostic des erreurs):

ÉTAT	SIGNIFICATION
led vert allumé ou rouge éteint	fonctionnement normal
led vert clignotant	détection position nécessaire
led vert et rouge clignotants tour à tour	auto-apprentissage nécessaire
led vert éteint et led rouge clignotant (1Hz)	exécution auto-apprentissage
led vert éteint et led rouge clignotant	aucun moteur sélectionné
led vert éteint et led rouge clignotant avec code clignotants	signalisation erreurs

#### LED CONNECTEUR P1 (RJ45/USB)

Le connecteur **P1 (RJ45/USB)** est équipé de deux led: un vert et un jaune.

Le led vert résulte clignotant durant une communication sérielle ou bien avec le cadran ou bien avec le pavé numérique.

#### DIP SWITCH

L'opérateur est équipé d'un DIP Switch à 4 interrupteurs qui effectue certaines fonctions préchargées sur la carte.

#### 13.4. PREMIER DÉMARRAGE CONTROLLER MD55

 Voici, décrite en détail, la procédure d'auto-apprentissage indiquée de façon synthétique sur l'étiquette du controller.

1. Extraire le connecteur d'alimentation J1;
2. Fermer manuellement la porte après vous être assuré qu'elle est bien complètement libre de tout obstacle;
3. Insérer le connecteur du moteur;
4. Insérer le connecteur d'alimentation J1 et assurez-vous que la carte est alimentée;
5. Le led de service devient rouge fixe. Attendre que le led de service commence à passer tour à tour du rouge au vert.
6. Appuyer sur le bouton FONCTION pendant plus de 5 sec. puis le relâcher;
7. Le led rouge du led de service commence à clignoter alors que le vert reste éteint. Dans ces conditions, la procédure d'auto-apprentissage commence;
8. Au terme de l'auto-apprentissage, la porte est fermée, le led de service devient vert fixe, le led bleu CLOSE END s'allume et l'opérateur sera en mesure d'accepter les commandes de fonctionnement normal.

#### 13.5. DÉTECTION POSITION

Après un redémarrage de la carte, le led de service reste rouge fixe et la porte effectue de tous petits déplacements durant quelques secondes. Successivement, et si un auto-apprentissage a déjà été effectué, il faut que la porte identifie une butée.

Ceci se vérifie également dans le cas de REDÉMARRAGE APRÈS UNE PANNE DE COURANT.

L'état de détection position est signalé par le clignotement du led vert du led de service.

Cette opération peut s'effectuer de trois façons:

1. automatiquement, au moyen des commandes d'ouverture et de fermeture générales du tableau de manœuvres;
2. par des commandes répétées d'ouverture et de fermeture du bouton FONCTION. Dans ce cas, il est nécessaire de commander le déplacement de la porte, en la portant d'une butée à l'autre jusqu'au signalement (à travers le led correspondant) qu'une butée a été reconnue. Quand on atteint une butée, il faut attendre au moins 3 sec. avant d'impartir une autre commande;
3. au moyen du pavé numérique spécial; La porte commence à se déplacer entre les deux butées à la vitesse établie et la procédure de détection position termine une fois parcourue et reconnue comme correcte toute la largeur de la porte;

Au terme de la procédure de détection position, le led de service reste vert fixe.

#### INFORMATION

La procédure de détection position démarre automatiquement si on rentre dans une condition d'alarme Encodeur ou d'Absence moteur; dans ce cas, elle ne peut pas être arrêtée et aucun type de commande n'est accepté à partir du tableau mais uniquement à partir du bouton.

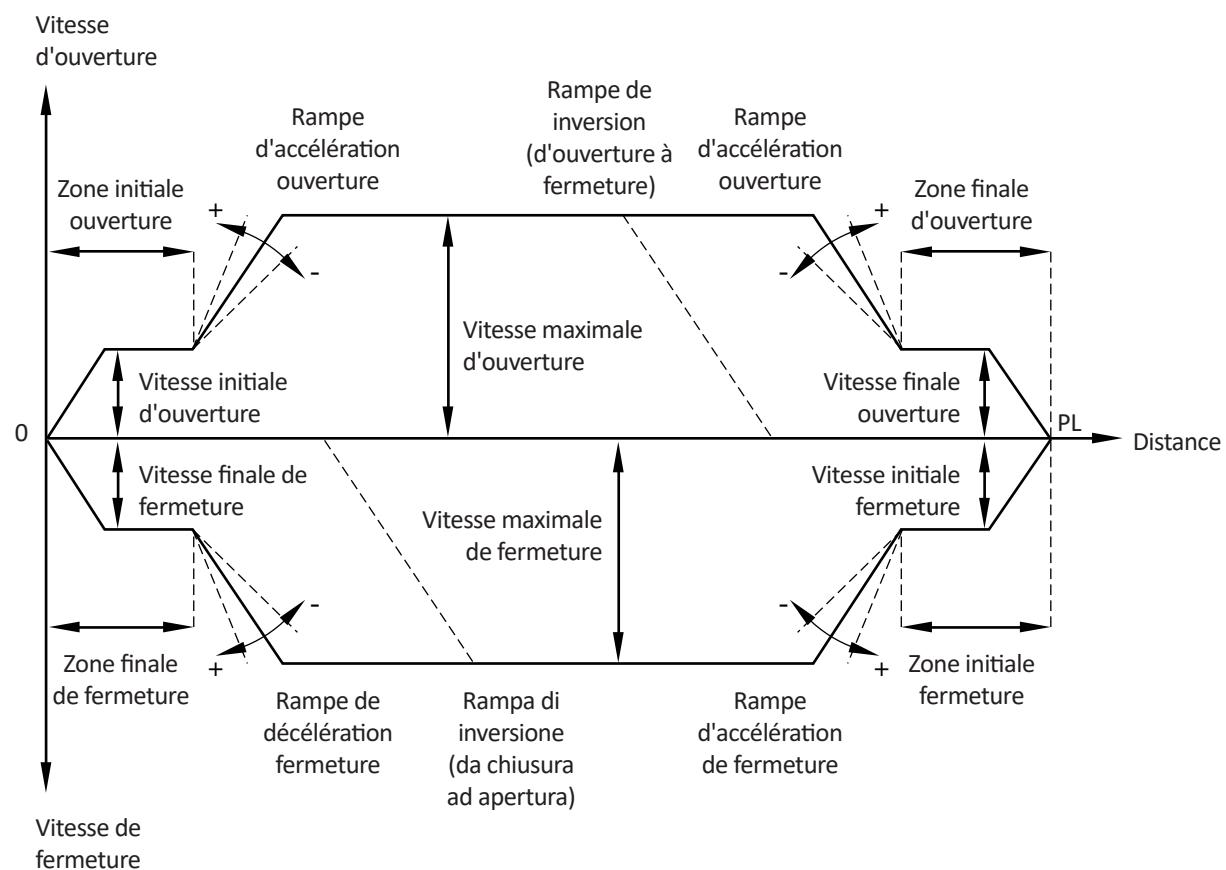


### 13.6. INSTALLATION ET RÉGLAGE

#### INFORMATION

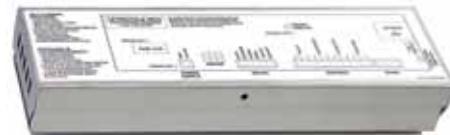
Pour que la porte puisse fonctionner correctement et en toute sécurité, elle doit être installée et réglée par du PERSONNEL QUALIFIÉ dans le respect de tous les avertissement contenus dans ce manuel d'instructions. L'unité de commande doit être physiquement séparée et isolée du réseau électrique avant toute installation, opération ou réglage à effectuer sur la porte. Ce n'est que dans ces conditions, qu'on aura la garantie que la porte ne bouge pas.

### 13.7. DIAGRAMME DE MOUVEMENT



**13.8. FICHE TECHNIQUE****Motoréducteurs à courant continu MD55**

Alimentation	24 Vdc
Vitesse max	0,5 m/s
Degré de protection	IP 21
Rapport de transmission	15:1
Codeur incrémental	100 impulsion/tour
Courant nominal	1,8 A

**Unité de contrôle MD55**

Alimentation	24 Vdc
Tolérance	+/- 5%
Fusible, côté usager	10 A
Consommation maximale	0,75 A (sans considérer le moteur) 15 A (en considérant la consommation du moteur)
Degré de protection	IP 20
Input de contrôle	de 10 V à 35 V, max 40 mA
Capacité de commutation du relais de sortie	30 Vdc à 1 A
Température max de stockage admissible	de -20°C à +85°C
Température max d'exercice admissible	de 0°C à +50°C
Humidité admissible	Sans condensation
Sortie à 24 Vdc (J3.5)	Max 120 mA

**AVIS**

Ne pas appliquer une tension venant de l'extérieur  
sur cet output!

**Normes et réglementations**

Test EMC	Conforme à EN 12015 e EN 12016
CE	Certifié
Normes de sécurité électrique EN60950	Conforme aux standards
Normes de sécurité ascenseurs EN81	Conforme aux standards



LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy  
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



LIFTINGITALIA  
COMFORTABLE HOMELIFTS

### 13.9. CLAVIER MD55

#### DIAGNOSTIC ET RÉGLAGE DES PARAMÈTRES

Le clavier peut être utilisé:

- pour envoyer des signaux de mouvement;
- pour modifier les paramètres de marche;
- pour visualiser les paramètres calculés avec l'apprentissage;
- pour visualiser de l'état de la porte;
- pour visualiser des données de service.

#### INFORMATION

La clavier MD55 peut être utilisé que par du personnel qualifié. Le personnel qualifié doit être au courant de tous les avertissements et les consignes contenus dans les instructions avant de procéder à l'utilisation du clavier.



Les boutons sont au nombre de 4:

	Confirmation / Entrer dans le menu
	Retourner au niveau de menu précédent
	Aller au sigle de menu précédent / Augmenter valeur paramètre / Faire défiler alternatives
	Aller au sigle de menu suivant / Diminuer valeur paramètre / Faire défiler alternatives

Les paramètres peuvent être modifiés en mode "QUICK SETUP → Parameter Setup" et en mode "GENERAL SETUP → Profile Parameters".

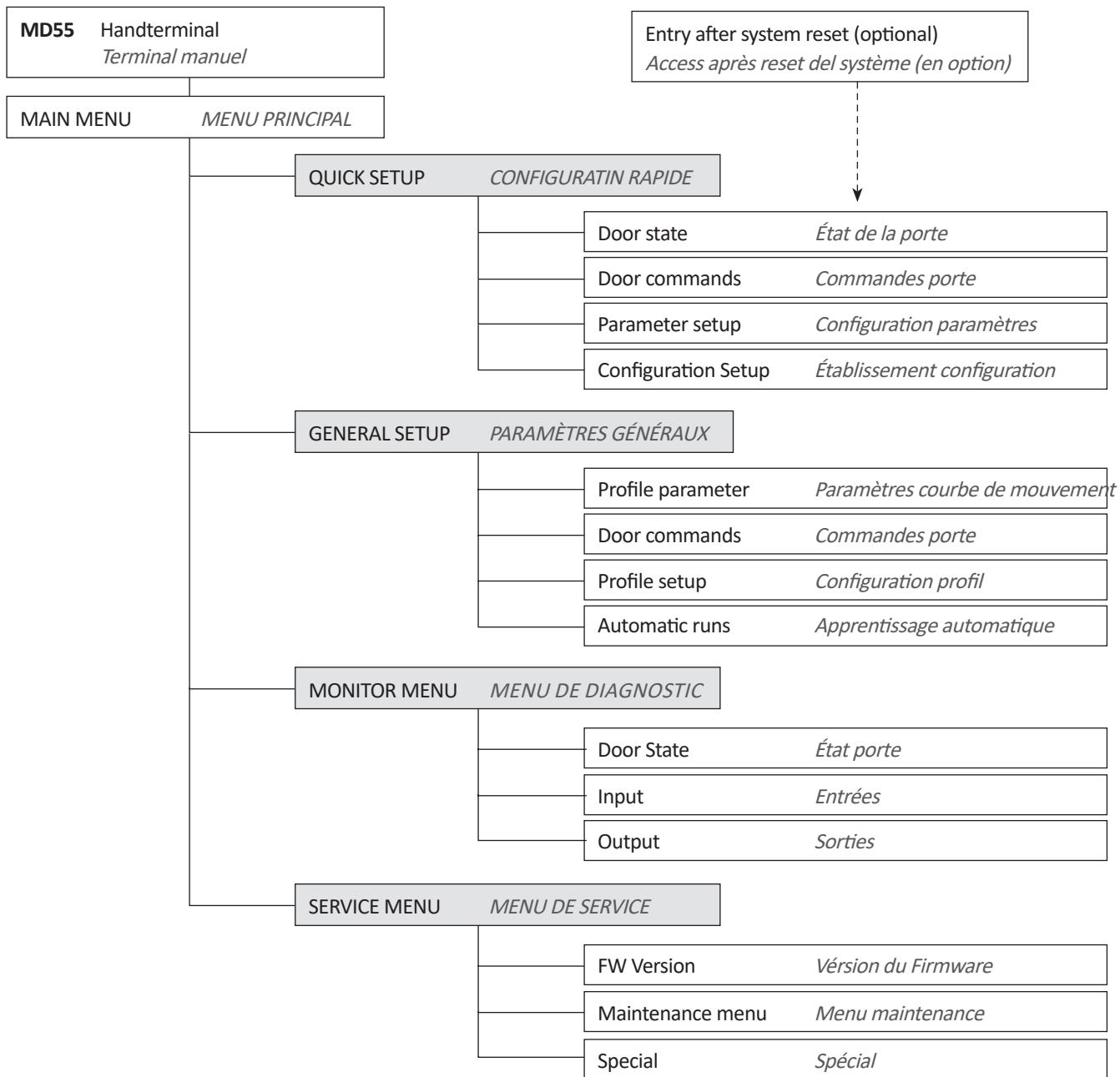
Le paramètre souhaité est sélectionné en appuyant sur les boutons **▲** et **▼** et activé par le bouton (breve lampeggio del led rosso del tastierino). La valeur du paramètre peut être augmentée ou diminuée en utilisant le bouton correspondant (voir ci-dessus).

L'acceptation de la valeur est confirmée en appuyant / cliquant sur le bouton ENT.

#### INFORMATION



- Les paramètres sont stockés et écrasés immédiatement..
- Les valeurs des vitesses se mettent à jour immédiatement.
- Celles de forces et de courant le seront lors de la prochaine utilisation.

**13.10. LISTE DES MENUS**



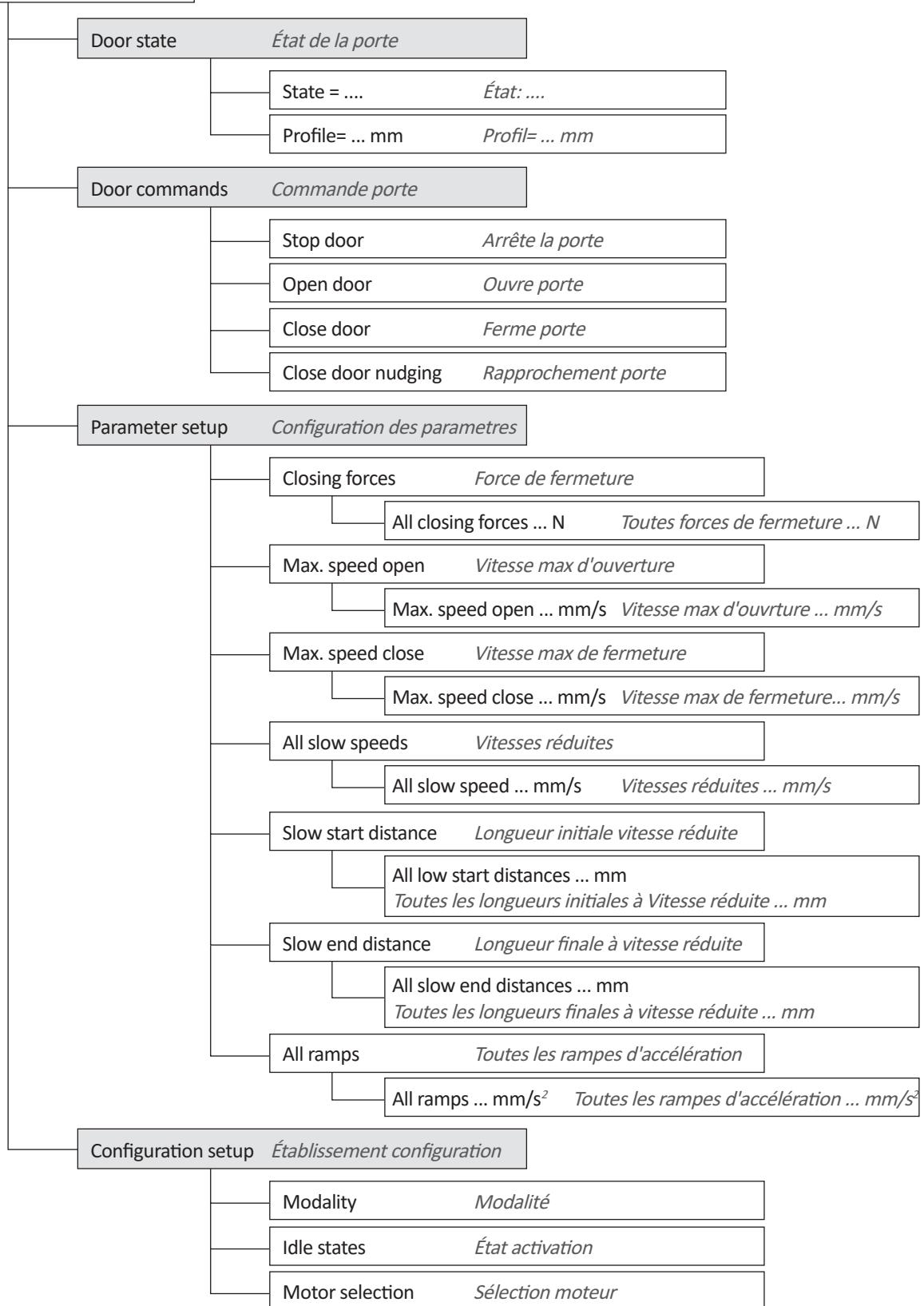
LIFTINGITALIA S.r.l.

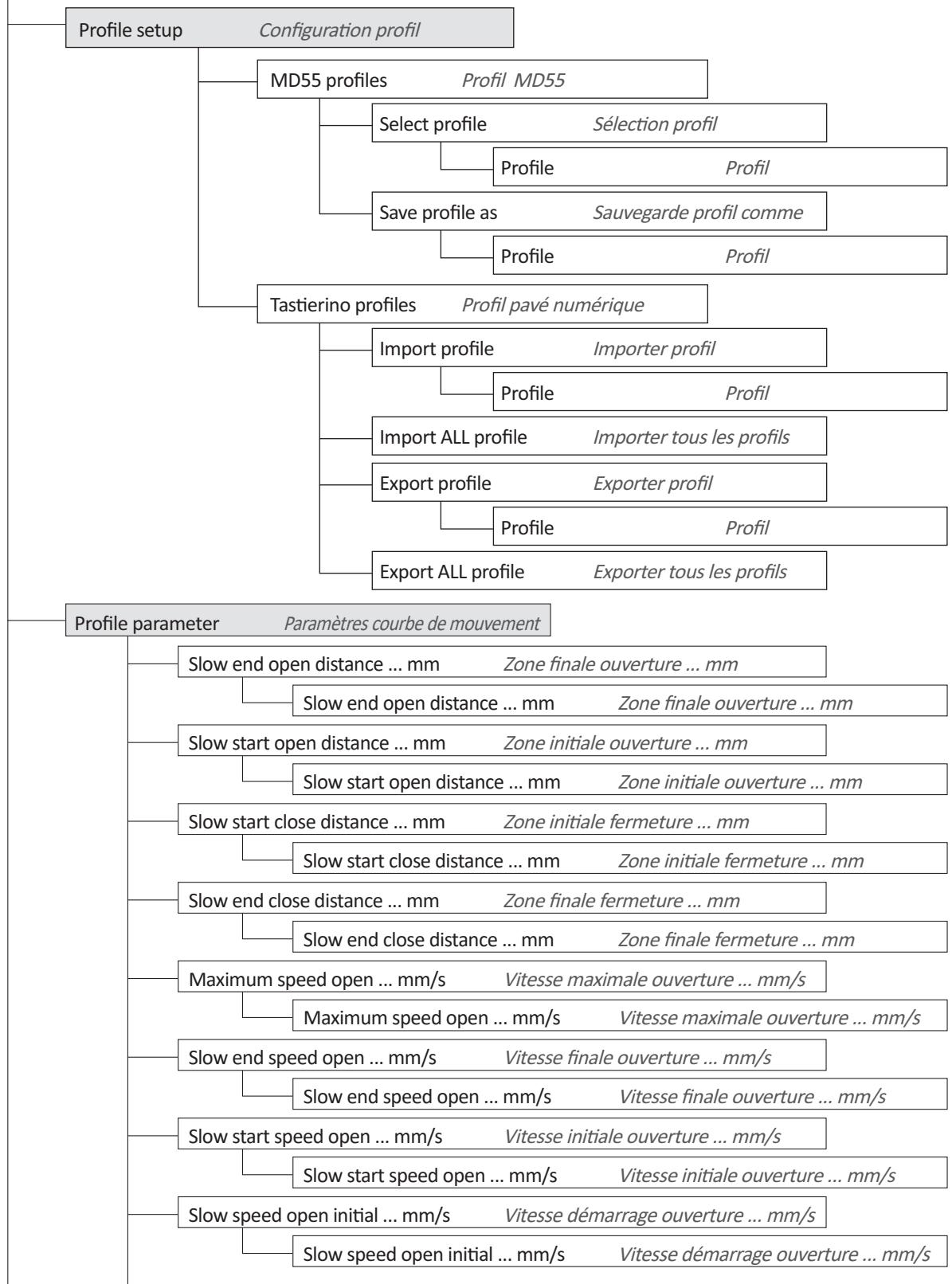
Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy  
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313LIFTINGITALIA<sup>®</sup>

COMFORTABLE HOMELIFTS

## QUICK SETUP MENU - MENU CONFIGURATIONS RAPIDES

## QUICK SETUP CONFIGURATIONS RAPIDES



**GENERAL SETUP MENU - MENU CONFIGURATIONS GÉNÉRALES****GENERAL SETUP**    *CONFIGURATIONS GÉNÉRALES*



Maximum speed close ... mm/s	Vitesse maximale fermeture ... mm/s
Maximum speed close ... mm/s	Vitesse maximale fermeture ... mm/s
Slow start speed close ... mm/s	Vitesse initiale fermeture ... mm/s
Slow start speed close ... mm/s	Vitesse initiale fermeture ... mm/s
Slow end speed close ... mm/s	Vitesse finale fermeture ... mm/s
Slow end speed close ... mm/s	Vitesse finale fermeture ... mm/s
Slow speed close initial ... mm/s	Vitesse démarrage fermeture ... mm/s
Slow speed close initial ... mm/s	Vitesse démarrage fermeture ... mm/s
Nudging speed ... mm/s	Vitesse approche (fermeture) ... mm/s
Nudging speed ... mm/s	Vitesse approche (fermeture) ... mm/s
Acceleration ramp open ... mm/s <sup>2</sup>	Accélération ouverture ... mm/s <sup>2</sup>
Acceleration ramp open ... mm/s <sup>2</sup>	Accélération ouverture ... mm/s <sup>2</sup>
Deceleration ramp open ... mm/s <sup>2</sup>	Décélération ouverture ... mm/s <sup>2</sup>
Deceleration ramp open ... mm/s <sup>2</sup>	Décélération ouverture ... mm/s <sup>2</sup>
Reversal ramp open/close ... mm/s <sup>2</sup>	Rampe d'inversion ouverture/fermeture ... mm/s <sup>2</sup>
Reversal ramp open/close ... mm/s <sup>2</sup>	Rampe d'inversion ouverture/fermeture ... mm/s <sup>2</sup>
Acceleration ramp close ... mm/s <sup>2</sup>	Accélération fermeture ... mm/s <sup>2</sup>
Acceleration ramp close ... mm/s <sup>2</sup>	Accélération fermeture ... mm/s <sup>2</sup>
Deceleration ramp close ... mm/s <sup>2</sup>	Décélération fermeture ... mm/s <sup>2</sup>
Deceleration ramp close ... mm/s <sup>2</sup>	Décélération fermeture ... mm/s <sup>2</sup>
Reversal ramp close/open ... mm/s <sup>2</sup>	Rampe d'inversion fermeture/ouverture ... mm/s <sup>2</sup>
Reversal ramp close/open ... mm/s <sup>2</sup>	Rampe d'inversion fermeture/ouverture ... mm/s <sup>2</sup>
Idle torque open ... A	Couple statique fin de course ouverture ... A
Idle torque open ... A	Couple statique fin de course ouverture ... A
Idle torque close ... A	Couple statique fin de course fermeture ... A
Idle torque close ... A	Couple statique fin de course fermeture ... A
Limit force open ... N	Force maximale d'ouverture ... N
Limit force open ... N	Force maximale d'ouverture ... N
Limit force close ... N	Force maximale de fermeture ... N
Limit force close ... N	Force maximale de fermeture ... N
Limit force end close ... N	Force finale de fermeture ... N
Limit force end close ... N	Force finale de fermeture ... N

Limit force close nudging ... N	Force fermeture de approche ... N
Limit force close nudging ... N	Force fermeture de approche ... N
<b>Door commands</b>	<b>Commandes porte</b>
Stop door	Fermeture porte
Open door	Ouverture porte
Close door	Fermeture porte
Close with nudging	Fermeture avec approche
<b>Automatic runs</b>	<b>Courses automatiques</b>
Start automatic runs	Démarrage programme courses automatiques
Stop automatic runs	Arrêt programme courses automatiques
Start initial learn run	Début auto-apprentissage
Start normal learn run	Début manœuvre initiale pour détecter la position de la porte



LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy  
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



LIFTINGITALIA<sup>®</sup>

COMFORTABLE HOMELIFTS

**MONITOR MENU** - Menu de diagnostic

**MONITOR MENU      MENU DE DIAGNOSTIC**

<b>Door state</b>	<b>État</b>
State = ....	État: ....
Position= ... mm	Position= ... mm
<b>Input</b>	<b>Entrées</b>
Input open active/not active	Input OUVRE actif/non actif
Input close active/not active	Input FERME actif/non actif
Input nudge active/not active	Input NUDGE actif/non actif
Input consent active/not active	Input CONSENT actif/non actif
<b>Output</b>	<b>Sorties</b>
Output opened active/not active	Output fin de course ouverture actif/non actif
Output closed active/not active	Output fin de course fermeture actif/non actif

**SERVICE MENU** - Menu de service**SERVICE MENU****MENU DE SERVICE****FW Version****Vérsion Firmware**

Firmware version ...

Vérsion Firmware ...

**Error****Erreur**

Current error

Erreur actuel

Preceding error

Erreur précédent

Second last error

Avant-dernier erreur

Third last error

Avant-avant-dernier erreur

**Maintenance menu****Menu d'entretien****Read values****Lire valeurs**

Opening counter

Compteur ouvertures

Closing counter

Compteur fermetures

Complete runs counter

Compteur manoeuvres de fermeture/ouverture complète

Opening blocking cnt

Compteur obstacles en ouverture

Closing blocking cnt

Compteur obstacles en fermeture

Learn runs counter

Compteur apprétissages

Start ups counter

Compteur démarriages

Operating hours counter

Compteur heures de service

**Clear values****Effacer valeurs****Special****Spécial**

Motor current ... A

Courant moteur ... A

Dynamic mass ... kg

Masse dynamique ... kg



## MODIFICATION DES PARAMÈTRES

1. Commander une fermeture complète de la porte par le bouton "FUNCTION" (appuyer brièvement avec porte ouverte);
2. Brancher le clavier à la porte P1 du contrôleur par le câble en dotation;
3. Choisir le menu désiré, suivre le schéma des menus qui apparaît de suite et attribuer les paramètres souhaités;
4. Une fois terminé la programmation, appuyer sur le bouton BACK jusqu'à ce que le menu principal ne revienne.

Le paramètre souhaité est sélectionné en appuyant sur les boutons **▲** et **▼** et activé par le bouton (breve lampeggio del led rosso del tastierino). La valeur du paramètre peut être augmentée ou diminuée en utilisant le bouton correspondant (voir ci-dessus). L'acceptation de la valeur est confirmée en appuyant / cliquant sur le bouton ENT.

Les paramètres sont stockés et écrasés immédiatement. Les valeurs des vitesses se mettent à jour immédiatement. Celles de forces et de courant le seront lors de la prochaine utilisation.

## INFORMATION

Utiliser la colonne « Valeur définie » pour enregistrer les modifications apportées pendant le démarrage.

MD55 Handterminal <i>Terminal manuel</i>	
MAIN MENU      MENU PRINCIPAL	
GENERAL SETUP      CONFIGURATIONS GÉNÉRALES	
Profile parameter	Paramètres courbe de mouvement
Slow end open distance	Zone finale ouverture
Slow end close distance	Zone finale fermeture
Slow start open distance	Zone initiale ouverture
Slow start close distance	Zone initiale fermeture
Maximum speed open	Vitesse maximale ouverture
Maximum speed close	Vitesse maximale fermeture
Slow end speed open	Vitesse finale ouverture
Slow end speed close	Vitesse finale fermeture
Slow start speed open	Vitesse initiale ouverture
Slow start speed close	Vitesse initiale fermeture
Slow speed open initial	Vitesse démarrage ouverture
Slow speed close initial	Vitesse démarrage fermeture
Nudging speed	Vitesse approche (fermeture)
Acceleration ramp open	Accélération ouverture

U.M.	Range	Default	Valeur définie
N	0 - 100	20	40
mm/s	0 - 100	40	10
mm/s	0 - 100	40	10
mm/s	0 - 100	20	40
mm	50 - 800	300	100
mm	50 - 500	300	100
mm/s <sup>2</sup>	20 - 90	50	60
mm/s	20 - 90	50	60
mm/s	20 - 90	50	60
mm/s	20 - 90	50	60
mm/s	20 - 90	50	90
mm/s	20 - 90	50	90
mm/s	20 - 250	50	50
mm/s <sup>2</sup>	300 - 1400	400	300

			U.M.	Range	Default	Valeur définie
Acceleration ramp close	<i>Accélération fermeture</i>	→	mm/s <sup>2</sup>	300 - 1400	400	300
Deceleration ramp open	<i>Décélération ouverture</i>	→	mm/s <sup>2</sup>	300 - 1400	400	300
Deceleration ramp close	<i>Décélération fermeture</i>	→	mm/s <sup>2</sup>	300 - 1400	400	300
Reversal ramp open	<i>Rampe d'inversion ouverture</i>	→	mm/s <sup>2</sup>	300 - 1400	600	300
Reversal ramp close	<i>Rampe d'inversion fermeture</i>	→	mm/s <sup>2</sup>	300 - 1400	600	300
Idle torque open	<i>Couple statique fin de course ouverture</i>	→	A	0 - 3.5	1	1
Idle torque close	<i>Couple statique fin de course fermeture</i>	→	A	0 - 2.5	0.9	1
Limit force open	<i>Force maximale d'ouverture</i>	→	N	70 - 300	120	120
Limit force close	<i>Force maximale de fermeture</i>	→	N	70 - 230	70	70
Limit force end close	<i>Force finale de fermeture</i>	→	N	70 - 230	120	70
Limit force nudging	<i>Force de approche</i>	→	N	70 - 230	120	70



## ERREURS ET PROTECTIONS

L'opérateur prévoit la détection de certaines erreurs et protections.

Toutes les erreurs sont signalées, par ordre de priorité, au moyen d'un code de clignotement du led rouge du led de service: 2 sec. led rouge ON + n. clignotements indiquant le type d'erreur.

Les erreurs, en ordre de priorité, sont:

N. clignote-ments	Erreur	Description du problème	Résolution du problème
1	EEPROM	Erreur d'écriture dans la mémoire du microcontrôleur. La porte s'arrête quelle que soit la position où elle se trouve, l'opérateur est bloqué et une signalisation d'erreur est fournie par le biais du relais FAULT.	Effectuer le reset de la fiche en appuyant sur le bouton RESET.
2	SURINTENSITÉ	Passage d'un courant excessif dans le moteur. La porte s'arrête quelle que soit la position où elle se trouve, l'opérateur est bloqué et une signalisation d'erreur est fournie par le biais du relais FAULT tandis que le led bicolore devient rouge fixe.	Effectuer le reset de la fiche en appuyant sur le bouton RESET.
3	MOTEUR NON BRANCHÉ	Le moteur résulte non branché. La signalisation d'erreur est fournie par le biais du relais FAULT. L'opérateur ne peut recevoir aucun type de commandes tant qu'on n'aura pas rebranché le moteur.	Si le moteur est branché, la manœuvre de détection position démarre automatiquement.
4	ENCODER	Problèmes sur signaux de l'encodeur.	Effectuer le reset de la fiche en appuyant sur le bouton RESET. Il est nécessaire d'effectuer à nouveau la procédure d'auto-apprentissage.
5	I2T	Protection pour éviter toute surintensité sur le moteur. Après 3 tentatives non réussies de restauration automatique de normal fonctionnement, la porte se ferme quelle que soit la position où elle se trouve, l'opérateur est bloqué et une signalisation d'erreur est fournie par le biais du relais FAULT tandis que le led bicolore devient rouge fixe.	Effectuer le reset de la fiche en appuyant sur le bouton RESET.
6	ÉCHAUFFEMENT LIMITÉ DRIVER MOTEUR	Température excessive des drivers du moteur. La signalisation d'erreur est fournie par le biais du relais FAULT.	Le fonctionnement normal est rétabli automatiquement quand la température descend sous le niveau de seuil et, par conséquent, le relais FAULT est désexcité.
7	EXCÈS COURSES/TEMPS	Intervention protection thermique du moteur.	Rétablissement automatique du fonctionnement après une période d'arrêt pour faire diminuer la température du moteur.
8	SOUS-TENSION	Si la tension d'alimentation descend sous 21.6V pendant plus de 10 sec. consécutives, la porte s'arrête quelle que soit la position où elle se trouve, l'opérateur est bloqué et une signalisation d'erreur est fournie par le biais du relais FAULT.	Rétablissement automatique du fonctionnement au rétablissement de la tension nominale.

9	SURTENSION	Si la tension d'alimentation monte au-dessus de 30V pendant plus de 5 sec. consécutives, la porte s'arrête quelle que soit la position où elle se trouve, l'opérateur est bloqué et une signalisation d'erreur est fournie par le biais du relais FAULT.	Rétablissement automatique du fonctionnement au rétablissement de la tension nominale.
---	------------	--	--

**INFORMATION**

Durant les gestions des différentes erreurs, aucune commande n'est acceptée.



LIFTINGITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16 - 43058 Bolognese, Sorbolo (PR) - Italy  
Phone +39 0521.695311 - Fax +39 0521.695313



LIFTINGITALIA<sup>®</sup>

COMFORTABLE HOMELIFTS



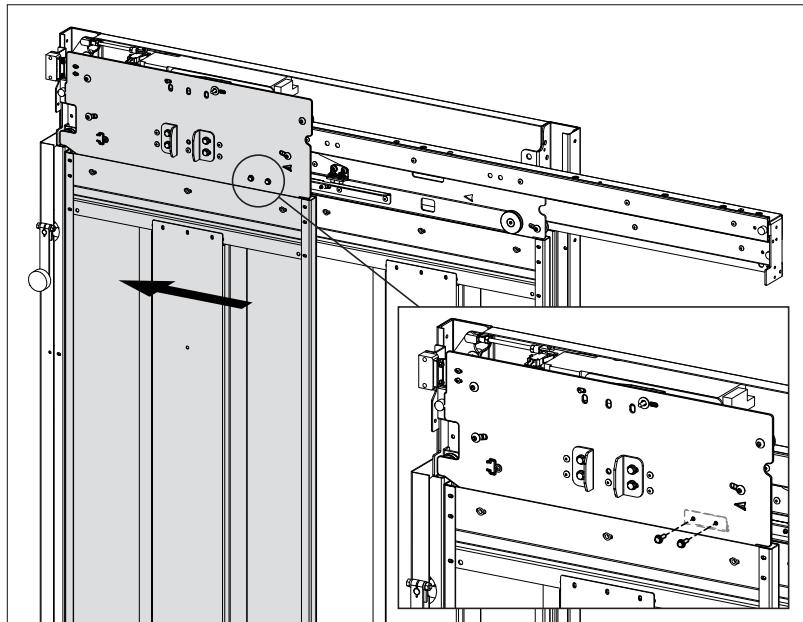
## 14. MAINTENANCE



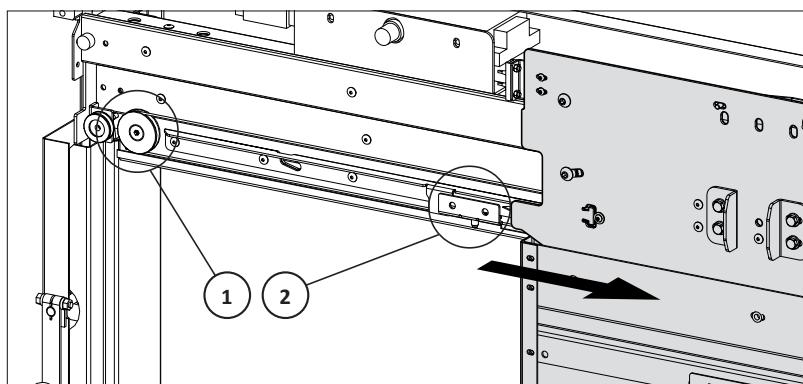
### 14.1. REMPLACEMENT CÂBLE D'ENTRAINEMENT (PORTE PALIÈRE)

- En position de fermeture, dévisser l'étrier de jonction câbles du chariot rapide;

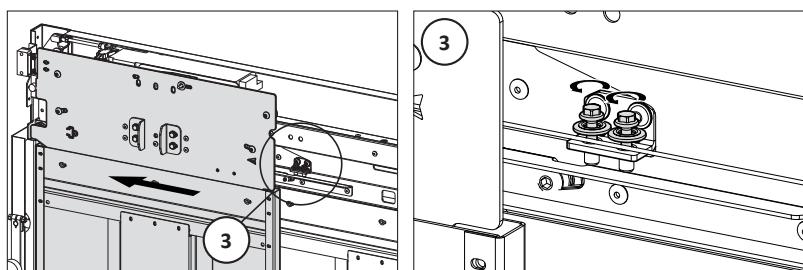
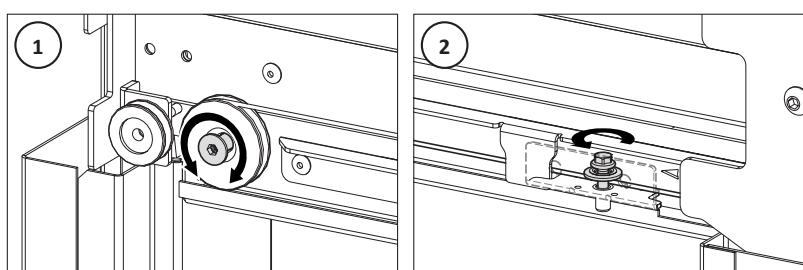
INFORMATION	
	Mettre les vis de côté qu'il faudra remonter au terme du remplacement.



- Déplacer le chariot vers le côté charnière ou côté ouverture afin de rendre visible la visserie à desserrer:



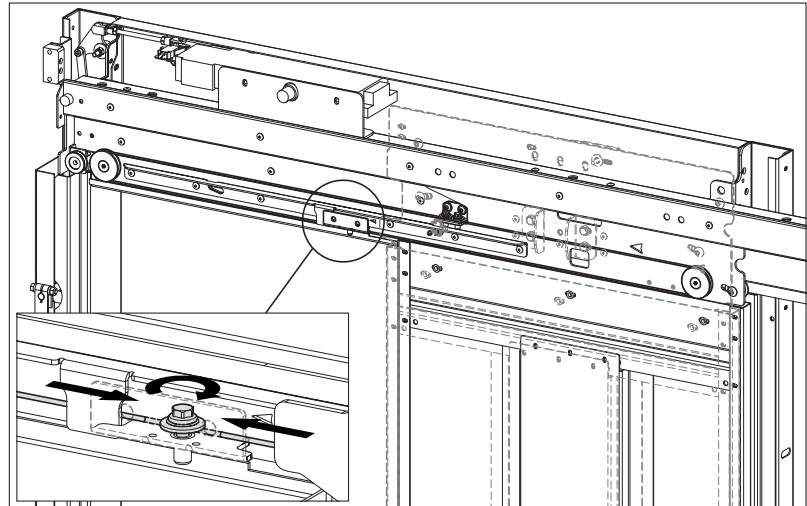
1. les vis de fixation de la rouelette d'entraînement, côté charnière;
2. les vis de fixation de l'étrier de jonction câbles;
3. les vis serre-câbles.



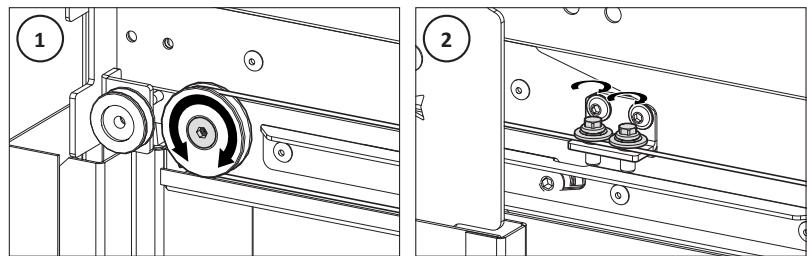
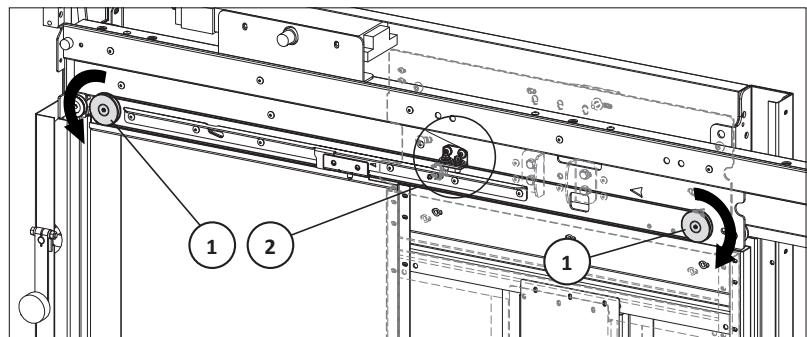
- Procéder au remplacement des câbles.

### INFORMATION

Fermer provisoirement le câble en serrant les vis de l'étrier serre-câbles et enfiler les bords dans l'étrier de jonction câbles.



- Revisser la roulette d'entrainement et l'étrier de jonction câble, de cette façon, le câble se tend;



- Remonter les vis sur l'étrier de jonction câbles du chariot rapide;

